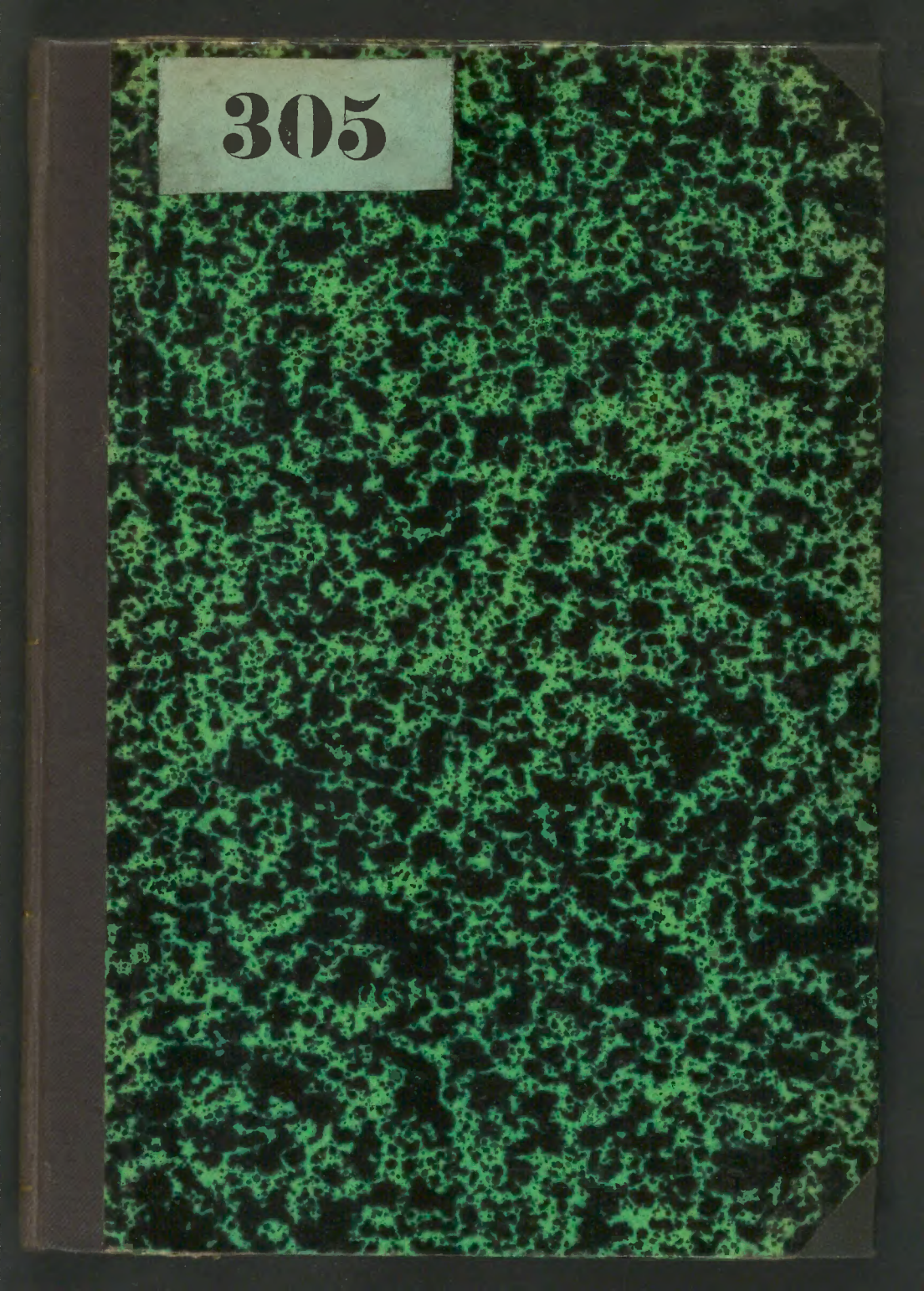
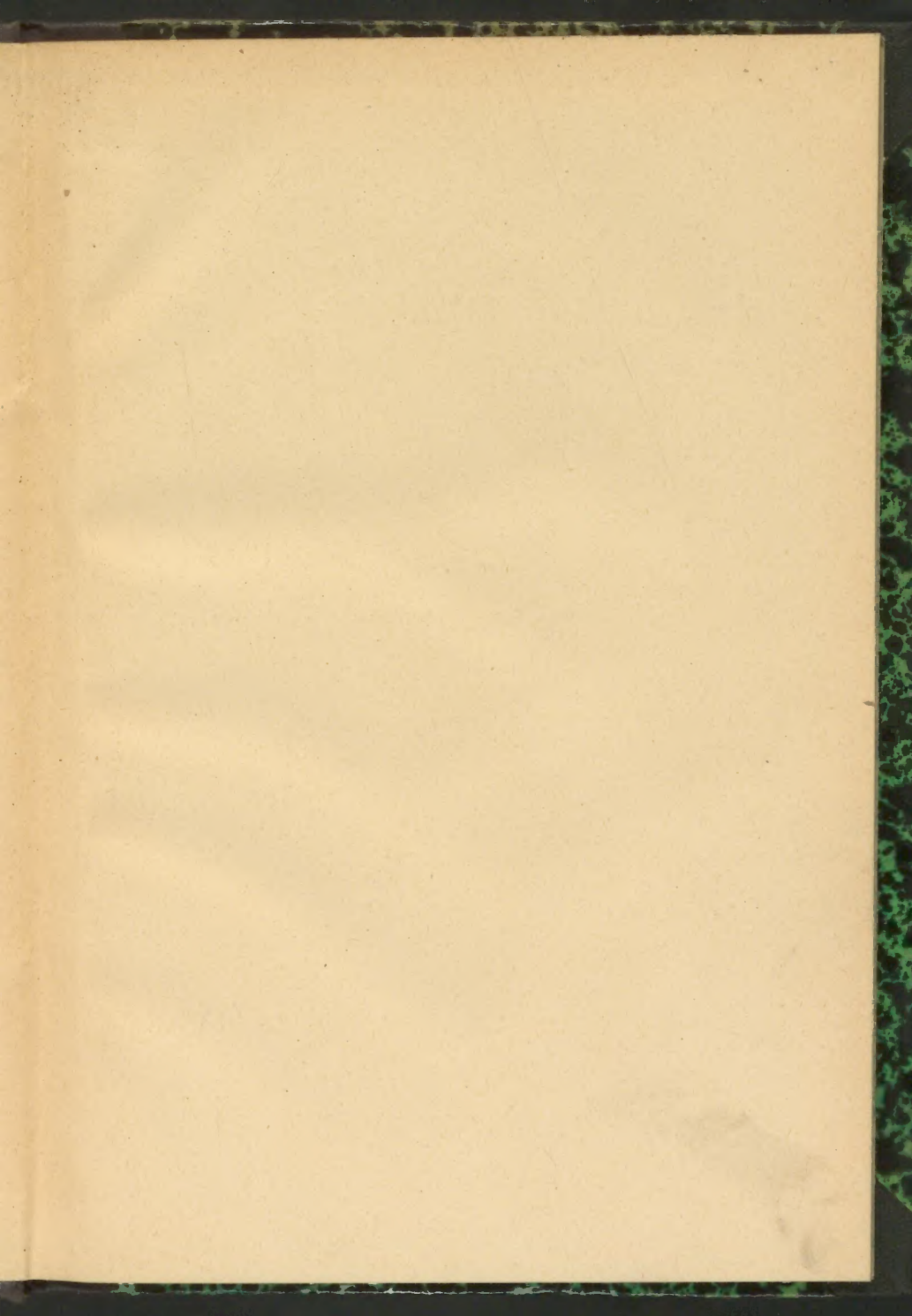


305



m. 505.



m. 30

ՄԻԻՆԹԵԽԱՊԱԹԻԻԼ

ԷՇԱՐԸ ՊԵՐԿԻԻԶԻՏԷ

ՀԱՏԸՆՏԻՐ ՔԵՐԹՈՒԱԾՔ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՄԵՇԱՆՈՒՆ ԲԱՆԱՍՏԵՂԵՒՑ

ՀԱՆԳԵՐԶ ԿԱՐԵԻՐ ԳԻՏԵԼԵՑՔ ԵՒ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄՔ ԲԱՌԻՑ

ԻԲԻՆՃԻ ԳԸԹԱ

Ս Ա Հ Ի Պ

Մ. ՊԻՏԱՐ ԱՐԱՊԱԾԵԱՆ

Ն Ա Շ Ի Ր

ՅՈՎԱԶՔ ԳՈՒՐՊԱՆԵԱՆ

معارف نظارت جلیله سنک ۲۲۱ نومرولی رخصتنامه سبيله طبع اولمشدر



ԻՍԹԱՆՊՈԼ

ՄԱԹՊԱՆՅԻ ՅՈՎԱԶՔ ԳԱՎԱՅԵԱՆ

1887

ՄԻԻՆԹԵԽԱՊԱԹԻԻԼ

ԷՇԱՐԸ ՊԵՐԿԻԻԶԻՏԷ

ՀԱՏԸՆՏԻՐ ՔԵՐԹՈՒԱԾՔ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՄԵՄԱՆՈՒՂ ԲԱՆԱՍՏԵՂԵՑ

ՀԱՆԴԵՐԶ ԿԱՐԵԻՈՐ ԳԻՏԵԼԵԾՔ ԵՒ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ ԲԱՌԻՑ

ԻԲԻՆՃԻ ԳԸԹԱ

Ս Ա Հ Ի Պ

Մ. ՊԻՏԱՐ ԱՐԱՊԱՃԵԱՆ

Ն Ա Շ Ի Ր

ՅՈՎՍԷՓ ԳՈՒՐՊԱՆԵԱՆ

معارف نظارت جلیله سنک ۲۲۱ نومرولی رخصتنامه سیله طبع اولمشدر



ԻՍԹԱՆՊՈԼ

ՄԱԹՊԱՍԵԻ ՅՈՎՍԷՓ ԳԱՎԱՏԵԱՆ

1887

THE LIBRARY OF THE

UNIVERSITY OF CHICAGO

1850-1851

CHICAGO, ILL.

1850-1851

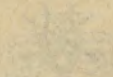
1850-1851

1850-1851

1850-1851

1850-1851

1850-1851



1850-1851

1850-1851

1850-1851

Տ Ի Պ Ա Ճ Է



« Միւնթէխապաթ իւլ եշարք պերկիւզիտե » նամըլա , պունտան չէնտ սէնէ ագտէմ տէրճ իթտիյիմիզ քիթապըն տիպաճէսինտէ , քիթապը մէզքիւրըն էրպապը մէարիֆ թա-րաֆընտան րաղպէթ պուլտուղու հալտէ , իքինճի գըթասընը տախի մէյտանը ինթիշարէ վազ իտէճէյիմիզի վատ իթմիշ իտիք • Ֆիլհագըգա մէզքիւր քիթապ , մէմուլին ղայրի սու-րէթտէ շաեանը րաղպէթ օլուպ , պիր իքի սէնէ զարֆընտա պիր տանէ գալմայարագ սաթըլմըշ օլտուղու կիպի , իշպու իքինճի գըթասը տախի էվվէլքինտէն զիեատէ քէսպը իթի-պար իտէճէյի մէմուլի գալիսինտէյիզ , զիրա պունուն միւհ-թէվլիյաթը էվվէլքինտէ պուլունան շուարայի նամիտարանըն իյրատ պույուրտուգլարը էշարըն մապագըսը օլտուղու չէօյլէ տուրսուն , հաթտա իշպու քիթապը լէթաֆէթնիսապըն տէ-րունինտէ միւնտէրիճ օլան շա'իրլէրին , էշարը կէօհէրպարլէրի պուլունմամագտա իտի :

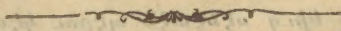
Իւտէպայի մէշուրէյի էճնէպլիէնին , պէհագգէն թագ-տիր ու թահսին , վէ ատէթա հայրէթ իտէկէլտիքլէրի , կէ-րէք տէօրթ պէշ եիւզ սէնէտէն պէրու կէօշմիւշ , վէ կէրէք էլէէվմ պէրհայաթ օլան շուարայի Օսմանիյէնին գալէմէ ալ-տըզլարը էշարը հիքմէթնիսարընը , մինղայրի հատտին միլլէ-թիմիզ էրպապը մէրագընա թէֆհիմ իթմէք էմէլի իլէ , իշ-պու քիթապըն թապը խուսուսունտա տիւշար օլտուղումուզ մէսարիֆաթ , վէ պու եիւզտէն չէքիլէկէլէն նէվպէնէվ մէ-շագգաթը կէօգէ ալտըրտըգ քի , պու հալ եարանը վէֆա-տարանըն մալիւմի պույրուլտուգտա , պու պապտէ պիզի մանէն վէ մատտէթէն թէշվիզ իտէճէքլէրի իւմիտի իլէ բէր-

վերտէ օլուպ , պու տէֆա Գուրպանեան Յովսէփ էֆէնտի
մուսվէնէթի իլէ տէրճինէ իճթիսար իյլէտիք :

Մատթէէէքքիւր , վէ քէմալի իֆթիխար իլէ պէեանէ
մէճպուրուզ քի , սայէյի հազրէթը Թաճտարիտէ , վէ եարանը
մէգատիրչինասանըն հիմմէթլէրի իլէ , զէրրէ գատար էհէմ-
մլյէթի օլմանէն էն ուֆագ պիր էսէրիմիզ տախի , պէյն էլ
միլլէթ հէր զէման թագտիր պույրուլտուղու միսիլու , իշպու
էսէրը նաչիզանէմիզ տախի զէվաթը մէարիֆսիմաթ թարա-
ֆընտան , այնի լութֆ ու հիմմէթէ նայիլ պույրուլաճաղը վա-
րէսթէյի շէքք ու իլթիպահ տըր :

Շու տախի մալիւմ օլա քի , իշպու քիթապըն տէրու-
նիտէ միւնտէրիճ զազէլիյաթտէ պուլունան պաղը մուղլագ
քէլլիմէլէրին , մանայի հազըզըյէլէրինի պէյան խտէր սէքիզ
եհիւզ լուղաթը միւլթէճապիզ Ա Բ Գ գայիտէսի իւզրէ պիր
լուղէթճիք տախի պուլունմագտա տըր :

Մ. ՊԻՏԱՐ ԱՐՍՊԱՃԵԱՆ



ՄԻԻՐԻԻՎԵԹԼԻԻ ՔԵՐԻՄԻՆՇՆԻՅԷՄ

ՅՈՎՍԵՓ ԷՖԷՆՏԻ ՊԵՂԼԱՄԵԱՆ

ՃԵՆԱՊԼԵՐԻՆԷ

ԷՖԵՆՏԻ ,

Մինչև գատիմ գալիս ալիերինին , հազգը նամիսքա-
հազգը անիգիտե օլան հիւսնի քովեճնիսիերի միսքեպան օլ-
տուդու շեօյի տուրսուն , իլմ ու մարիՖեք , վե պա խուսուս
պու կիպի հոնպիյաքըն տերճ ու նեշրի պապընտա օլան հի-
մեմ ու դայրեքիերի մալիսմը պենտկեանեմ օլմադյա , պուն-
տան ագտեմ տերճինե մուվաՖՅագ օլտուդումուգ « ՄԷՆ-
ԼԵԽԱՄԷ ԷՆԷՆՐԷ ՂԵՐԷԷՂԵՐԷ » նամըյա քիթապըմըզը , ա-
հիպամըզտան պույունան միսքեվեՖա Պետրոս ԷՖԵՆՏԻ ԷՅ-
լիսմեանըն նամընա ինտա իրտիլիմիգ միսիլու , պու տեՖա
քիթապը մեգքիսըն զըսմը սանխի օլան իշպու հսրիմիգի
տախի , նամը նամիլի միւրիսվեքքեարիլերինե ինտա իրմեքի
իՖքիխար , վե քարաՖը ալիերինտեմ գապուլի նիմմեք , վե
քենեզգիւլ պույրուլտուդու քագտիրտե , քենտիմիգի պախը-
եար ատտ իտերիգ :

Մ. ՊԵՏԱՐ ԱՐԱՊԱՃԵԱՆ

ՂԱԶԵԼԻՅԱԹ

ՄԵՐՅՈՒՄ ՎԵ ՄԱՂՔՈՒՐ

ՄԷԼԱԹԻՆԻ ՄՈՒԱԶԶԱՄԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻՅԱՆ



ՏԻՎԱՆ ՄԵՐՀՈՒՄ ՃԷՄ ՍՈՒԼԹԱՆ (1)

ՏԻԼ հէլաք էյլէր կիւղէլ խանչէր չէքէր ճան իւսթիւնէ
Կէօրնէ խուսի տիր քի գան իթմէք տիլէր գան իւսթիւնէ
Կէլ կէթիր խաթըն խէյալինի պու եանմըչ կէօյնիւմէ
Սէպզէ ատէթ տիր գօնուր չիւն թազէ պիրեան իւսթիւնէ
Տէտիմ էյ ճան չիւն լէպին ճան տըր պանա պիր բուսէ վէր
Կիւլ կիպի գըլտը թէպէսսիւմ տէտի քիմ ճան իւսթիւնէ
Տիլտէ զամզէն օգու վար իքէն զէմին կէօնտէրմէ քիմ
Դօնմագ օլմագ տօստոււ միհմանը միհման իւսթիւնէ
Տէտիմ էյ ճան գաչմա ճէմոէն հաճըտըր կիւլտի տէտի
Կէրչի տիր կէրչի վէրիլիւր ճանը իւրֆան իւսթիւնէ

ՂԱԶԵԼ ՄԻՒՇԱՐԻԼԵՅՅ

Օլաա վուսլէթ տէմլէրի հէպ ախէրի հիճրան տըր
Վազթըր էյեամը պահարըն սօն տէմի խըզան տըր
Խիւսրէվա կէօյնիւնի խօշ թուլթ իյչէ մէշղուլ օլ միւտամ
Զիւնքի պու տիւնեա էվինին ախըրը վիրան տըր

(1) Մէրհում ճէմ սուլթան, ճէննէթ մէքեան ֆաթիհ սուլթան Մէհմէտ խան հագըթթլէրինին շէհգատէկեանընտան օլուպ, պազը ահվալը սիյասիյէ էսպապըյըլա Բօմա ճանիպինտէ պուլունարազ, միւտըն 1500 թարիխինտէ վէֆաթ իթմիշլէր տիր, մէրհումը մուսաիլէյհին անճագ պալատէ մուհար-րէր պու իթի դազէլի իլէ կէչիրիլմիշ տիր:

Հիւքմ' իտէնլէր պու ճիհան միւլքիւնէ շարգ ու զարպ'տէն
կէր Սիւլէյման կէր իսքէնտէր ճիւմէսի միհման տըր
Բատիշահ օլ տըր քի հէր կիզ զաթընա իրմէզ զէվալ
Սահհը պագի գատըր ու խալլագի ինսու ճան տըր
Ալէմի պիր էմր իլէ վար էյլէմէք հիւքմիւնտէ տիր
Եինէ պիր էմր իլէ Եօղ իթմէք անա ասան տըր

ԿԱԶԷԼ ՄԵՐՀՈՒՄ ՍՈՒԼԹԱՆ ԹՈՒՐԱԳԻ (¹)

Րուշէն իթսէ պու կիճէ շէմի ըուխըն խանէմիզի
Եագսա շէվզ աթէշինէ պու տիլի վիրանէմիզի
Սագըյա պեզմի վիւ բէյմանէյի թէրք էյլէմէյիզ
Սագըյը տէվրի մէկէր տօլտուրա բէյմանէմիզի
Շէպի ֆիրգաթտէ զինտէ գալուրսագ նէ աճէպ
Թիր'լիքտէն պուլամազ բէյքը էճէլ խանէմիզի
Տույմասըն քիմնէ սէնի կէլ պու կիճէ ըուզէն'տէն
Րուշէն իթ մահ կիպի գուլպէյի վիրանէմիզի
Էյ թուրագ սուչլարը նէ սաչլարը զէնճիրլէրինին
Զիւնքի զապթ իտէմէյիզ պիզ տիլի տիվանէմիզի

ՂԱԶԷԼ ՇԷՀԶԱՏԵՑԻ ՊԱՅԱԶԸՏ, ԻՊՆԻ ԳԱՆՈՒՆԻ
ՍՈՒԼԹԱՆ ՍԻԻԼԷՅՄԱՆ ԽԱՆ

Նիտէյին զայ իտուպ թուլի էմէլլէ նէֆէսի
Գալմատը զէրրէ գատար տիլտէ պու տիւննա հէվէսի
Ըզթըրապը գօ քի էյ միւրդի ըէվան սէյը էյլէ
Էսկիյուպ իշթէ խարապէ վարըյօր թէն գաֆէսի
Քեարիպանի ըէհի ըգլըմը ատէմ մէնգիլինին
Տօգուհնուր օլտու տիլա սպմիմէ պանկ ճէրէսի

(¹) Մէրհումը մուսախէյի տախի, շէհգատէկեանը սէպահաթ նըշանտէն
պիր զաթը մէարիֆսըֆաթ օլտուղը Թարիխտէ միւսթէպան տըր :

Ղաֆիլ օլմա կէօղիւն աչ տիտէյի հազպին օլա կէօր
Խօր կէօրմէ խաս ու խաշազ իլէ մուր ու մէքէսի

Շահիյի (¹) պի տիլ ու պիմար ու կիւնահքեարէ նէ դէմ
Սէն օլուրսան էկէր էյ լուծֆը խիւտա տատըրէսի

ՍԵՄԱՅԻ (ՄՈՒՀԻՊՊԻ) ԵԱՆԻ ՍՈՒԼՔԱՆ ՍԻՒԼԷՅՄԱՆ
ԽԱՆԸ ԳԱՆՈՒՆԻ (²)

Տէրունի սինէտէ պաղըրմ սէրատէր նարէ եանմըշ տըր
Անըն չիւն պու կէօղիւմեաշը գըղըլ գանէ պօյանմըշ տըր
Կէօրէնէր սիյի էշքի տիյէլէր սահրայի սինէմոէ
Պահար էյեամը տըր կիւյա քի ըրմագլար պուլանմըշ տըր
Պու չարիսի պիվէֆա հալին կէօրիւպ քիմ տէր քի տիլ
պաղէր
Կէլէն պու տարի տիւնեայէ աճէպ կիթմէզմի սանմըշ տըր
Կէրէքմէզ սէյրի սահրայի եախօտ կիւլշէն թէմաշայի
Ճիհանըն քիւլի զէվգինտէն տիլ ու ճանըմ օսանմըշ տըր
Իշիտէն չիւրի բիւր սուզում օգուր նէյլէր տէյու էլպէթ
Մուհիպպի տէրտիմէնտ իշիւն թուլթուշուպ օ տէ եան
մըշ տըր

ՏԻՎԱՆ ԽԱԳԱՆԸ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ

Խալգ իշինտէ միւթէպէր պիր նէսնէ եօգ տէվլէթ կիպի
Օլմայա տէվլէթ ճիհանտէ պիր նէֆէս սըհհէթ կիպի
Սալթանաթ տէտիքլէրի անճապ ճիհան ղալզասը տըր
Օլմայա թախտը սաատէթ տիւնեատէ վահտէթ կիպի

(¹) Շահգատէյի միւշարիլէյիին մախլասը ալիլէրի շահի տիր :

(²) Ֆիրտէվս աշիեան գանունի Սուլթան Սիւլէյման, իպնի եավուզ
Սուլթան սէլիմ խան հազրէթլէրի, միլատըն 1520 թարիխինտէ թախտը
ֆէրիսանտէպախտը Օսմանեանէ սայէ էնտազը խիւաֆէթ օլուպ, նիչէ նիչէ
ֆէթհու զաֆէր, վէ նիչէ զավանիյն ու նըզաման իլէ տէվլէթ ու միլլէթի
իհես պուլուրմուշար տըր : Խազանը միւշարիլէյիին շաիրօն գայիտէ օլ-
տուղու կիպի մախլասը ալիլէրի (մուհիպպի) տիր :

Գոյ պուռ իյշ ու իշրէթի չիւնքիւմ ֆէնա տըր ագըպէթ
Եար' պագի իսթէր իսէն օլմայա թաէթ կիպի

Օլսա գումլար սաղիշինճէ էօմրիւնէ հատտ ու ատէթ
Կէլմէյէ պու շիշէյի չարիս իշրէ պիր սաէթ կիպի

Կէր հուզուր իթմէք տիլէրսէն էյ մուհիպպի ֆարիզ օլ
Օլմայա վահտէթ մէգամի քիւշէյի իւզլէթ կիպի

ՏԻՎԱՆ ՍՈՒԼԹԱՆ ՄՈՒՍԹԱՖԱ ԽԱՆԸ ՍԱԼԻՍ⁽¹⁾

Րիֆաթ իսթէրսէն էկէր միհրի ճիհան արա կիպի
Սիւր երւզիւն հէր կիւն եէրէ էյլէ թէնէզզիւլ մա կիպի

Խօշ գապայիլ տիր տէյիլ պագի պու նագշի ըուզիկեար
Ֆիլ մէսէլ տիւնեա միսալ քիւմ ալէմի ըիւյա կիպի

Սուզէնի միւժկեանլէրինտէն կէչմէտի տիլ ըիշթ էսին
Եօլտա գալտըմ էյ Մէսիհա հազրէթի իսա կիպի

Բէհլիվանի ալէմ օլմուշ գալպի իսթիլնա իլէ
Թօքի չարիս տէհր էլինտէ օյնատըր էլմա կիպի

Գաթրէտէն քիւմ տէր վիճուտին մուսթաֆա ամմա աճիպ
Նաղմ իտուպ տիւրլէր տէօքէր թապըն սէնին տէրեա
կիպի

(1) Սուլթան Մուսթաֆա խանը սալիս իպնի Սուլթան Ահմէտ խանը սալիս հագրէթլէրի , Թարիխի միւստըն 1736 սընտա ճալիսի էվրէնկը խիւլաֆէթ օլմուշ տըր . խագանը միւշարիլէյիին Թապիյէթը շիրիյէսի Թարիխտէ միւսթէպան իսէ տէ , էսէֆ օյունուր քի պալատէ մուհարրէր ղազէլի ալիլէրինտէն մատէ պիր էսէրի եէտիմիզէ կէչմէմիշ տիր :

ԿԱԶԷԼ ՃԵՆԱՊԸ (ԻԼՆԱՄԻ) ԵԱՆԻ ՃԵՆՆԵԹ՝ ՄԵՔԵԱՆ
ՇԵՀԻՏ ՍՈՒԼԹԱՆ ՍԷԼԻՄ ԽԱՆԸ ՍԱԼԻՍ ՆԱԶԻԹԼԵՐԻ (1)

Բուզու շէպ տիտէլէրիմ տէրտ իլէ հէպ գան աղլար
վազըֆ օլան պէնիմ էսրարիմէ հէր ան աղլար
քիմսէ ֆէհմ իթմէտի քիմ հայֆա նէ մագսուտըմ
Կիճէ կիւնտիւզ նէ իչիւն կէօզլէրիմ հէման աղլար
Տաղի սինէմ կէօրիւճէք խուճ իլէ ալուտէ պէնի
Բահմ իտուպ հալիմէ էզհարի կիւլիւսթան աղլար
Կէօրէրէք տէրտի տիլի զարըմը րահմ իթտի թապիպ
Տէտի էյ խասթէյի հիճրան՝ սանա տէրման աղլար
Հէլէ րահմ էյլէմէզ ասլա պանա օլ աֆէթի ճան
Պէօյլէ պիչարէ կէօրիւպ հալիմէ եարան աղլար
Ֆէհմ իտէր նիյէթինի գալպիմին էհլի իւրֆան
Պանա եարան տէյիւ պէլքի պու տէվրան աղլար
Տէրտ իլէ րույինէ պագտըգճա սէնին իլհամի
Կէրչի խէնտան օլուր ամմա ճիյերի գան աղլար

(1) Սուլթան Սէլիմ խանը սալիս, իպնի սուլթան մուսթաֆա խանը սալիս հազրէթլէրի, միլատըն 1789 թարիխինտէ 28 եաշնտա պիր ճիվան օլտուղու հալտէ, թախտը ալի պախթը Օսմանիյէ ճալիս օլմաղլա, կիճէ կիւնտիւզ միլք ու միլլէթին ըէֆահը հալինի, վէ գիյրի ճինահը շէհինշահիլէրինտէ պուլունան սէվկիպի թէպասընը եէնիչէրի ուսսաթընը թէզալլուսինտէն խէլաս իթմէք նիյէթը խայրիյէսի իլէ խապ ու րահէթի թէրք, վէ պու ուղուրտա մուգատտէս օլան նէֆսի հիւմայունլէրինի տախի ֆէտա իթտիլէր, գիրա զօրպալէրին սէրկէրտէլէրինտէն գապագճը Մուսթաֆա նամ գալիմին տէլալէթի իլէ խալ իտիուպ, պիր միւտտէթ սօնրա տախի շէրպէթի շէհատէթի նուշ իտէրէք, ազմի կիւլշէն սէրայի պաղի ճինան իթմիշէր տիր. խազանը միւշարիլէյիին թէլլիֆ պուլուրտուզլարը շարգընաթ տախի, կէրէք կիւֆիէ, վէ կէրէք մէգամմա էլան հայրէթ պախշայի մուսիքի շինասան տըր •

ՂԱԶԷԼ ԲԱՏԻՇԱՀԸ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՅ

Պաղի ալէմ իչրէ զահիրտէ սէֆա տըր սալթանաթ
Տիգգաթ իթսէն մանէվի զավղայէ ճա տըր սալթանաթ
Չէշմի հազպիյնէ կէօրէ պարի կիրան տըր սըգլէթի
Սուրէթի մանիտէ էլհազ իպլթիլա տըր սալթանաթ
Պու զէմանըն տէվլէթիյլէ քիմնէ մաղրուր օլմասըն
կեամ ալուրսա առլ իլէ օլ տէմ պէճա տըր սալթանաթ
Գըլ թէֆէ.ք.քիւր էյ կէօնիւլ չարիւն հէլէ տէվրանընը
Քի սէֆա իսէ վէլի է.քսէր ճէֆա տըր սալթանաթ
Պու ճիհանըն տէվլէթիյնէ էյլէմէ հըրս ու թամա
Բէք սաղըն իլհամի զիրա պի պէգա տըր սալթանաթ

ԹԱԽՄԻՍ (1) ԽԱԳԱՆԸ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՅ ՊԵ ՂԱԶԷԼԻ ԵԷԹԻՄԻ

Հէբ հիւճիւմ իթմէ.քտէ տիր պէն զամէ մազլուպ միյէմ
Լէշկէրի ճէվրէ շիքուար օլմաղա մէսլուպ միյէմ
Տամի հիճրանընա սայտ օլմաղա մաղլուպ միյէմ
Աղլէրիւմ հէր կիճէ պէն տէրտ իլէ էյուպ միյէմ
Տէգքէրիւմ ճէվր իլէ կէօզ եաշըմը եազուպ միյէմ

Էշքի ֆիրգաթ իլէ տիտէմ օլույօր հէր կիճէ նէմ
Պանա պու միհնէթ էյեամը հիչ էման վիրմէտի հէմ
Ահ իլէ այինէյի չարիսի սիյահ իյլէր իսէմ
Անա րահմին տիւշէլտէն պէնի թէրք իթմէտի զէմ
Պիլմէզէմ պէն պու զամըն կէօզիւնէ մահպուպմիյէմ

Կէօթիւրիւպ ալէմի ֆանիտէ պէլայէ թազաթ
Ճանիպի հազրէթի Հազտան կէլէնէ հէմ թաաթ

(1) Թախմիս, Եանի (պէշլէթմէք), Բէսէնտ իտիլէն իրիշէր մըսրալը պիր զազլէլ, իւչէր մըսրա տահա իլավէ իթմէք գայիտէյի շուարատէն տիր քի, պունա Թախմիս տինիլիւր :

Էլէմու տէրտի ճիհան գալպիմէ վիրմէզ րահաթ
Էյ պանա թալիպ օլան տէրտու պէլա հէր սա'աթ
Պէնի թէրք իթմէտինիզ պէն սիզէ մաթլուպմիյէմ

Ջէվզ իլէ իթմէտիմ ալէմտէ սէֆա պէն հալա'
Պուլմատըմ զախմի տէրունի տիլէ պիր քէրրէ տէվա
Տամէնիմտէն էլինի չէ.քմէտի պու ղէմ ապա
Պիր պիրինտէն կէօրիւնիւր օլտու պանա տէրտու պէլա
Անը պիլէմ աճէպա պոււնլարա մէրղուպմիյէմ

Նարի ֆըրգաթ նիճէ պու սինէմի տաղլէմէսիւն
Կէօղլէրիմ եաշը սուլար կիպի նիճէ չաղլէմէսիւն
Եաւրտէն զայրիյէ իլհամիտէ պէլ պաղլէմէսիւն
Էյ լէպի դօնչէ Եէթիմի նիճէ գան աղլէմէսիւն
Տէստի ճէվրինլէ պիւքէրսին պէլիմի մէքթուպմիյէմ

ՄԵՄԱՅԻ ԹԱԽՄԻՍ ԽԱԳԱՆԸ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ,
ՊԷ ՂԱԶԷԼԻ ՍՈՒԼԹԱՆ ՍԻԻԼԷՅՄԱՆ ԽԱՆԸ ԳԱՆՈՒՆԻ

Նիհալանը չիմէն կիւլլէրլէ սէր թա բա տօնանմըշ տըր
Կիճէ կիւնտիւզ իտուպ ֆէրեատ պիւպիւլլէր օյանմըշտըր
Օ տա պիր պիվէֆայէ պէն կիպի զաննըմ ինանմըշ տըր
Տէրունի սինէտէ պաղըրմ սէրասէր նարէ եանմըշ տըր
Անըն չիւն պու կէօղիւմ եաշը գըղըլ գանէ պօյանմըշ տըր

Խէյալի մէյ հէման տըր տայիմա պու չէշմի բիւր նէմտէ
Անըն չիւն տիր քէսիլմէզ էշքը հասրէթ ըիյզ պիր տէմտէ
Ֆիրազըյա աճիպ մի գան տէօքէրսէ կէօղ տէմատէմտէ
Կէօրէնլէր սիյլի էշքի տիյէլէր սահրայի սինէմտէ
Պահար էյեսամը տըր կիւյա քի ըրմագլար պուլանմըշ տըր

Թէրալլէթլէ չիթատէ սէպգէտէն խալի գալուր տաղլէր
Նէ սիւնպիւլ գալտը նէ չէպպ ու խըղանէ վարտը հէպ
պաղլէր

Պասիրէթ էհլի իպրէթլէ պու հալէ տայիմա աղլէր
Պու չարխի պիվէֆա հալին կէօրիւպ քիմ տէր քի տիլ
պաղլէր
Կէլէն պու տարի տիւնեայէ աճէպ կիթմէզմի սանմըշտըր

Իտէր հէր պար՝ կէօյնիւմ արուզու չիւն քիւհի սահրայի
Չըգարմագ իսթէրիմ տիլտէն կէլէն հէպ պէօյլէ սէվտայի
վէ լաքին խարիճէ կիւճ տիր չըգարմագ իչպու տավայի
Կէրէքմէզ սէյրի սահրայի եախօտ կիւլչէն թէմաշայի
Ճիհանըն քիւլլի զէվգինտէն տիլ ու ճանըմ օսանմըշտըր

Նէչէ տիւրրի լէթաֆէթ վար պու էպեաթ իչրէ գըլ
տըգգէթ
Կէօրիւպ մէյլ իթտի գալպիմ գալմատը հիչ սապը իլէ
թաքէթ

Իչիթ իհհամի ճիտտէն սէօյլէմիշ տիր նազիմի բիւր հիքմէթ
Իչիտէն շիրի բիւրսուզըմ օգուր նէյլէր տէյու էլպէթ
Մուհիպպի տէրտիմէնտ իչիւն թուլթուշուպ օ տէ եան
մըշտըր

ՍԷՄԱՅԻ ԱՏԼԻ , ԵԱՆԻ ՍՈՒԼԹԱՆ ՄԱՀՄՈՒՏ(¹)

ԽԱՆԸ ՍԱՆԻ

Պագուպէն գասրի էլվանէ տիմէ սապիթ մէքեան տըր
պու
Գօնուպէն թէզ կէօչէրսին պիր սէրայի քեարիվան տըր
պու

(¹) Ճէտտը էմճէտը ճէնապը ճիհանպանի , ֆիրտէվս աշիյան Սուլթան Մահմուտ խան իպնի Սուլթան ապտիլ Համիտ խանը էվվէ հագրէթլէրի , Սուլթան Սէլիմ խանըն էմիիզատէսի օլուպ , խագանը միւշարիլէյիին թասավվուրաթը խայրիյէսինի , պի ամնուլլահը թա'ալա գուվվէտէն ֆիլիէ կէթիրմէյէ մուվաֆֆագ օլարագ , եէնիչէրի ուսսաթընըն նամ ու նըշանլէրինի ռէֆ , վէ միք ու միլլէթի նըզամաթը ճէտիտէ իլէ իհնա պուլուրտուզարը կիպի , էմմիսինին զաթիլլէրինի տախի զահրու թէտմիր իթմէքլէ իճրայի ատալէթ պուլուրմուշար տըր . սէլաթինի մուազգամայի Օսմանիյէնին շէրէֆլէրինտէն պիրի օլան , պու բատիշահը իսկինտէրճահ հագրէթ .

Պինուպէն ըախչի կիւկիւնէ սագըն զարրայի տէհր օլմա
նիչէ զարրալէրի մատումէ կէօնտէրմիշ ճիհան տըր պու
Ջըգուպէն թախտը զէրրինէ տիմէ .քիմ ինմէզէմ պիր տէմ
Հէզարան սէն կիպի ինուպ չըգուպ պիր նէրտիւպան տըր
պու

Սէֆայի տիւ իչիւն ճանա չօգ իչմէ ճամի հէմրատէն
Սօնու պիր զէհրի գաթիւ տիր մէկէր ճանլէր եագան
տըր պու

Պինայի Ատլի չիւն ֆարուգա նիսպէթ պիր ամէլ էյլէ
կէօրէն էլվանը ատլինի տէսիւն նուշի ըէվան տըր պու

ԳԱԼԵՆՏԻՐ ՄՈՒԽԱՄԷՍ ՍՈՒԼԹԱՆԸ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Էպրուլէրինին զախմի նիհան տըր ճիյէրիմտէ
կիւլ ըուլէրինին խէնտէլէրի չէշմի թէրիմտէ
էշքիմ եէրինէ գան տէօքիւլիւր տիտէլէրիմտէ

Նաֆուր

Սէվտայի մուհապէթ էսիյօր չիմտի սէրիմտէ
թաղէրէն նէտիր չարէ պու վարմըշ գատէրիմտէ

Պէնտ իյլէտի կէօյնիւմ պէնիմ օլ զիւլֆի սէմէնսա
Պիր խէնտէ իլէ իթտի պէնիմ ագլըմը եաղմա
Եագտը պէնի եանտըրտը մէտէտ օլ կիւլի ըանա

Իյլ

Օլ զօնչէ ֆէմին թէշնէմէյի նազէ գանարմը
Օլ խիւրէվի խուպան աճէպա եարին անարմը
Պէն եանտըղըմ աթէշլէրէ օլ տախի եանարմը

Իյլ

լէրի , 1808 թարիխինտէ ճալիսի էվրէնկը խիւաֆէթ օլուպ. 30 սէնէյի միւ-
թէճափուզ քէմալի ատլու տատ իլէ իճրայի սալթանաթ իթտիքտէն սօնրա ,
1839 սէնէսինտէ թէրըր տաղտաղայի ալէմ , վէ ազմի պաղի էրէմ իթմիշ-
լէր տիր . (նէվվէրէ Ալահու ըուհուհու) :

Ատլի նէչէ պիր տիլ էլէմի հիճր իլէ եաթսըն
Ֆիրգաթ պու դատար տիտէմի ալ գանէ պոյաթսըն
Պու միհնէթի հիճրանըն էֆէնտիմ ատը պաթսըն

իյլ”

ԹԱԽՄԻՍ ՍՈՒԼԹԱՆԸ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՅՆ,

ՊԵ ՂԱԶԵԼԻ ՍՈՒԼԹԱՆ ՍԵԼԻՄ ԽԱՆԸ ՇԷՀԻՏ

Սէյլէսէմ տէրտի տէրունիմ պանա ճանան աղլար
Բազըմը էյլէսէ կիւշ պիւլպիւլի նալան աղլար
Պաղի ճէննէթտէ օլան հուրիյի զըլման աղլար
Բուզու շէպ տիտէլէրիմ տէրտ իլէ հէր գան աղլար
Վազըֆ օլան պէնիմ էսրարիմէ հէր ան աղլար

Օլտու ալարէ տիլի պահտը սիյէհ մէսաուտըմ
Ագըպէթ ճանըմա գաստ իթտի պէնիմ մահսուտըմ
Քէմիլիյիմ եօղ իաի պիր զէրքէ պիլիւր մահսուտըմ
Քիմնէ ֆէհմ իթմէտի քիմ հայֆա նէ մագսուտըմ
Կիճէ կիւնտիւղ նէ իչիւն կէօզլէրիմ հէման աղլար

Իշթէ պէն կիթտիմ իտուպ թէրք հէպ ճան ու թէնի
Ինթիգամիմ գօմայա հազըթի Սլլահ զանի
Իյլէտիմ հագգա հէվալէ պանա քէմիլք իաէնի
Տաղի սինէմ կէօրիւճէք խուն իլէ ալուտէ պէնի
Բահմ իտուպ հալիմէ էզհարը կիւլիւսթան աղլար

Քիւշէյի զէմտէ ֆիղան էյլէր իքէն զարու զարիպ
Չէօքտի պիրտէն պաշըմա չիւնքի օ զատտար րագիպ
Տէստիինի սալտը կիրիպանըմա պա գահր ու գասիպ
Կէօրէրէք տէրտի տիլի զարըմը րահմ իթտի թապիպ
Տէտի էյ խասթէյի հիճրան սանա տէրման աղլար

Գըլմատը վատէ վէֆա իթմէտի տհտ ու բէյման
Դաստ իտէր ճանըմա իթտիքլէրիմ էյ վահ իհսան
Ֆէլէյին չարիւր պու տէմ աքսինէ իթտի տէվրան
Հէլէ րահմ իյլէմէզ ասլա պանա օլ աֆէթի ճան
Պէօյլէ պիչարէ կէօրիւպ հալիմէ եարան աղլար

Հագ պիլիւր իսթէմէզէմ քիմնէյէ րինճ ու պիւհթան
Նէ իտի ճիւրմիմ այա չարիւր քինէ քէճ տէվրան
Ղէմ տէյիլ պիլմէզ իսէ տէրտի տէրունիմ եարան
Ֆէհմ իտէր նիյէթինի գալպիմին էհլի իւրֆան
Պանա եարան տէյիլ ա պէլքի պու տէվրան աղլար

Ատիյա (¹) ահտ իտէ կէօր կէչտի ֆիրագ էյեամի
Դալմատը աղլամատըգ կիւշ իտէն օլ ալամի
Շէրպէթի ճամի մուհապէթտէն իչիւպ կիւլֆամի
Տէրտ իլէ րույինէ պագտըգճա սէնին իլհամի
Կէրչի խէնտան օլուր ամմա ճիյէրի գան աղլար

ԳՐԹԱ. ԵԱՎՈՒՋ ՍՈՒԼԹԱՆ ՍԷԼԻՄ ԽԱՆ

Սագըն ալտանմա էսէր պիր կիւն մուխալիֆ րուզիկեար
Քիպր ու քինի թէրք՝ գըլ կէրմէ կէօյիւս եէլքէն կիպի

Տանէ տանէ սայը դըլտուն էյլէսին տիւնեայի ճէմ
Տաղըտըր պատի ֆէնա ախէր անի խըրմէն կիպի

ՏԷԿԵ

Մէրտումը տիտէմէ պիլմէմ նէ ֆիսուն իթտի ֆէլէկ
Կիրեհէմի գըլտը ֆիզուն էշքիմի խուն իթտի ֆէլէկ

Շիր'լէր բէնչէյի գահըրմտան օլուրգան լէրզան
Պէնի պիր կէօղլէրի ահույէ զէպուն իթտի ֆէլէկ

(¹) Ճէննէթ մէքեան հագրէթլէրինին, էմմիսի պուլունան մագլում
Սուլթան Սէլիմ խանըն ինթիգամընը, հագգըյըլա զալիմլէրտէն ալմըշ օլ-
տուղու, իշպու րէնկին թախմիսին մաալինտէն անլաշըլապիլիւր :

ԳԸԹԱ ԳԱՆՈՒՆԻ ՍՈՒԼԹԱՆ ՍԻԼԷՑՄԱՆ ԽԱՆ

Պիր միսաֆիրխանէ տիր գալմազ սանա պու տէհրի տուն
Պիզ պու միհնէթ խանէտէ էլպէթտէ միհման օլմուշուզ
Միւլքի տիւնեա քիմնէյէ գալմազ սօնու պէրպատ օլուր
էյ Մուհիպպի չէօյլէ ֆարզ իթ քիմ Սիւլէյման օլմուշուզ

ՄԻԻՖՐԷՏ ՖԱԹԻՀ ՍՈՒԼԹԱՆ ՄԷՀԵՄԵՏ ԽԱՆ

Սազըյա մէյ սուն քի պիր կիւն լալէզար էլտէն կիտէր
իրիշիր ֆասլը խըզան պաղ ու պահար էլտէն կիտէր

ՄՈՒԱՄՄԱ ՍՈՒԼԹԱՆ ՄՈՒՐԱՏ ԽԱՆԸ ԲԱՊԻ

Պիր գալայի մուալլագ իչինտէ օլտու տէրեա
Օլ գալանըն իչինտէ պալըգ էյլէմիշ ճա
Թուլթար աղզընտա պալըգ պիր կէօհէրի եէկեանէ
Տուրտուգճա կէօհէր անտէ պալըզը էյլէր էֆնա
Աթտը Մուրատ պու նազմը մէյտանը շաիրանէ
Հէր քիմ տիլէրսէ մանսէպ ֆէթհ իտէ պոււնը րանա

ՊԱԼԱՏԷ ՄՈՒՀԱՐՐԷՐ ՕԼԱՆ ԻՇՊՈՒ ՄՈՒԱՄՄԱՆԸՆ ՀԱԼԼԻ
ԽՈՒՍՈՒՍԸՆՏԱ, ԷՆՏԷՐՈՒՆԻ ՃԻՀԱՏԻ ՆԱՄ ՇԱԻՐԻՆ ՃԷՎԱՊԸ

Գանտիլ գալա շահըմ րուղէն իչինտէ տէրեա
Պալըգ ֆիթիլ օլուպ իչինտէ էյլէմիշ ճա
Օլտու ալէվ աղըզտա պիր կէօհէրի եէկեանէ
Տուրուպ եանընճա հէր չէպ պալըզը էյլէր էֆնա
Վատ էյլէմիշսին էյ շահ քեաշիֆլէրէ ինայէթ
Չափուշուգ ու զիեամէթ իսթէր ձիհատի շահա

ՂԱԶԷԼԻՅԱԹ

ՄԵՐՀՈՒՄ ՎԷ ՄԱՂՖՈՒՐ ԳՕՃԱ ՐԱՂԻՊ ԲԱՇԱ (1)

Տ Ի Վ Ա Ն

Ճէվհէրի թըղի թէղափիւլ ապու թապ օլմուշ սանա
Ա.քսի խունի աչըգան ըէնկի հիճապ օլմուշ սանա

Սէվտիյիմ շայէսթէ տիր օլսան եինէ մէսթի զուրուր
Մանէյի ըէնկինէյի հիւմնին շէրապ օլմուշ սանա

Սիւրմէյի ավազը պիտարիյի պախթըմ տըր պէնիմ
Օլ սիյէհ.քեարիյի միւթկեանըն քի խապ օլմուշ սանա

Պէրքը աթէշ կիւնը ըուխսարըն տէյիլ տիր խույ շէքեան
Թապը ըույինտէն կիւլի հայրէթ նիգապ օլմուշ սանա

Սէօհֆէյի տիլէր օլուպ շիրազէ պէնտը իթթիֆագ
Ֆէննի բիւր զօրի նէզաքէթտէ քիթապ օլմուշ սանա

Ապու թապըն տէմպէտէմ իշտիքճէ էֆզուն էյլէտին
Խունի ըաղիպ կիւյիեա սահպայի նապ օլմուշ սանա

(1) Սուլթան էլ Շուարա , վէ շէյիս էլ վիւզերա մէրհում վէ մաղֆուր
Բաղիպ Մէհէմմէտ քաշա հազրէթլէրի , միւտըն 1743 թարիխինտէ , Ողւ-
թան Մահմուտ խանը էվվէլ հազրէթլէրինին էյեամը սալթանաթը սէնիյէ-
լէրինտէ , ըճեալը տէվլէթը ալիյէ սիլքինէ տախիլ օլմաղլա , պիր միւտտէթ
Իրան տէվլէթի նէզտինտէ սէֆիր , վէ պատէհու ըէյիս էլքիւթթապ էֆէնտի ,
(շիմտիքի խարիճիյէ նէզարէթի) նասապ օլունարագ , միւքէլլէֆ օլտուղու
զէքեազէթ ու ֆազիլէթի սայէսինտէ մէսնէտը սատարէթէ կէչիպ , վէ ի-
տարէյի տէվլէթ խուսուսընտա կէօսթէրտիյի մէհարէթ վէ հիւսնի թէտպիր ,
կէրէք խազանը միւշարիլէյհտէն , վէ կէրէք Սուլթան Օսման խանը սալիս
վէ Սուլթան Մուսթաֆա խանը սալիս հազարաթընտան թագտիր օլուն-
մաղլա , նիհայէթ մէսնէտը ճէլիլի սատարէթ ուզմա իւհտէլէրինտէ օլտու-
ղու հալտէ 1762 տէ վէֆաթ իթմիշլէր տիր . մէրհումը միւշարիլէյհին , իլմ
ու մարիֆէթ խուսուսընտա օլան հիսմէմ ու դայրէթի , ինշա պուլուրմուշ
օլտուղարը քիւթիւպխանէտէն անլաշըլուր . թիւրպէյի շէրիֆէլէրի տախի
մէզքիւր քիւթիւպխանէնին գուրպինտէ պուլունմագտա տըր :

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑԶ

Բաթըլը մերտ էֆֆէնլէ օլ մէհբարէյի մէսթանէ աթ
Թաճը սէրչարը նէշաթի գուպպէյի քէյվանէ աթ
Խայլի աէմտիր աթտը թուրտը զիւլֆի աիլպէրտէն սէպա
Յէնտէ վար իւշապ իչին պիր թագէ թէլ էյ շանէ աթ
Ճիլվէկեահի շիվէյի ֆէրզանէ օլմազ քիւյի աչգ
Ագիլ օլ տըր քիմ սիւրէր պու արսատէ մէյտանէ աթ
Պիլ տիլի էշքիւսթէ գատրին կէվէնրի բէնտիմ պու տըր
Ջիլվէրի կիւշի գապուլ իթ քիւշէյի նիսեանէ աթ
Սաիտինտէ գալմատը թիր ու թիւֆէնկէ իգթիտար
Վար իսէ նիյրէվի ճիւնպիւշ կէրտէնի խուպանէ աթ
Աշըգընտա էյլէ կեահի զամգէնէ ամաճը նազ
էյ քէման էպրու օգըն պիր կէզ տէ կէլ եապանէ աթ
Աթ գօրարսուն պանա եարանը սուխէն թանգիր իչին
Պիր զէմին թարհ էյլէ Բաղիպ պիր զագէլ մէյտանէ աթ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑԶ

Նէ տէմ իշրապը նուշանուշ իտէր օլ աթէշին լէպլէր
Օլուր մանէնտը միյնա բիւր սէֆա էրվահ ու գալէպլէր
Մէնաֆիլի էտիպ տիր հէր թալէպտէ շիվէյի իպրամ
Անընչին ճիլվէ կէր տիր սուրէթը նէհ իւզըն մաթլէպլէր
Սէպահի հաշրէտէք կիթմէզ սըվատի նագշի տիտէմոէն
Անըլմազմի սիյէհքեարիլի չէշմինլէ կէչէն չէպլէր
Իտէրտի սուրէթի տիւնեայի ատէմ բուշիշի տիլպա
Էկէր բալանի զէրտուզ իլէ էսպ օլսայտի մէրքէպլէր
Թէխալիւֆ պիր թարաֆտըր մէզհէպի ըրնտիու թագվատէ
Թէվաֆուգ իթսէ Բաղիպ պէզմը եէք ընկիլի մէշրէպլէր

ԳԱԼԵՏԵՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Տիւ խաւթէլէրին պիւմէտի սըհհէթ նէյէ տէրլէր
Տարույի ինայէթլէ իֆագաթ նէյէ տէրլէր
Սէր թա պէգատէմ կիւլ կիպի ու կիւչի հագըգէթ
Պիւլպիւլտէն իշիթ նալիշ ու հասըթ նէյէ տէրլէր
Հէմ սինէսի բիւր տաղ ու հէմ ալագէսի մուհըրիգ
Նէյտէն պիլինիւր սուզի մուհապէթ նէյէ տէրլէր
Պիր սաղէր իլէ եաբտը հէման բիրի խարապաթ
Կէօսթէրտի պու կիւն շէյիսէ քէրամէթ նէյէ տէրլէր
Մալիւմ ուլույօր նիւգթէյի էսրար՝ ֆէմինտէն
Կիւլ շոնշէյի կիւլզարը լէթաֆէթ նէյէ տէրլէր
Թա ումայա զէհրապէ չիյշի ֆիրգաթըն աշըգ
Տէրք էյլէյէմէզ լէզզէթը վուսլէթ նէյէ տէրլէր
Սուրէթտէ էկէր Բադիպիզ ամմա քի ճիհանտէ
Ֆէհմ իլլէմէտիք մանիյի րազպէթ նէյէ տէրլէր

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Էհլի տիւ արամ իտէր հէր գանտէ քիմ րազպէթլէնիւր
Կէհ ուլուր զուրպէթ վէթան կեահի վաթան զուրպէթ-
լէնիւր

Հէր նէ րութպէ տէշտը բիյմայի թալէպ պի թապ ուլուր
Քիւնճի իսթիզնա կիզինան ու գատար րահէթլէնիւր
Նագըս ումազ ֆէյգի զաթի թէլիսիյի էյեա՛մտէն
Պատէ թէլիս ուտուգճա արթար նէշէսի գուվլէթլէնիւր
Լալ ուլուր էլպէթ զէպանը խամէյի բիշիտէ մու
Գըճա զամտէն թապի էրպապը սուխէն իլլէթլէնիւր
Բադիպ ուլուր իլթիֆաթ իթօիւն տէ պիր ալի հիմէմ
Շիրի բագըմ կէօր նիճէ թալէպլէնիւր շէվքէթլէնիւր

ՏԻՎԱՆ ՄԻՒՇԱՐԻԼԷՅԶ

Սանմա մէնշուրի խըրէտ եա իֆֆէթի թագվա եիւրիւր
Պէզմը ճէմտիր պունտա հիւքմի ճամը ղէմ ֆէրսա եիւրիւր

Պի սիթունի զօրի ֆէրհատ էյլէտի սայըր մէսէլ
Հիմմէթի իւշշագ օլունճա քիւհի բա պէրճա եիւրիւր

Իմթիյազի սապիթ ու սէյեարի միւշկիւլ տիր խայալ
Զանն իտէր սիւքեանը քէշթի սահիլի տէրեա եիւրիւր

Կէչսէտէ զէմմի բագիպի խօշ կէշէր թապիր՝տէ
Աշըգըն հագգընտա զալիմ ահ՝ պի բէրվա եիւրիւր

Ալէմի ապըն հէվասը միւթատիլ էյեամ՝ տըր
Մէվսիմի սայֆ ու շիթատէ զավրագի սահպա եիւրիւր

Հէր մէթաըն պիր բէվաճի վար պու պէնտէր կեահ՝տէ
Կէհ թէհամմիւլ կէհ նիյազու կեահի իսթիղնա եիւրիւր

Թութտը շարգ ու շարպի սէր թա բա սէտայի թալաթը
Մէտհինէ օլ մէհվէշին Ռաղիպ տէյիլ տիւննա եիւրիւր

ԿԱԶԷԼ ՄԻՒՇԱՐԻԼԷՅԶ

Լէպի ճան պախը կիպի խասթէյէ պիր էմմի օլուր
Թէնի քեաֆուրի կիպի տաղինէ մէրհէմ մի օլուր

Պիր նէֆէս կիրեհտէն արամ տէյիլ տիտէլէրիմ
Ղէմի էպրունլէ գան տէօքմէտիյի տէմմի օլուր

Էհիլ թագլիտ իլէ բուշէնտիլ իտէրմի իւլֆէթ
Պէրքը կիւլի ղօնչէյի թասվիրտէ չէպնէմ մի օլուր

Պիր այաղ իլէ ղէմի ալէմի բամալ իտէճէք
Քիւշէյի մէյքէտէտէն էօզկէ պիր ալէմմի օլուր

ճամբ սերշար՝ կիպի պէն տախի քէյֆիյէթ իլէ
լէպինի բուս իտէ տիւշսէմօ օ պուլթըն քէմմի օլուր
Խամէ տիր Բաղիպ օլան ֆաթիհի ըգլումը սուխէն
լիյք հէր տէսթը հէվէպքեարէ միւսէլլէմմի օլուր

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՀ

Խարապաթի կէօրէնլէր հէր պիրի պիր հալէթին սէօյլէր
Սէֆասըն նագլ իտէր ըինտան՝ զահիտ սըգլէթին սէօյլէր

Սէրաղազ իյլէտիքճէ պահսէ պիւպիւլ ըհֆնագը կիւտէն
Պէզիմոտ գուլգուլը միյնա միւլիւն քէյֆիյէթին սէօյլէր

Թէճէլլի նէշէսին էհլի չիքէմօ իտրագէգապիլմի
Պիհիշթ անտըգճա զահիտ էքլ ու շուրպըն լէզզէթին
սէօյլէր

Նէ զապթի հագիմի շէրի նէ հիւքմի զապիթի ագլի
Ճուսուն ըգլումընը սէյր իյլէյէնլէր ըահէթին սէօյլէր

Միյանը կիւֆթ ու կիւտէ պէտ միւնիշ իյհամ իտէր գաշան
Շէճսաթ արզ իտէրքէն մէրտը գըպթի սըրգաթըն սէօյլէր

Մուվաֆըգ տըր եինէ էլպէթ միզաճէ շիվէյի հիքմէթ
Թապիպին օլսա տա քիզպի մէրիզին սըհհէթին սէօյլէր

Բէրիշանիյի խաթըր նիւգթէյի սէրպէսթէ վէշ գալտը
Նէ քիմսէ հիքմէթին անլար նէ Բաղիպ իյլէթին սէօյլէր

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՀ

Կիւլի ըանասը պէզմին սաղէրի սահպա եէրին թուլթմազ
Հէր աթէշթապը միհրի թարիմի վալա եէրին թուլթմազ

Ֆիրուղի հիւսնէ պագ սայթի պիւլէնտի աչգը սէյր էյլէ
Հէզարան օլսա կիւլ պիր պիւլպիւլի շէյտա եէրին
թուլթմազ

Օլուր պու սիւպհէտէք օլ պամիտատը հաշրէտէք սուզան
Ֆիթիլի տաղի աշգըն չէմի՝ պէզմ արա եէրին թութմազ

Պիհիթ օլտուր մէզազըն անտէ իճրա իյլէյէ ատէմ
Վիրիլսէ գըյսէ բէհնայի ճինան սահրա եէրին թութմազ

Խիւտա կէօսթէրմէսին թուֆանը էշքիմ գալսա ճու-
շիշտէն

Ղուպարը զէմ թութար տիլ ալէմին տէրեա եէրին
թութմազ

Միսալի խօշ մըսրա ֆէյզի եօգ տըր հէր թէնկի զարֆըն
Թութար եէր կէչսէ սատրէ Բաղիպին ամմա եէրին
թութմազ

ՏԻՎԱՆԸ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԶ

Մէյքէշանը պէզմը աշգըն ճամը պիլուր իսթէմէզ
Սերվէրանը քիշվէրի զէմ թաճը ֆաղֆուր իսթէմէզ

Բիւր հէվա տըր քեասէյի սէր բիւր նէվա նայի կիւլու
Պէզմը էրպապը մուհապէթ նայու թանպուր իսթէմէզ

Կիւլ կիպի ալիւֆթէ ըու սիւնպիւլ կիպի աշիւֆթէ մու
Շուխ արար տիլ տուլթէրի ըէզ կիպի մէսթուր իսթէմէզ

Իսթէրիզ չէշմին խարապ ապատիյի նազ օլտուղուն
Խանէտանը ֆիթնէյի հիշ քիմնէ մամուր իսթէմէզ

Եէք թէմէննիտէն միւյէսսէր օլսա տա կեամը տիւկին
Քիւլֆէթը խէվֆ ու ըէճայի թապի մաղրուր իսթէմէզ

Սախտի պախթընտա Բաղիպ վար իսէ նիյրէվի ֆէր
Բէնչէ թապը տիւշմէն օլմազ գուվվէթ ու զօր իսթէմէզ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ

Մուղաֆֆէր վագթը ֆըրսաթտէ ատուտէն ինթիգամ
ալմազ
Միւրիւվէթմէնտ օլան նակեամիյի տիւշմէնլէ կեամ ալմազ
Սագըն էյ հէրզէ թագը նէվ սիւվարի էշհէպի տէվլէթ
Զըգար էլտէն ընանըն թօսունի նէխվէթ լիւճճամ ալմազ
Զէօք էնտազիյի չարխի տունի իթտիմ պէնտէ իմզա քիմ
Նիկինին նագչի մաքիւս օլմասա ճէվհէրլէ նամ ալմազ
Նիճէ մէմունը տէսթավիզի լութֆ օլսուն թապիաթ քիմ
Խէյալի իմթինան էյլէր ահուպատէն սէլամ ալմազ
Լիպասի նէվպէնէվլէ էյ օլան արայիշէ մայիլ
Քէմալինտէն խապէր վէր քիմսէ սէնտէն իհթիշամ ալմազ
Տիլի բիւր խունինի հէմ սաղէրու հէմ մէյ պիլիւպ Բաղիպ
Խիւտայի մէսթ օլան մանէնտը լալէ տէսթէ ճամ ալմազ

ՏԻՎԱՆԸ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ

Տաղի աչգըն սինէյի աղատէ պի պաքանէ պաս
Սիքքէյի սուլթանը աչգըն տըր մէտէտ շահանէ պաս
Էլ վիբիրսէ պիր տախի բատաշիյի շէվզ ու թարէպ
Այաղըն մէճլիստէ տէնկ ալ սագըյա մէրտանէ պաս
Թիյրի թան ու տախլէ իթմէ վազի աղեարի հէտէֆ
Վար պիւնանի իթիրազի շիվէյի ճանանէ պաս
Հէրզէ սէվտայի մէթայի շէօհրէթ իթմէզ պունտա սուտ
Նագչի թամշայի գապուլի քեալա՛յի իւրֆանէ պաս
Էյ խէյալի եար՝ պասմազսան գատէմ րույի տիլէ
Սէյրի տէրեա սուրէթինտէ տիտէյի կիրեանէ պաս

Տուտիմանը զիւհտի գըւ հասրէթլէ խաքիւսթէր հէման
Պաղըընա օլ թըֆլը աթէշ խույի եանէ եանէ պաս

Չըգմասուն նամըն ֆէլէկտէ Բաղիպ օլ միհրու իլէ
Միհրի միւհրի տիլկիւտազի նամէյի քէթմանէ պաս

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՁ

Շահիտի շուխի խէյալին զիյպի աղուշ իյլէտիմ
Սէրվի գատտին շուլէյի տաղըմլա կիւլքուշ իյլէտիմ

Սուղիշիմ պիր կէօնա թագրիր իյլէտիմ բիւր ապ ու թապ
Շուլէյի մէնգարը շէմի պէզմի խամուշ իյլէտիմ

Կէրչի պուլտում շէօհրէթի տաղըմլա բէնկի իմթէյազ
Լալէ վէշ տէմլէր տիր ամմա խունի տիլ նուշ իյլէտիմ

Խահիշի տիլտէն սէտայի զօնշէյի բէյքեանընա
Կիւլ կիպի սէր թա պէ բա հէր զախմիմի կիւշ իյլէտիմ

Չաշինիյի լէզզէթինտէն շէօյլէ օլտում զէվգըյապ
Թէլիսիյի էյեամը հիճրանըն ֆէրամուշ իյլէտիմ

Լէնկէրի ագլ իլէ բա պէր ճա իքէն մանէնտի քիւհ
Շիմտի շուրի աշգա պագ տէրեա կիպի ճուշ իյլէտիմ

Սէտտի րահի ճիլվէյի նէզարէ տիր Բաղիպ հայա
Քէնտի շէրմիմտէն րուխի տիլտարէ րու բուշ իյլէտիմ

ԿԱԶԵԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՁ

Եայըն էպրույի եար օլսատա ահէն չէքէրիմ
Դանտէ պիր չիլլէյի սախթ օլսա անի պէն չէքէրիմ

Բաթլը մէրտ էֆքէնի զէհրապէյի զէմ չէքտիքճէ
Ճամը սահպայի միւրիւվլէթ կիպի պիրտէն չէքէրիմ

Կիւլպէմի շուլէյի ավազ իլէ բուշէն խտէրիմ
Կիւլի տաղըմ էրիտիւպ բուղէնը շիվէն չէքէրիմ

Նազի էպրոսյի հիլալի չէքէմէմ լիյք օ մէհին
Թըղը էպրուսինէ հասրէթ իլէ կէրտէն չէքէրիմ

Քիմնէնին պարի տէյիլ տէրտ ու էլէմ ճէվր ու սիթէմ
Պարի քերաֆիր նէ չէքէրսէմ եինէ սէնտէն չէքէրիմ

Սըգլէթի վազի բադիպին չէքիլիւրմի բաղիպ
Խաթըրը տօսթ իշիւն միհնէթը տիւշմէն չէքէրիմ

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՁ

Մէսթի ճամի վուսլէթին հիճր իլէ մախմուր օլմասուն
Կէօրտիւյիւնտէն քիմնէլէր ալէմտէ մահճուր օլմասուն

Քէնտի տէ մաղմուլմ օլուպ տիլշատիյի աւտասընա
Տիւշմէնիմ մահզունիյի տիւշմէնլէ մէսրուր օլմասուն

Ինքիսարընտան օլուր նիւհ քիւնպէտի միյնա շիքէսթ
Գալպի աշըգ էլաման տէսթինտէ մէքսուր օլմասուն

Քերարի սազը քերարը ալէմ գուվլէթը իգպալտէ
Պախթը ֆիրուզ իթէրիզ պազույի բիւր զօր օլմասուն

Խյթիրաֆը ճիւրմ իլէ նատանէ խօշթէր տիր ճէզա
Քիմնէ բաղիպ զատրը նատան իլէ մաղտուր օլմասուն

ԳԱԼԵՆՏԵՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՁ

Րէֆթար իտէնէ վատիյի աշգ իշրէ եօլունճա
Տէսթինտէ րէհի բասթի ասա տըր եօրուլունճա

Թէլիս իլլէտի կերամըն հէվէօի խամէ տիւշէնլէր
Գօյ մէվսիմինէ մէյվէյի մազսուտի օլունճա

Ազ րէնճիշ իլէ գապիլի թէքտիր օլուր ամմա
Զօգ սու կէօթիւրիւր չէշմէյի սավֆէթ տուրուլունճա

Տիւ գալտը թէհի մայէ օլուպ տիտէլէրիմ բիւր
Միյնա պօշանուր հավսէլէյի ճամ տօլունճա

Պիր քէրրէ տօգուլնսան թէլինէ սազի տէրունըն
Պին տիւրլի նիւվազիշլէ տիւզէլմէզ պօգուլունճա

Վասֆը Ալի բաշա իլէ թէնկ օլսատա Բաղիպ
Թէզեիլ իտէրիմ գաֆիյէ էնճամ պուլունճա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Սէրկիրանլըզ իթմէ լութֆ իթ պու տիլի նաշատըմա
Ղամգէյի նավէքֆէշանըն տըր սէպէպ պէրպատըմա

Տէսթի զամտէն քիմ իտէ չաքի կիրիպանըմ խէլաս
Եօգմը պիր էհլի միւրիւվէթ էրիշէ իմտատըմա

Ճիւլէ աղազ օլտու նիւհթագը ֆէլէկտէ լալէլէր
Հայրէթէնկիզ օլտու ալէմ նալէվիւ ֆէրեատըմա

Սէն տախի կէշմէ նասիպի ինթիգամըմտան բագիպ
Կէր կիրիպանըն կէչէրսէ բէնչէյի բուլատըմա

Տէրտ ու միհնէթ չէքտիրէն անլէր տէյիլմի տիր պանա
Սհ ու զարըմ գալմասուն իյզան ու իսթիտատըմա

Գըյս ու ֆէրհատըն գօտու նամըմ քիթապի զուսսէտէ
Շիմտի աշըգլըզ պէնիմ բաղիպ օգուլնսուն ատըմա

ՂԱԶԷԼԻՅԱԹ

ՇԱԻՐԻ ՄԱՀԻՐ ՄԷՇՀՈՒՐ ՍԻՒՆՊԻԻԼԶԱՏԷ ՎԷՀՊԻ ԷՖԷՆՏԻ⁽¹⁾

Տ Ի Վ Ա Ն

Մէսթի նազըմ սըգլէթի բուսի քէնար իթմէմ սանա
Պէզմը իյշի մայէյի բինճի խուճար իթմէմ սանա

Սէնկի ազարընլա միյնայի տիլիմ իթտին շիքէսթ
Պիլմիշ օլ անճագ ազալիմ ինքիօար իթմէմ սանա

Թէշնէ լէպ գալսամտա պու կիւլշէնտէ էյ էպըր սիյէհ
Լալէ վէշ արգի տէրունի տաղիտար իթմէմ սանա

Էյ Ֆէլէկ պէյհուտէ կէօսթէրմէ խէմիտէ գաստիինի
Միհնէթիմ եօգ գըլ գատար թէքլիֆի պար իթմէմ սանա

Ֆէյգի հագ կիպի տէյիլ տիր հասիւտէ տէրսէմ նօլա
Վէհպիյէմ վէհպի նիճէ պէն իֆթիլտար իթմէմ սանա

ՏԻՎԱՆ ՄԻՒՇԱՐԻԼԷՅՅ

Կեահի վատու կէհ նիյազու կեահի իպրամ իյլէտիմ
Նիյլէտիմէ իյլէտիմ եարի հէլէ րամ իյլէտիմ

Կէհ ազարըն ֆիքը իտուպ կէհ զիւլֆիւնի եատ էյլէյուպ
Հէր նէ հալ իսէ եինէ պու կիւն տէ ախշամ իյլէտիմ

(1) Սիւնպիւզատէ մերհում Վէհպի էֆէնտի, ընծալը տէվլէթը ալիյէ-
տէն օլմաղլա, Սուլթան Մուսթաֆա խանը սանի, վէ Սուլթան Ահմէտ
խանը սալիս հագրամընըն էյեամը սալթանաթլէրինտէ տէվլէթնէ պազը
մէմուրիյէթլէրտէ պուլունմուշ, վէ մուախսէրէն սատարէթ թէշրիֆամը-
լըղըյլա պէկեամ պույրուլտուղու թարիխտէ մէսթուր տըր. մուսախիէյի
քէնտի ասընըն իտէպասընտան պիր զամըր մէարիֆսիմամ օլուպ, հաթ-
տա «Նիւնպէ, վէ Թէօհֆէյի Վէհպի» նամ թէլիֆ իթտիյի իբի գըթա
տէրս քիթապլարը վար տըր քի, պուլնտան օթուզ սէնէ գատար ազտէմ
մէգըիւր քիթապլար՝ լիսանը Օսմանիյի թահսիլ իթմէք իսթէյէնլէրէ մէտար
օլմագտա իտի :

Օ՛ր հիշալ է պրոպի պէտր օլտուգտա չէքտիմ սինէյէ
Պու ֆէլէկտէն կէօրտիւյիւմ հօգսանը իթմամ իյլէտիմ
Թանի հասէտլէ տէրունի սինէմի խաթէմ կիպի
Չաքի չաք իթտիմնէ տէ ալէմտէ պիր նամ իյլէտիմ
Աղէ տիւշմիւշքէն օ վահշի աֆէթ էյ վէհպի հէման
Սայտ իշիւն ըկզի սէֆիտի պիր աճիպ տամ էյլէտիմ

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Քէնտինի էյ տիլ վարուպ մէյխանէտէ պիր եանէ չէք
Սագըյը մէսթին էին թուլթ սօֆրայէ պիր եանէ չէք
Թէշնէ լէպ գալտըն ճիյէր խուն իյլէտի հասրէթ սէնի
Պատէյի լալին պուլուրսան պարի գանէ գանէ չէք
Հալէ ասա գատտինի խէմ իթսէտէ ճէվրի ֆէլէկ
Հէր կիճէ պիր մահի բույի սինէյի իւրեանէ չէք
Ահ էյ զալիմ միյանըն սինէյէ չէքսէմ տէ պէն
Խանչէրի խունըրիզի իսթէրսէն օ տէմտէ ճանէ չէք
Պարի տէնթարը կիրանըյլա չէքիլմէզ սըգլէթին
Սէնտէ ինսաֆ էյլէ զահիտ քէնտինի միզանէ չէք
Պահս իտէրսէ ճահը թէվֆիգտէն գալէմքէշ վէհպիեա
էպրուվանը եար՝ վէշ թուղրալէրի շահանէ չէք

ԿԱԶԷԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Գասըը կեամի նէ վէզիր ու նէ չէհինշահ՝ եաբար
Անը միւհքէմճէ եաբարսա եինէ Ալլահ՝ եաբար
Կէօսթէրիր ըէսմի պինա սանքի չֆէլէք միյմարի
Տիլի վիրանէմիզի կեահ՝ երգար կեահ՝ եաբար

Ճուշիշի էշքի ֆիրավանըմը պիյճա սանման
Քիւյի եարէ կիտէրէք սիլ կիպի րահ՝ եաբար

Սէրի քեարէ կէլէնին այպի մէրամէթ օլունուպ
Քէսրի նօգսանլէրինի տէպտէպէյի ճահ՝ եաբար

Վէհպիյա խանէ խարապը սիթէմ օլտուգսա նէ ղամ
Քիմսէնին եաբմատըղը իշլէրի պիր ահ՝ եաբար

ԿԱԶԵԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Քեաւայի վուսլաթը պիզ կիզլիճէ ալտըգ սաթտըգ
Պու բազարլըգտա րագիպա սէնի բէք ալտաթտըգ

Չէօմլէյի սիւրմիւշ խիք աթէշէ տավէթ իտիճէք
Օ բէրի տույմատը արտընտա նէ իշ գայնաթտըգ

Գաբուտանղատէ եէմի ֆիրգաթէ պօղմուշտը պիզի
Չավրագը վուսլէթէ պիր համլէտէ գըչտան չաթտըգ

Բիւսթէրի վուսլէթէ եաթմամ տէյու իյլէրտի ինատ
Պու կիճէ եար իլէ չօգ արպէտա իթտիք եաթտըգ

Ֆիքը իտուպ սուզէնի էլմաս կիպի միւթկեանըն
Սիւպհէտէք խապիկէհի ղէմտէ հուզուրէ պաթտըգ

Տէտի պիր եըլտըղը եիւքսէք կիւզէլէ տիւշկիւն տիր
Թալիյի աշգը միւնէճճիմ պաշըեա եօզլաթտըգ

Սույը բէք սէրտ իտի էվլէլ օ թուրունճ բիսթանըն
Հէլէ սույունճա վարուպ օխշաեարագ եումշաթտըգ

Չիյրի նաֆընտա օլան կիզլու չիքեաֆըն զէվգին
Աշմատըգ քիմսէյէ անճագ գալէմէ չաթլաթտըգ

Քէլլէմիզ գըզտը քէտույի մէյի իթտիքտէ չիքէսթ
Չահիտին պիզ տախի պաշընա գապագ բաթլաթտըգ

Տէրտի սահպա չրգարուպ բիրի մուղան չաշնի հէլալ
Պօշ պուլունտուգ ինանուգ քեաֆիրէ վարտըգ տաթտըգ

Տարպ իքէն վատիյի Սապիթ պիր էյի տիզկին իտուպ
Վէհպիեա անտէ տախի աթըմըգը օյնաթտըգ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՑՀ

Նիչիւն իւֆթատէկեանէ սէհմի լութֆուն ճապէճա տիւշ-
մէզ

Տիւշիւն էյ գաշը եա պիր կէզ սանա պէօյլէ ճէֆա տիւշ-
մէզ

Խէյալի քեաքիւլին գատրին նէ պիլսիւն զահիտի պիմաղզ
Սէրի պի տէվլէթանէ սայէյի բէրրի հիւմա տիւշմէզ

Եըգըլմըշ զօրի մէյտէն պէնտէ տիւշտիւմ իւսթիւնէ
եարին

Պու ֆըրսէթ պիր տիւշէշ տիր եօխսա պէօյլէ տայիմա
տիւշմէզ

Տիւշէրտիւմ բայինէ ճէլպ իթմէյէ քեաշանէյէ ամմա
Պիզիւմ սէմթէ նէ չարէ կեահի ըահի տիլրուպա տիւշմէզ

Այազլանտըրմաղա հիւմէթ իտէր տիւշտիւզճէ սագիլէյ
Օ ըինտին քիւմ էլինտէն ճամը լէպրիզի սէֆա տիւշմէզ

Կիրէրմի աշգը ըուշէն սինէյի թարիզը թապանէ
Բի հէր պիր չահի թէնկէ իուսուֆ ասա մէհլիգա տիւշմէզ

Չէքիլմիշ անքեապուլթ ասա էկէրչի քիւշէյէ սօֆի
Վէ լէյքին տամինէ մուր ու մէքէստէն մաատա տիւշմէզ

Պիլիւրքէն շիվէյի իպնայի շէհրի պիվէյի տէհրի
Օսանմաղ պիւլ հէվէպիքտէն նիչիւն Վէհպի պապա տիւշ-
մէզ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻՒՇԱՐԻԼԵՑԶ

Քէմալ էրպապի քէսրի գատր իլէ պի իթիպար օլմազ
Ձէրի խալիս չիքէսթէ օլսատա նագըս այար օլմազ
Օլուր աֆագէ բուչէն այպը մէրտը քեամիլ էլպէթտէ
Քի մահի նա թէմամ իւզրէ քիւլֆ բէք ալիքեար օլմազ
Նէ միւմբիւն զիյպի չէշմի բաղպէթ օլմազ քէհլի նուր ասա
Սիյէհպախթան՝ քիմ սուխթիյի կէրտունտէ զուպար օլմազ
Պագուպ նագչի նիկինէ չէօյլէ ֆէհմ իթտիմ քի ալէմտէ
Տէրունին չէրհա չէրհ իթմէյէնլէր նամիտար օլմազ
Ֆէլէկ գատտին խէմիտէ կէօսթէրիբ վէհպիյէ պիլմէզ քիմ
Օ բինտի պի թէքէլիւֆ քիմսէնին տուչինէ պար օլմազ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻՒՇԱՐԻԼԵՑԶ

Թէհի տէսթանէ սագը տամէնի բաթլը կիրան վիրմէզ
Աղըրլըգ ալմատըգճա տուխթէրին բիրի մուղան վիրմէզ
Խտէր եէք նազարտէ թըզի նիկեահի սինէմի մէճրուհ
Պանա օլ կէօզլէրի խունի աման վիրմէզ զէման վիրմէզ
Քէման աղուչինէ թիրի սէհի գատի չէքիւպ տէր քիմ
Ֆէլէկ պէլ պիւքմէտիքճէ ատէմէ պիր նէվճիվան վիրմէզ
Սիրիհի սիւֆլէ բէրվէր տիլ նիւվազի սէք նիհատան տըր
Հումայէ աջիեան վիրմէք տէյիլ պիր իւսթիւխան վիրմէզ
Կէօրիւպ գասըր մէհու խուրչիտինի ֆէհմ իյլէտիմ
կէրտուն
Ձէվալու նաքսի հազմ իթտիրմէտիքճէ խալգանան վիրմէզ
Մէթալիպ մանսէպի օլ բուլթպէ տիր քիմ պիւլպիւլի զարէ
Կիւլ ինսաֆ իթսէ քէնտին վիրսէ ֆարզա պաղիպան
վիրմէզ
Ձիւլալի նազմի իշրապ էյլէտիմ խըզրէ տէտի վէհպի
Պիզիմ սէր չէշմիմիլ պէօյլէ հալաթի ճավիտան վիրմէզ

ՍԵՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Սկէն բերչեմի պիր մահպուպի միւթէննա պուլուր աշրդ
Արար էլպէթտէ պիր սէր ըիշթէյի սէվտա պուլուր աշրդ
Խէյալի արըզընլա խապ'տէն աշսա կէօզիւն նակեահ
Սէրի պալինի իւզրէ պիր կիւլի զիյպա պուլուր աշրդ
Նէ չարէ քէնտուսին պուլմազ օ տէմոէ ֆարթը հայրէթ-
տէն

Էկէրչի կեահիճէ օլ աֆէթի թէնհա պուլուր աշրդ
Տիրիզ իթմէ հէման սէն նիւքլի բուսի լալի կիւլֆամըն
Եասաղի բատիշահ օլսա եինէ սահպա պուլուր աշրդ
Սէն էյ վէհպի ճիհանտէ էօյլէ պիր մաշուք' պուլմազսըն
Նէ տէմ' իսթէրսէ եանընտա օ պի բէրվա պուլուր աշրդ

ՍԵՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Նէ տիր պուլ զիւլֆի անպէր պու օ շուխըն կիւլ եանա-
ղընտա
Կիւլ ու սիւնպիւլ մէկէր պիր եէրտէ պիթմիշ հիւսնի պա-
ղընտա

Օ Միւշկիւն զիւլֆի գօգլաթմա գըրըլըն պուրըն աղեա-
րըն

Ֆէսատ օլտուղունը պիլմէզմիսին ճանա տիմաղընտա
Կիրէրմի թայլասանիլլէ տէրի մէյլսանէտէն զուհհատ
Նիճէ գույրուգ սալար բուպահ'լէր արսլան եաթաղընտա
Հասէտ օլ ըրինտէ քիմ' թէնհա չէ.քիլմիշ քիւշէյի պաղէ
Սէպուլ զանուտէ տէսթինտէ գատէհ տիլպէր գուճա-
ղընտա

Նէ ագլէ ույտուն էօյլէ պիր տէլիգանլու ճիվան սէվտին
Հէնուզ գան տամլար էյ վէհպի օ խունինին բըչաղընտա

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Թէմաշա իթսէ օլ բուհի միւսավլէր շուխի թէրսայի
Աթար աղուշ'տէն Մէրեհմ անէ թասվիրի իսայի
Չէլիբա վէշ քիւշատէ սինէյի սիմինէ սարգըթմըշ
Միսալի բիշթէյի զիւննար' կէյսույի սէմէնսայի
Պանա օլ մահի բուսի պաշգա թագվիմ էյլէյուլ ըզհար
Տիւշիւրտի սալի խէլֆէ վատիյի վասլը քէպիսայի
Տույուրտում բազի աշգը սինէմի տէօյմէքլէ տիւննայէ
Խոուլ նագուսի վէշ կիւլպանկ իլէ ֆէրեստը ֆէրսայի
Սուլու մանասթըրը սիւլապէ վէրտի չէշմի կիրեանըմ
Բիւր իթտիմ էշքի խունինիմ իլէ գանլը քիլիսայի
Պուխուրի մէրեհմի պաստըրտը տուտի նալէվիւ ահըմ
Կէօրէլտէն աթէշին բույինտէ խալի անպէր ասայի
Ինանմազ ահ օ քեաֆիր մաճէրա իխլասըմա վէհպի
Եէմին իթսէմ էօբիւլ Ինճիլ իլէ թէվրատը Մուսայի

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՍԹԷՋԱՏ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Խըրաման օլ չիմէնլէրտէ կէլ էյ սէրվի բէվանըմ կէլ
Նէ տիր պու նազ ու իսթիղնա
Կէօղիւմ Եօլլարտա գալտը կէլ աչլը զօնչէ տիհանըմ կէլ
Կէօրէն սանսըն կիւլի զիյպա
Հէլաքի հասրէթի տիտարըն օլտում քիւնճի ֆիրգաթտէ
Միւրիւվլէթ Եօգմը տըր զալիմ
Հայաթի թաղէ վէր պու խասթէյի հիճրանէ ճանըմ կէլ
Խոուլ վասլըն իլէ իհեա
Եթէր չիմլիրի էպրույի ուզագտան կէօսթէրիւ կէլմէք
Պէնիմ էյ չէշմի ճէլլատըմ
Տէրունիմ չաքէ չաք օլտու աման քէստին էմանըմ կէլ
Սարըլ մէրհէմ կիպի ճանա

Երգըլտը կիթտի ճիւղէ տիւնքի կիւն կէօրտիւքէրին
աղեար

Երլան կիպի սօգուլմուշքէն
Պու շէպ վիրանէմիզ թէնհա տըր էյ քէնճիւնիհանըմ կէք
Սէֆալէր էյլէ պի բէրվա

Նէ թաշլար տիբտի զամգէն սինէյի իւշադէ անլարսըն
Նէ տէնլու չիլլէ չէքմիչէր
Թէմաշա էյլէ օգ մէյտանընը դաշը քէմանըմ կէլ
Հէտէֆ տիր թիրինէ տիւնեա

Պէշիքթաշ սէմթի տիր քեաշանէմիզտէ ըահէթ իյլէրսին
Պէրապէր սարըլուպ եաթսագ
Պէնիմ էյ թայէ բէրվէր թըֆլը նազը տիւսիթանըմ կէլ
Գուլուն օլսուն սանա լալա

Բուխըն միրաթինէ վէհպի պագուպ պիր նէվ զաղէլ
եազմըշ

Էֆէնտիմ բէք կիւղէլ եազմըշ
Շէքէր կիպի օգու էյ թուլթիյի չիրին տիհանըմ կէլ
Լէպին բուս էյլէրիմ ամմա

ԹԱԽՄԻՍ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՑ ՊԵՂԱՋԵԼԻ ՆԵՏԻՄԻ ՄԵՐՀՈՒՄ

Տ Ի Վ Ա Ն

Ագլ ու ֆիքրիմ զարաթի ըէֆթարի խուպան օլտու հէպ
Պիր թէմաշա քիմ խէվասի ամէ հայրան օլտու հէպ
Սինէվիւ լախթը ճիյէր սուզիչլէ բիւրեան օլտու հէպ
Աշգա տիւշտիւմ ճանուտիլ միւֆթի ճիվանան օլտու հէպ
Սապր ու թագաթ մասրաֆի չաքի կիրիպան օլտու հէպ

Հալգայի զէնճիրի զիւլֆի էյլէյուպ արզի ճունուն
Չէշմի ճատուսի օլուրքէն աշըգա հայրէթ նիւմուն
Օլ բէրի կէօսթէրտի պիր այինէ վէշ լէվհի ֆիսուն
Աշմըշ օլտում սինէսին պիր քէրրէ արամու սիւքին
Սինէտէն պիլմէմ նէ հալէթ տիր կիրիզան օլտու հէպ

Լէշկէրի հարպի կիպի ֆըրսաթ արարտի հէր զէման
Միւլքի ճանի պէօլէ իսթիլա իտուպ շիմտի հէման
Հէր պիրի կիւյա էսիր իթմիշ հէզարան միւսլիւման
Խալի քեաֆիր զիւլֆի քեաֆիր չէշմի քեաֆիր էլ աման
Սէրպէտէր ըգլըմը հիւսնի քեաֆիրիսթան օլտու հէպ

Պէզմը իյշէ կէլմէյի օլ իշվէ կէր իթմիշտի վատ
Նուշի մէյտէն սննրա հէմ լութֆը տիկէր իթմիշտի վատ
Լէպլէրինտէն թաթլու թաթլու կիւլշէքէր իթմիշտի վատ
Կէրտէսինտէն սինէսինտէն բուսէլէր իթմիշտի վատ
Ճիւմլէսինտէն նէյլէյիմ քեաֆիր բէշիման օլտի հէպ

Ըթըր ֆիթնէյլէ իտուպ ալուտէ բուղէն բէրչէմին
Նազ իլէ բիւսկիւլ կիպի պիւքմիւշ ուճունտան բէրչէմին
Սարգըտըր շէքլինտէ կիւյա թապէ կէրտէն բէրչէմին
Պիր նէզաքէթլէ աչուպ ֆէս քիւշէսինտէն բէրչէմին
Շէօյլէ կէօսթէրմիշ քի քիմ կէօրտիւյսէ հայրան օլտու
հէպ

Կէրչի մատէր զատը տըր զաթընտա պու հիւսնի լիգա
Ճիւնպիւշի ըէֆթարի թալիմ իթտի թայէն զալիպա
Շիրի խարէ թըֆլ իքէն ամմա նէ տիր պու խօշ էտա
Շիվէյի կիւֆթարի հէմշիրէնմի էօյրէթտի սանա
Հէր սէօզիւն շիրին զէպանըմ ճանըմա ճան օլտու հէպ

Տիւնքի կիւն պէզմինտէ հալիմտէն աչուպ պահսը ազիմ
Նազլ իտինճէ սանա պիր վէհպի կիպի եարի գատիմ
Հէմ թէճահիւլ իյլէյուպ հէմ նազ իլէ օլուպ պէսիմ
Սէն տէմիշսին քիմ քիմին տէրտիյլէ կիրեան տըր Նէմիմ
Հէպ միւրիւվէթսիզ սէնին տէրտինլէ կիրեան օլտու հէպ

ՂԱԶԷԼԻՅԱԹ

ՖՈՒԶՈՒԼԻՅԻ ՄԵՐՀՈՒՄ (¹)

Տ Ի Վ Ա Ն

Կէրչի էյ տիլ եար իչիւն եիւզ վէրտի եիւզ միհնէթ սանա
Ձէրրէճէ գաթի մուհապէթ իթմէտին ըահմէթ սանա
Սադլամա նագտի ղէմի աշգընը էյ ճան զահիր իթ
Բիմ վիրէմ հապսի պէտէնտէն չըգ մաղա ըուխսէթ սանա
Չարէյի պէհպուտիմի սօրտում մուալլիճտէն տէտի
Տէրտ տէրտի աշգ իսէ միւմքին տէյիլ սըհհէթ սանա
Թութարըմ եարըն գըյամէթտէ հապիպիմ տամէնին
Մէսթ իսէն զաֆլէթ շէրապինտէն պու կիւն միւհլէթ
սանա

Էհլի աշգը աթէյի հիճրանէ իյէրսին քէպապ
Տէօնէ տէօնէ իմթիհան իթտին պու տըր ատէթ սանա
Ինճիտիր նալէմ սէնի ն'օլա էկէր պիր թըղ իլէ
Ձէշմի ճէլլատըն իտէ իհսան պանա միննէթ սանա
Սէնտէ տիւն կէօրտիւմ ֆուզուլի մէյլի միհրապը նամալ
Թէրքի աշգ իթմէքմի իսթէրսին նէ տիր նիյէթ սանա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՇ

Ղէմ տիյարինտէ էճէլ բէյ.քի կիւզար իթմէզ պանա
Եօգ սանըր վարըմ մէկէր քիմ իթիպար իթմէզ պանա
Եար՝ ճէվըր իթմէզ պանա աղեար՝ թալիմ իթմէտէն
Պիլլահ աղեար իյլէյէն իհսանի եար իթմէզ պանա

(¹) Շէյխ Էլ շուարա ֆուզուլիյի մէրհում, գանունի Սուլթան Սիւլէյ-
ման խան թապէ սէրա հաղրէթլէրինին տէվրինտէ իւլէմայի Օսմանիյէտէն
պիր զաթը ֆազիլէթ սիմաթ իտի, մէրհումը միւշարիլէյհին նութը բազըն-
տա օլան սուգիշ ու ֆիրագ մալիմը Էհլի հալ տըր, Թէլլիֆ պույուրտուղու
պազը քիթապլար շէօյլէ տուրսուն, հէլէ Լէյլա Մէճնուն մանգումէսինի օ-
գույուպ տա միւմէէսիր օլմամազ վէ կէօզ եաշը տէօքմէք մուհալ տըր,
ֆամիայի մէգրիւրէնին Թէաթրօսընը Թէմաշա իտէնլէրին, սէօգիւմիւզի Թէս-
լիմ իտէճէլլէրի շիւպէսիզ տիր :

Տաղըտըր հէր լահզէ պէրքը իյշիմի անըմ եելի
Գանդի նահագ զուլմ' տըր քիմ բուզիկեար իթմէզ պանա
Աշգ' տէրտիլէ խօշէմ թէրքը նասիհէթ գըլ ըէֆիգ
Պէն քի թիրեպքի միզաճէմ զէհր' քեար իթմէզ պանա
Նագտի ճան թարրաճը զէմտէն սագլամագ տիւշվար' տըր
Աշգ' թա սէնկի մէլամէթտէն հիսար իթմէզ պանա
Եատի լալինէ ֆուզուլի կէօզլէյուպ բահի առէմ
Վար' պիր թէտպիրի ամմա աշիքեար իթմէզ պանա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԶ

Միւրտէ ճիսմիմ իլթիֆաթընտան պուլուր հէր տէմ
հայաթ
Էօլիւրէմ կէր գըլմասան հէր տէմ պանա պիր իլթիֆաթ
Եազա պիլմէզ լէպլէրին վասֆըն թէմամը էօմր'տէ
Ապը հայվան վիրսէ խըզրէ քիւքի զուլմէթտէն տէվաթ
Պէն ֆագիրէմ սէն զանի վէր կէլ զէքեաթի հիւսնիւնի
Շէր' իշինտէ հէմ սանա տըր հէմ պանա վաճիպ զէքեաթ
Կէօրմէյինճէ հիւսնիւնի իմանէ կէլմէզ աշըգըն
Եիւզ բէյըամպէր ճէմ օլուպ կէօթէրսէլէր պին մուճի-
զաթ

Ճէվհէրի զաթընտա տըր մէճմուլի էվսաֆը քէմալ
Պու սըֆաթ իլէ քի սէնսին գանտէ վար պիր բաքի զաթ
Աշգա թա տիւշտիւն ֆուզուլի չէքմէտին տիւնեա զէմին
Պիւ քի գայտի աշգ իմիշ տամի թաալլիւգտէն նէճաթ

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԶ

Օլտու ալէմ շատ' սէնտէն պէն էսիրի զէմ հէնուզ
Ալէմ իթտի թէրքի զէմ պէնտէ զէմի ալէմ հէնուզ
Ճան պաղըշլարտի լէպին ըզհարը կիւֆթար իյլէյուպ
Ուրմատան իյսա լէպի ճան պախըլըգտան տէմ հէնուզ

Սէճտէ կեահ իթմիշտի աշգ էհլի գաշըն միհրապընը
Գըլմատան խայլի մէլայիգ սէճտէյի ատէմ հէնուզ
Ճանէ տէրտին ճիամէ բիյքեանըն ըհվան իթմիշտի հիւքմ
Ճիսմ իլէ ճան իրթիպաթի օլմատան միւհքէմ հէնուզ
էշք' սարֆ էյլէր ֆէլէկտէն կեամ' հասըլ գըլմաղա
Պու կէօհէր գատրինի պիլմէզ տիտէյի բիւր նէմ հէնուզ
Բէրտէյի չէշմիմ մէգամ իթմիշտի պիւր թէրոա բէշէ
Օլմատան Մէհտի Մէսիհա տամէնի Մէրեհէմ հէնուզ
էյ Ֆուզուլի էյլէտի հէր տէրտէ տէրման օլ թապիպ
Պիր պէնիմ զախմիմ տիր անճագ պուլմայան մէրհէմ
հէնուզ

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑՀ

Թէշնէյի ճամի վիւսալին ապը հայվան իսթէմէզ
Մայիլի մուրը խաթըն միւլքի սիւլէյման իսթէմէզ
Չուլմէթի զիւլֆին կիրիֆթարի տէմ ուրմազ նուր'տէն
Թալիպի շէմի բուխըն խուրշիտի բախշան իսթէմէզ
Իյլէմէզ մէյլի պիհիշթ իւֆթատէյի խաքի տէրին
Սաքինի քիւնճի զամին սէյրի կիւլիւսթան իսթէմէզ
Ճէվր'տէն ահ իթմէ էյ աշըգ քի այնի լութֆ' աըր
Տօսթ' էսպապըլ քէմալի հիւսնէ նօգսան իսթէմէզ
Աշգ'տէն ահ իթմէսիւն աշըգ եըգար կէօյնիւմ տէյու
Հիշ' սուլթանըմ տիյէն միւլքիւնի վիրան իսթէմէզ
էյ Ֆուզուլի միւթթասըլ տէվրան մուխալիֆ տիր սանա
Ղալիպա էրպապըլ իսթիտատի տէվրան իսթէմէզ

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՎԷՇՇԱՀ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑՀ

էյ վիճուտի քեամիլին էսրարը հիքմէթ մաստէրի
Մաստէրի զաթըն օլան էշեա սըֆաթըն մազհէրի
Մաղհէրի հէր հիքմէթին սէնսին քի քիլքի գուտրէթին
Սէօհֆէյի էֆլադէ նագշ իթմիշ խուլթուլթը ախթէրի

Ախթերի մէսուտ օլան օլ տըր քի թապի բագինին
Գապիլի ֆէյլ օլա նութգընտան սէֆայի ճէվհէրի

Ճէվհէրի մա'յուպ օլան նագըս պէնիմ քիմ միւթթասըլ
Սատէ տիր խաթըն խէյալինտէն զամիրիմ տէֆթէրի

Տէֆթէրի ամալիմին խաթը խաթատէն տիր սիյահ
Գան տէօքէր չէշիմ խէյալ իթտիքճէ հալլի մահշէրի

Մահշէրի էշքիմ վէրիր սիլապէ կէր բուզի ճէզա
Օլմասա մագպուլի տէրկեանըն օրիշքիմ կէվհէրի

Կէվհէրի տիր աշգ' պահրինին ֆուզուլի ապը չէշմ
Լէյք' պիր կէվհէր քի լութֆը հագ անա տըր միւշթէրի

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅ

Ն'օլա զահիտ պիլտէ քիւֆրի դիւֆինն իման օլտուղուն
Շիմօի կէօրմիւշլէրմիտիր քեաֆիր միւսիւլման օլտուղուն

Պէն էկէր աշըգ օլուպ տին վիրմէսէյտիմ զարաթէ
Քիմ պիլիրտի աշգ' միւլքին քեաֆէրիսթան օլտուղուն

Գըլ սէվապ էյ կէօղ տէօքիւպ գան վագըֆ իթ զաֆիլլէրի
Մէյլ իտէնլէր աշգա պիլսինլէր պաղըր գան օլտուղուն

Թաշէ պէնզէր գանլը պիր բիւրկեալէ քի կէօղտէն չըգար
Սնտէն իթտիմ ֆէհմի կէօյնիւմ շէհրի վիրան օլտուղուն

Վատիյի վասլինէ օլ կիւնտէն քի վէրտիմ կէօյնիւմիւ
Պէն անըն պիլմէզմիյտիմ ախէր բէշիման օլտուղուն

Աշգընը առան կէօքիւպ օլտում էսիրի թըֆլ իքէն
Պիլմէտիմ կէլտիքճէ բիւր աշուպը տէվրան օլտուղուն

էյ ֆուզուլի խուպլէր վասլինէ էյլէրսին հէվէս
Կիւյա պիլմէզսին օլ վասլիտէ հիճրան օլտուղուն

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Ճանը քիմ ճանանը իչին սէվսէ ճանանըն սէվէր
Ճանը իչին քիմ քի ճանանըն սէվէր ճանըն սէվէր
Հէր քիմին ալէմոէ մըգտարինճէ տիր թապինտէ մէյլ
Պէն լէպի ճանանըմը խըզը՝ ապի հայվանըն սէվէր
Պաշա տէմ տիւշտիւքճէ թագսիր իյլէմէզ ագար միւտամ
Օլ սէպէպտէն միւթթասըլ չէշմիմ ճիյէր գանըն սէվէր
Միւշքի չին ալարէ տիւշմիւշ տիր վէթանտան պէն կիպի
Գանդի շուխըն պիւլմէզէմ զիւլֆի բէրիշանըն սէվէր
Սուքի սէրկէրտան կէզէր պաշընտա վար տըր պիր հէվա
Ղալիպա պիր կիւլ բուխըն սէրվի խըրամանըն սէվէր
Ագըպէթ բիւսվա օլուպ մէյ թէք տիւշէր էլ աղղընա
Քիմքի պիր սէրմէսթը սագը լալի խէնտանըն սէվէր
Նօլաճագ տըր թէրքի աչգ իթմէ Ֆուզուլի վէհմ իտուպ
Ղայէթի տիրէր օլա պիր պէնտէ սուլթանըն սէվէր

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Ճիսմիմի եանտըրմա րահմ իթ եաշըմա էյ պաղըր թաշ
Իհթիյաթ իթ եանմասուն նակէհ գուրու եանընտա եաշ
Խօշ կէշէր նէզարէյի հիւսնիւնլէ էօմրիւմ վար իւմիւտ
Քիմ գըլա մագպուլի տէրկեահըն պէնի հիւսնի մանաշ
Թալֆի քիւլինտէ այագտէն պաշէ իրմիշ պիր մէտէտ
Նօլա կէր գաոտիմ պիւքիւպ հէր տէմ այաղըմ օլսա պաշ
Ֆիթնէ եայըն գուրմաղա աթէշ մի օլմուշ իհթիյաճ
Քիմ ուրուսըն ալէմէ աթէշ չաթուպ հէր լահգէ գաշ
Էյ հուպապի էշք՝ նայապ իթ թէնի իւրեանըմը
Քիմ պու բիւսվա բէրտէմի չաք իթտի սըրըրմ գըլտի ֆաշ

Բարէ բարէ կէօյնիւմին սուղի տէրունէ թապի եօզ
Կէօզ եօլունտան գաթրէ գաթրէ սու օլուպ չըգսայտի
քեաշ

էյ ֆուզուլի զարգը խունապ իթտի կէօզ մէրտիւմէրին
Կէօրէյիմ գուլլապը միւթկեանէ տիգիւսին գանլու եաշ

ԿԱԶԷԼ ՄԻՒՇԱՐԻԼԵՅՆ

Բէնպէյի տաղի ճունուն իչրէ Խիհան տըր պէտէնիմ
Տիրի օլտուգճա լիպասըմ պու տըր էօլսէմ քէֆէնիմ

Ճանի ճանան տիլէմիշ վիրմէմէք օլմազ էյ տիլ
Նէ նիզա էյլէյէլիմ օլ նէ սէնին տիր նէ պէնիմ

Թաշ տէլէր ահըմ օգը շէհտը լէպին շէվգընտէն
Նօլա զէնպուր էվինէ պէնզէսէ պէյթ իւլ հազէնիմ

Թավգը զէնճիրի ճունուն տայիրէյի տէվլէթ տիր
Նէ ըէվա քիմ պէնի անտէն չըգարա զաֆի թէնիմ

Աշգ՝ սէրքէշթէսիյէմ սիյլի սիրիշք իչրէ եհըրիմ
Պիր հուպապէմ քիմ հէվատէն տօլու տըր բիյրահէնիմ

Պիւլպիւլի զէմզէտէյէմ պաղի պէհարըմ սէնսին
Տիհէն ու գատ ու բուխըն զօնչէվիւ սէրվի սէմէնիմ

Խտէմէմ թէրքը ֆուզուլի սէրի քիւյին եարըն
Վէթէնիմ տիր վէթէնիմ տիր վէթէնիմ տիր վէթէնիմ

ԿԱԶԷԼ ՄԻՒՇԱՐԻԼԵՅՆ

Եար՝ հալի տիլիմի զար՝ պիլիւպ տիր պիլուրէմ
Տիլի զարիմտէ նէ քիմ վար՝ պիլիւպտիր պիլուրէմ

Եարի աղեար պիլիւպ տիր քի պանա եար օլմազ
Պէն տախի անի քի աղեար՝ պիլիւպ տիր պիլուրէմ

Չիւլֆիւնի էհլի վէֆա սայտինէ տամ էյլէյէլի
Պէնի օլ տամէ կիրիֆթար՝ պիլիւպ տիր պիլուրէմ

Պէն նէ հաճէթ քի գըլամ շէրհ անա հալի տիլիմի
Տիլի զարըմտա նէ քիմ վար՝ պիլիւպ տիր պիլուրէմ
Եար՝ հէմ սէօհպէթիմ օլմազսա Ֆուզուլի նէ աճիպ
Էօզիւնէ սէօհպէթիմի ար՝ պիլիւպ տիր պիլուրէմ

ԿԱԶԵԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՅ

Կէօր սիրիշքիմ շէպի հիճրան տիմէ քիմ գան տըր պու
Ձէրրէ զէրրէ շէրէրի աթէշի բիւնհան տըր պու

Սանմա քիմ գանլու տիքէն սինէ տէլուպ պաշ՝ չէքմիշ
Շուլէյի աթէշի ահի տիլի սուզան տըր պու

Քէսմէ իւմիւտ՝ կէօնիւլ պաշընա չըզկընմագտան
Օլա թա քի տիւշէ ֆըրսէթ էլէ տէվրան տըր պու

Տէմպէ տէմ ճանըմը էյ տէրտ ու պէլա ինճիթմէն
Լութֆ իտին պիր իքի տէմ քիմ սիզէ միհման տըր պու

Նէ Եագարսըն օգըն էյ աթէշի տիլ վասիլի կիւնի
Պիզէ հիճրան կիճէսի շէմի շէպիսթան տըր պու

Կէօնիւլ իսթէր ալա պիր պու սէրի զիւլֆինտէն լիյք
Վիրմէտէն ճան տիլէր ալմագ սանուր ասան տըր պու

Տիւն տէմիշտին քի Ֆուզուլի պանա գուրպան օլսուն
Սանա գուրպան օլայըմ՝ եինէ նէ իհսան տըր պու

ՍԷՄԱՅԻ ՐՈՒՊԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՅ

Կիրիպան օլտու ըիւսվալըգ էլիյլէ չաքի տամէն հէմ
Պանա ըիւսվալըղըմտա տօստլար թան իթտի տիւշմէն հէմ
Րէհի աշգ իչրէ ճան գըլտըմ կիրիֆթարի պէլա պէն հէմ

Նագարալի

Պու Եէթմէզմի քի պիր տէրտ արթըրըրսըն տէրտիմէ սէն
հէմ

Էկէր թուծսամ ղէմիմ էլտէն սապր ու գարարում եօգ
վէ կէր շէրհի ղէմի բիւնհանում իթսէմ ղէմ քիւսարում
եօգ

Էսիրի պէնտը զընտանէմ էլիմտէ իխթիյարում եօգ
Իյլ”

Օլուպ տըր էշքի խունապ իլէ կիւկիւն չէհրէյի ղէրտիմ
Եանուպ տըր ավթէշի հիճրանէ ճանը տէրտ’ բէքվէրտիմ
ճէֆայի չարիսի քէճ րէֆթար էլինտէն վար’ պին տէրտիմ
Իյլ”

Կէհի շէվգը վիւսալ ու կէհ պէլայի հիճր իլէ զարէմ
Էօգիւմ հէմ պիլմէգէմ տէրտիմ նէտէն տիր նիճէ պի-
մարէմ

Ղէմի աշգ իւրէ պիր տէրմանի եօգ տէրտէ կիրիֆթարէմ
Իյլ”

Ճիւտա սէնտէն պէլավիւ տէրտի հիճրան իլէ թուծտում
խու

Գըլուր հէր տէմ պանա պիտատը տէրտ այրու պէլա այրու
Պէլավիւ տէրտէ տիւշտիւմ բուգիկեարում պէօյլէ հա-
լիմ պու

Իյլ”

Թապիպի աշգա չիւն իգհար’ գըլտըմ տէրտի բիւնհանի
Պէնի պիմարէ միւթլազ օլմատը պիր սըհհէթ իմքեանի
Էղէլտէն վար’ պիր տէրտիմ քի եօգ տըր հիչ’ տէրմանի
Իյլ”

Փուզուլի հէր զէման պիր թան իլէ պաղըրմ գըլուրսըն
գան

Սճէպ պիլմէզմիսին քի աշգ’տէն կէչմէք տէկիլ ասան
Պիլիւրսին տիւշմիւշէմ պիր տէրտէ քիմ եօգ տըր անա
տէրման

Իյլ”

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Վէֆա հէր քիմնտէն քիմ իսթէտիմ անտէն ճէֆա
կէօրտիւմ
Գիմի քիմ պի վէֆա տիւնեատէ կէօրտիւմ պի վէֆա
կէօրտիւմ
Գիմէ քիմ տէրտիմի ըղհար՝ գըլտըմ իսթէյուպ տէրման
էօղիւմտէն պէշպէթէր պիւր տէրտէ անի միւպթէլա
կէօրտիւմ
Միւքէտտէր խաթըրըմտան գըլմատը պիւր քիմնէ ղէմ
տէֆին
Վէֆատէն տէմ ուրան հէմտէմլէրի էհլի ըլյա կէօրտիւմ
Էկէր սու տամէնին թութտում ըշվան տէօնտէրտի եիւզ
պէնտէն
Վէ կէր կէօղ կիւտէն ումտում սըտգը ագսի միւտտաա
կէօրտիւմ
Սյագ պաստըմ տէրի իւմիւտէ սէրկէրտանլըգ էլ վիրտի
Հէլէ սէր ըիշթէսին թութտում էլիմտէ էթտէհա կէօր-
տիւմ
Պանա կէօսթէրտի կէրտուն թիրէ պախտըմ քէվքէպին
եիւզ կէղ
Պէնիմ պախտըմ անա հէր կեահ քի պագտըմ գապ
գարա կէօրտիւմ
Ֆուզուլի այպը գըլմա եիւզ չէվիրսէմ էհլի ալէմտէն
նէտէն քիմ հէր քիմէ եիւզ թութտում անտէն եիւզ
պէլա կէօրտիւմ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Տէմիշ հէր ղօնչէյէ աշըգըղըմ ըաղըն սէպա տէրլէր
էլ աղըն թութմագ օլմաղ գօրգարըմ էյ կիւլ սանա
տէրլէր

Էսիրի տէրտի աշգ ու մէսթի ճամի շէվզ' չօգ ամմա
Պիզիզ մէշհուր օլանն Լէյլա սանա Մէճնուն պանա տէրլէր
Սէնին միհր ու վէֆա կէօսթէրտիյին աղնարէ չօգ կէօր-
մէմ
Ղալաթ տըր քիմ սէնի պի միհր օգուրլար պի վէֆա
տէրլէր

Սանա տէրլէր պուլթ' չինի զիւլֆիւնէ զիւննար սէօյլէրլէր
Չէհի իմանի եօգլար քիւֆի սէօյլէրլէր խաթա տիրլէր
Պանա տէրլէրտի օլ պիր մէլէք' տիր սէվտիյին ամմա
Կէօրէնլէր պէն ֆադիրէ կէօքտէն ինմիշ պիր պէլա տէրլէր
Մէրիզի աշգ' ուգտը զիւլֆիւն իյլէր արուզու զիրա
Մուալիճլէր պու միւհլիւք տէրտէ միւշկիւլ տիր տէվա
տէրլէր

Ֆուզուլի աշրգա տէրլէր օլար քիմ թէրքի աշգ էյլէ
Տէմէղլէրմի խաթա թաղեիր' գըլ հիւքմի գաղա տէրլէր

ՍԵՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԶ

Կէօրիւպ միւհլիք պէնիմ չէվրէմտէ պահրի աշգ' թուզ-
եանըն

Գաչըպ պիր տաղէ չըգմըշ քիւհիքէն գուրթարմաղա ճանըն

Պըրագմըշ իթլէրինէ բարէ բարէ կէօյնիւմի օլ շուխ

Ուլաշտըրմըշ քէսիպ էրպապը խթիհգագէ գուրպանըն

Պէնիմ չաքի կիրիպանըմ կէօրիւպ այպ էյլէմէղ օլ քիմ

Կէօրիւպ սէրմէսթ' չըգտըգտա անըն չաքի կիրիպանըն

Կէօնիւլ ղէմ հէմ տէմի տիր գանըն էյ կէօղ մէրտումի
իչմէ

Պիլիրսին գանէ գան տըր ղէմ սանա գօյմաղ անըն գանըն

Կէօրիւն քիմ քիւշէյի միհրապ' թուլթմուշ տին գըլուր
եաղմա

Պու շէհրին իթմէք օլմաղ ֆարգ' քեաֆիրտէն միւսիւլ-
մանըն

Կէօզիւմ մերտիւմէրի չօգտան գըլուրլար տալայի աչգըն
նէ հաճէթ եաչէրին սօրմագ անարլար նուհ' թուֆանըն
Ֆուզուլի չէքմէ եարըն օգլարըն հէր լահզէ եարինտէն
Սանամը գալտը չէքմէք հէր զէման պիր եար' հիճրանըն

ՍԵՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑՀ

Նիհալի սէրվ' տիր գատին գաշըն նուն օլ նիհալ իւզրէ
Միսալի նօգթէյի նուն խալին օլ միւշքին հիլալ իւզրէ
Օլուպ հայրան կէօթիւրմէմ խաթու խալինտէն նազէր
կիւյա
Կէօզիւմ մերտիւմէրի տիր նօգթէլէր օլ խաթու խալ
իւզրէ

Խէմ իթտին գամէթիմ կէր թէրքը սէր գըլտըմնա մա-
զուրէմ
Նէ էօզրիմ վար էկէր տէրլէրսէ օլմագ նօգթէ տալ
իւզրէ

Ձիւլալի խունի տիլտէն տիր կէօզիւմ բէյմանէսի մէմու
Հուպապ իւսթիւնտէ տիր օլ նօգթէ քիմ գօրլար զիւ-
լալ իւզրէ

Եազար կէօզ բէրտէսինէ էչգը շէրհի հալի պիլմէզ քիմ
Օգունմագ գանլէ եազըլսա խաթը էվրագը ալ իւզրէ
Տէմատէմ քիլքի միւթկեանիլլէ թըֆիլը մերտիւմը չէշմիմ
խաթը սէվտայի խալին մէշք իտէր լէվհի խէյալ իւզրէ
Ֆիզուլինին թարիգը նազմէ թապըն միւսթէգիմ իթմիշ
Խէյալի գամէթին քիմ պիր էլիֆ տիր իթիտալ իւզրէ

ՂԱԶԵԼԻՅԱԹ

ՄԵՐՀՈՒՄ ՊԱԳԸ ԷՖԵՆՏԻ (')

Տ Ի Վ Ա Ն

Ձէչմի բիւրխունիմ եօլունտա էշքիպար իթսէմ կերէք
Այաղըն թօղունա կէվհէրլէր նիսար իթսէմ կերէք
Կիւլ կիպի բիյրահէնի նամուսի սատ չաք էյլէյուպ
Ղօնչէ վէշ տաղի տերունի աշիքեար իթսէմ կերէք
Գրըմա եաղըյա ատունըն տիշլէրի վասֆըն եաղուպ
Նուսխէյի չիմէն հէվատէն բիւր զուպար իթսէմ կերէք
Խյլէյուպ զիւհտին պինայի սիւսթի էնտամըն խարապ
Խանէյի աշգըն էսասըն իւսթիւվար իթսէմ կերէք
Պէզմը քէսրէթտէն չէքիլտի ճամը վէշ Պագը կէօնիւլ
Թէքեյի իւզլէթտէ վահտէթ իլթիյար իթսէմ կերէք

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԸ

Վար իքէն քիւյին քի սէյրի պաղի իւգպա պունտա տըր
Ճէննէթ էվսաֆըն գըլուր վաիզ թէմաշա պունտա տըր
Հուրու քէվսէրտէն մէյ ու մահպուպ իսէ մագսուտ էկէր
Խյշ ու նուշ էսպապի հէպ հաղըր մուհայիտա պունտա տըր

(') Պագըյը մէրհում տախի, Ֆուզուլի կիպի իւլէմայի տէվլէթը էպէտ միւտէթը Օսմանիյէտէն օլմաղլա, գանունի Սուլթան Սիւլէյման խան հագրէթլէրինին գէմանը սաատէթլէրինտէ պիր չօգ էհէմմիյէթլի մէմուրիյէթլէրտէ պուլունմուշ, վէ շիրու ինշա խուսուսընտա օլան մէհարէթը ֆէվգէլատէսի իլէրէյիս էլ շուարա նամընը գազանմըշ խտի, էտիպի մէրգումըն, Սուլթան Սիւլէյման հագրէթլէրինէ թագտիմ իթմիշ օլտուղու Սիւնպիւլ գասիտէսի, խազանը միւշարիյէհին օլ գատար քէսէնտիտէսի օլմուշ քի, գասիտէյի մէգքիւրէնին պէհէր մըսասընա պինէր րուպիյէ իհսան իթտիյի րիվայէթ օլունուր, վէ ֆիլվագը մէրհումըն կերէք դագէլիյաթը վէ կերէք մէգքիւր գասիտէսի էրպապը ուզուլէ հայրէթ վիրէնէք տէրէնէլէրտէ տիր:

Միւրտէյէ ճանլար վերիւր պիմարէ սըհհէթ լէպլէրին
 Հիքմէթի լօգմանու աճաղի մէսիհա պունտա տըր
 Զիւլֆիւն էլպէր էյլէյուպ թուրքէնլէ բիւնհան իթտիլէր
 Խաթէմի տիւ հասըլը եա անտէ տիր եա պունտա տըր
 Ադըպէթ քիմ սերֆիրու գըլմազ կէտավիւ շահ'տէն
 Պարիկեահի աշգա քիմ ալավիւ էտնա պունտա տըր
 Հայու հույի խանիգահի նաղրէյի մէսթանէտէն
 Հէպ վիւսալին քէնճի տիր մագսուտ ու զավղա պունտա
 տըր

Իճթինապ իթ սէօհպէթի էհլի ըյստէն Պագըյա
 Բիմ ըրիլայի հաղրէթի Պարի թաալա պունտա տըր

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՑԶ

Լալէլէր պէզմը չիմէնտէ ճամը իշրէթ կէօսթէրիր
 Տէվլէթինտէ խիւարէվի կիւլ էյշէ ըուսսէթ կէօսթէրիր
 Մէվսիմի կիւլ էյտ իլէ եար' միւսահիպ տիւշտիւլէր
 Պիր պիրինէ իբի տիւպէր տիր մուհապէթ կէօսթէրիր
 Եյտիկեահտէ վարալըմ տօլապէ տիւպէր սէյրինէ
 Կէօրէլիմ այինէյի տէվրան նէ սուրէթ կէօսթէրիր
 Գատտինէ գուլ օլմազա կէլմիշ տիգիլմիշ գարչընա
 Սէրվիլէր տուրմուշ չէմէն սահնինտէ գամէթ կէօսթէրիր
 Աշըգը պի սապրու արամ էյլէյուպ սէյեահ իտէր
 Մէմլէքէթ սէյր իթտիրիր աշգըն վիւայէթ կէօսթէրիր
 Պի սիթուռնի զամտէ Պագը սէնկի միհնէթ քէսմէտէ
 Շէօյլէ ուսթատ օլտու քիմ Ֆէրհատէ սէնսթ կէօսթէրիր

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՑԶ

Ֆիթնէյի հէմրազ իտէլտէն չէչմէյի ճատուլէրին
 Կէհ կէօրիւնիւր կէհ կէօրիւնմէզ օլ հիւլ էպրուլէրին
 Պագմասա եքլլարճա նահիտին եիւզիւնէ զէմ եէմէզ
 Այտա պիր կէզ խալի բուխսարըն կէօրէն միհրուլէրին

Երևալէրի պէօյլէ գըղարմազտը էկէր էյ մահի բու
Աֆիթապէ թարմաեայրտը թուրրէյի հինտուէրին

Խուրրէմ օլսա զէմ տէյիլ էշքի բէվանն կէօրսէ եար
Ատէթի թէֆրիհի բուհ իթմէք տիր ագար սուլէրին

Խիւրտէլէր կէշմիշ տիւրի տէնտանն էվսաֆընտա քիմ
Խամէյի Պագը տէլիպ տիր պաղընը լուլուէրին

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՀ

Զավրագը սահպայի սագը սունտու չիւն նուշ էյլէտիմ
Էրտի պիր հալէթ քի տէրեալէր կիպի ճուշ էյլէտիմ

Իշրէթի պէզմի վիւսալի եար՝ կէլտի եատըմա
Ղուսսէյի տէհրի զէմի տէվրի ֆէրամուշ էյլէտիմ

Թէրք իտուպ թաճու գապայի շէվգը շէմի՝ հիւսնիւնէ
Բէնտիմի բէրվանէ ասա պիր նէմէտ բուշ էյլէտիմ

Ֆիրգաթինտէ պաղէ վարտըմ հասրէթի գատտին էլէ
Գալմատը սապըմ կէօրիւպ սէրվի տէրաղուշ էյլէտիմ

Նալէլէր գըլտըմ սէրի քիւյիւնտէ եարին Պագըեա
Պիւլպիւլանը կիւլսիթանը տէհրի խամուշ էյլէտիմ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՀ

Նէ ճամը պատէյի կիւլ կիւնէ պէնզէր եարու հէմ տէմ

Նէ սատըր քիւշէյի մէյխանէ կիպի ճայի խուրրէմ վար

Պէնի այպ էյլէմէն տայըմ օլուրսամ մէսթը լայ ագիւ
Քի պիհուշ օլմասամ ասուտէ գըլմաղ պէնտէ պիր զէմ
վար

Ղէմի հիճրանտէ հալէթ վար տէմիշէր էհլի տէրտ ամմա
Միւլայիմ տիւպէրի շուխըն տէմի վասըրնտա ալէմ վար

Բուխըն պաղըն ըագիպի տիվի սիյրէթ սէյր իտէր հէր կիւն
եիւզիւնի կէօրմէզ ամմա երլլարճա պոււնտա ատէմ վաթ

Սէֆայի հալէթի թապըն եէթէր էյլէնճէ էյ Պագը
Պի համտիւլլահ նէ ղէմ եէրսին էլինտէ սաղէրի ճէմ վաթ

ՍԵՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ ԹԱԽՄԻՍ ՊԵ ՂԱԶԵԼԻ
ՖՈՒԶՈՒԼԻՅԻ ՄԵՐՀՈՒՄ

Աճէպ օլ շահի զալիմ աշըգըն խունինէ գանմազմի
Պու տէնլու նալէ պիր կիւն անա թէյսիր իտէ սանմազմի
Գըյամէթ եօգմը տըր սանուր եախօտ հաշրէ ինանմազմի
Պէնի ճանտան օսանտըրտը ճէֆատէն եար օսանմազմի
Ֆէլէկլէր եանտը ահըմտան միւրատըմ շէմի եանմազմի

Տէմատէմ օլ կիւլի խէնտան իտէր ճան պիւլպիւլին սէյրան
Նասիպի էլլէրին իհսան պէնէմ էնտուհը պի բաեան
Խտէր ղայրիլէրի խէնտան պէնի պին տէրտ իլէ կիրեան
Գամ ու պիմարինէ ճանան տէվայի տէրտ իտէր իհսան
Նիչին գըլմազ պանա տէրման պէնի պիմար՝ սանմազմը

Տույուլտը ըագի բիւնհանըմ թիւքէնմէզ ահ ու էֆղանըմ
Երգըլտը գալպի վիրանըմ ֆէրաղաթ իւզրէ տիր ճանըմ
Ագար էչքի ֆիրավանըմ չըգար էֆլագէ նալանըմ
Շէպի ֆիրգաթ եագար ճանըմ տէօքէր գան չէշմի
կիրեանըմ

Ույարըր խալգը էֆղանըմ գարա պահտըմ օյանմազմի

Օլալտան տիլտէ ղէմ մէսքէն հուզուրըմ կիթտի ալէմտէն
Կէօրիւնիւր չէշմիմէ կիւլշէն պէլպի աշգ իլէ քիւլխէն
Նիճէ տէմլէր օ սիմին թէն խապէր ալմատը ըամիտէն
Ղէմիմ բիւնհան թութարտըմ պէն տիտէլէր եարէ գըլ
բուշէն

Տիսէմ օլ պիլէֆիա պիլմէն ինանուրմի ինանմազմի

Ֆիրագը արըզը կիւլ պու իտէր ճան պիւլալիւին սայրու
 Կէօզիւմտէն տէվը իտէր ինճու Ֆիղանըմտան ճիհան մէմլու
 Բուխըն կէօրտիւքտէ Էյ միհրու սիրիչքիմ սաչըրը հէր սու
 Կիւլի բուխսարինէ գարչու կէօզիւմտէն գանլը ագար սու
 Հապիպիմ ֆասլը կիւլ տիր պու ագան սուլէր պուլան-
 մազմի

Բուխըն սէյր իյլէյէն ագիւ օլուր սէրմէսթը լայ ագիւ
 Տէյիլտիր սէվմէմէք գապիւ մուհապէթ իթմէմէք միւշ-
 կիւլ
 Նէ տէնլու օլսա ռէնկին տիւ օ կիւլէ մէյլ իտէր հասիւ
 Տէյիլտիմ պէն սանա մայիլ սէն իթտին ագլըմը զայիլ
 Պանա թան Էյլէյէն ճահիլ սէնի կէօրսէ ութանմազմի

Գուլուն Պագը շէքէր խատըր լէպին վասֆընտա կիւետա
 տըր
 Իչի սէյր ու թէմաշա տըր սէրի քիւյինտէ զավղա տըր
 Կէտայի պի սէրուքա տըր զարիպի տէշտի բիյմա տըր
 Պուզուլի բինտի շէյտա տըր հէմիշէ խալգա բիւսվա տըր
 Սօրուն քի պու Նէ սէվտա տըր պու սէվտա տէն օսանմազմի

ԳԱԼԵՆՏԵՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Բէյմանէ կէլիւպ մէճլիսի բինտանի տօլանտը
 Ճանանէ սըֆէթ հայլիճէ սալընտը պուլանտը
 Շէֆթալույի պազի բուխունըն եօզմը զէքետթի
 Իւֆթատէլէրին բատիշահըմ աղզը սուլանտը
 Բէյհան իլէ սիւնպիւլ հէվէսի չըգտը կէօնիւլտէն
 Օլ տէմ քի կէօնիւլ բիշթէյի զիւլֆիւնէ տօլանտը
 Պու վատիյի աչգ իչրէ Նէ գանլար եուտուլուպ տըր
 Պու արսայի տէհր իչրէ Նէ սէրլէր եուվալանտը
 Պագը եինէ մէյ իլմէյէ անտ իթտի տէմիչլէր
 Տիվանէմի տիր պատէ տուրուրգան իչէ անտը

ԿԱԶԷԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Խլէսիւն լալինի տէրման տիլի պիմարէ մէտէտ
Տօստ'լար իշթէ պէն էօլտիւմ պանա պիր չարէ մէտէտ
Իհթիրաղ էյլէմէյուլ ալտըլար էլտէն ճամի
Սագընա թէզ պուլու վէր գանտէ իսէ արէ մէտէտ
Չախմի սինէմտէն օգուն բարէլէրին հէպ ալմա
Տուրսուն Ալլահը սէվէրսէն հէլէ պիր բարէ մէտէտ
Կիճէ թէնհա էշիլին խագինէ եիւզլէր սիւրէյիմ
Սագընուլ քիմսէ խապէր վիրմէսին աղեարէ մէտէտ
Մէտէտիմ գալմատը ֆէրեատ ու ֆիղան իլէյէճէ.ք
Պանա քիմտէն իրէ էյ Պագըյը պիշարէ մէտէտ

ԿԱԶԷԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Պատ' չօլ տէմ քի շուպարի րահի ճանան կէթիրիր
Նազարի էհլի տիլէ քէհլի սըֆահան կէթիրիր
Կէօրիւճէ.ք մուճիզէյի նագչինի սուրէթ կէր չին
Կէօթիւրիւլ խամէ սըֆէթ բարմաղըն իման կէթիրիր
Չէհրէսինտէն լէպի եատիլլէ կէլիւր տիլ կիւյա
Շարգ'տէն խօճա կէլիւր լալի պէտէխշան կէթիրիր
Էշքը հասրէթ եիւզիւմիւզ ալ իտէր անտըգճա լէպին
Մէյի կիւլիլին իշէրիզ պէնդիմիզէ գան կէթիրիր
Չիւֆի էնտիշէսինէ վարմա սագըն էյ Պագը
Անտէ մէճմույի էլտէն ագլի բէրիշան կէթիրիր

ԿԱԶԻԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ

Միւրդի տիւ գօնմաղա պիր գամէթի պալա կէօղէտիր
 Սէրվու շիմաշտի պէյէնմէզ գաթի ալա կէօղէտիր
 Մէնզիլին պաղի էրէմ գըլսալար իթմէզ արամ
 էհլի տիւ ճէննէթի քիւյիւն կիպի մաւա կէօղէտիր
 Ղամգէ ասլա կէօղիւնի հիշ քիմսէնին ելլալըրամազ
 եինէ տիւ խասթէսին օլ նէրկիղի շէհա կէօղէտիր
 Խէմի էպրունէ պագար վասլըն իւմիւտիւյլէ ճիհան
 Հասրէթի խոտ իլէ մահի նէվի տիւնեա կէօղէտիր
 Պի պասար ֆէրգ իտէմէզ գանտէ պասար օլ ահու
 եինէ իղինի թօզսնը տիտիլի պիյնա կէօղէտիր
 Արըզըն հասրէթի պիր ալիզէ տիւ էյ Պագը
 Թէշնէյի տիւ խասթէ եաթուր իքի կէօղիւ մա կէօղէտիր

ԿԱԶԻԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ

էհլի տիւ ճանլէրէ մէյլ իթ շէրէֆ ու իզզէթ պուլ
 Նազարըն քեանլէրէ գըլ կէօհէրի զիյգըլմէթ պուլ
 Վարմա պի նամու նըշան էհլի խարապալմ իշրէ
 եիւրի վար շէհրի մէլսմէթաէ պիր ազ շէօհրէթ պուլ
 Մէճլիսի վազէ օթուրմագ գաթի ալչագըլզ' տըր
 եիւրի մէյխանէյի իւրֆանէ էրիշ լիֆէթ պուլ
 Զահիտ օլ սըգլէթ իլէ ուշմաղա հաղըրընմա
 Զըգար օլ ճիւպպէ ու տէսթարը պիր ազ խըֆֆէթ պուլ
 Պի լիյա մէրտի խիւտասըն պիլիւրիզ էյ սօֆի
 Ղարազըն րահմէթի հագսա օ գասար րահմէթ պուլ
 Գօեալըմ սաղէրի զահիտ սանա հէմլէնկ օլալըմ
 Պիզէ քէյֆիյէթի սահպա կիպի պիր հալէթ պուլ
 Մէյ իշիւպ մէսթի միւտամ օլսա աճիպմի Պագը
 Տէրտ ու ղէմսիզ կիւզարան էյլէյէն պիր սաէթ պուլ

ՂԱԶԷԼԻՑԱԹ

ՄԷՐՀՈՒՄ ԻԶՋԷԹ ՄՕԼԼԱ (¹)

Տ Ի Վ Ա Ն

Շուրի մահչէր տամէնի րէֆթարինէ մէֆթունն օլուր
Գամէթին սէյր իթսէ թուպա պի տուչը մէճնունն օլուր
Էյլէ նագչի խաթըրըմ օլմուշ տիհանի եար՝ քիմ
Վասֆը գատտինտէ էլիֆ եազսամ զարուրի նունն օլուր
Գամէթի պալան իլէ րէֆթարըն իթտիքճէ խէյալ
Եազսա խամէմ իքի լաֆղը պիր եէրէ մէվզունն օլուր
Վար տիւչիւն ահվալինի կըյսընն օլան տիվանէնին
Վատիյի աշգընտա լէյլալէր սէնին Մէճնունն օլուր
Նէճմի պախտըմ ասիւմանի քեաքիւլի ճանան իքէն
Պէն տէմէմ քիմ թալիյիմ պիլմէմ նէտէն վարունն օլուր
Իզգէթա խագի տէրի միւնլայի հաշա թէրք իտուպ
Բատիշահ օլսամ սէրիրի չարխա բայէմ տունն օլուր

ՆԱԶԻՐԷ ՊԷ ՂԱԶԷԼԻ ՂԱԼԻՊ ՈՒ ՆԷՏԻՄ

Տ Ի Վ Ա Ն

Քեաքիւլիւն պէնտ իյլէյուպ ղէյն իթմէ շէպպուլէրլէ սէն
Պաղի պաշտան պաշա թէսխիր իթ օ կէյսուլէրլէ սէն
Տիրհէմ էյլէր ճէվհէրի ճանըն զիւլէյխայի ճիհան
Եուսուֆ ասա վէզն օլունսայտըն թէրազուլէրլէ սէն

(¹) Քէէէնիգստէ մէրհում իզգէթ մօլլա, իւլէմայի սալթանաթը սէնիյէ-տէն, վէ մէվէվի թարիգաթընտան քեսաիլ պիր զաթը ալի գատր օլուպ, ճէտտը էմճէտը ճէնապը քատիշահի Սուլթան Մահմուտ խանը ատլի թապէ սէրա հազրէթլէրինին զէմանը սալթանաթլէրինտէ պազը մուհիմ մէմուրի-յէթլէրտէ պուլունմուշ տըր, շաիրի միւշարիլէյի. շաիրէյի մահիրէ Լէյլա հանըմըն պիրատէրի, վէ սատըրը էսպագ մէրհում Ֆուստ բաշանըն քէ-տէրի ալիլէրի տիրլէր:

Պիր նիկեահի նազ'տըր պիր նաֆէ տիր սերմայեսի
Սէվտիյիմ' նիսպէթ գապուլ իթմէզսին անուէրլէ սէն

Բէհլիվանըմ' իյլէտին սերտատէյի խագի հէլագ
Նէլէ րույին թէնլէրի սիմին' բազուլէրլէ սէն

Պագ սէնին սէրվի սէր էֆրազընլա պիրմի նախլի պաղ
Քէնտինի պիր թուլթմա էյ էշքը րէվան ճուլէրլէ սէն

Խամէյի Ղալիպ քիմ' օլմուշ բիյրէվի քիւքի նէտիմ'
Իզգէթա հատտին մի կէզմէք օլ սուխէն կիւլէրլէ սէն

ԿԱԶԷԼ ՄԻՒՇԱՐԻԼԷՅԶ

Եար իլէ պիր իքի մէյ իւշ սուլարընտա աթտըգ
Տէօրտի կէշմիշ իտի սաաթ պէշէ կէլտի եաթտըգ

Աթը մէրմէրտէ եէտի գուլէլի պիր սէնկի տիլէ
Սէքիզինճի պէօլիւյիւնմիւշ գաթը բէք կիւճ չաթտըգ

Տօգուզ օն երլ պէնի ալտաթտը օ թաճիր բէշէ
Քեալայի վասլէ պու շէպ ճան վիրուպ ալտըգ սաթտըգ

Վար իտի օն պիր օն իքի օն իւշ օն տէօրտիւնտէ
Բէք քիւշիւք տիր տէյուպ աղեարի հէլէ ալտաթտըգ

Մն պէշինճի կիճէ օլ մահ իլէ մէհթապէ չըգուպ
Ֆէլէյին էնճիւմինի պիրիպիրինէ գաթտըգ

Նէ տիր օն ալթըտա պու օն եէտի եըլըգ իշվէ
Սիթէմին պէօյլէ թէտախիւլլէ կիտէրոէ պաթտըգ

Մն սէքիզ սօֆրույի իհսանէ տէյիշմէմ' իզգէթ
Նանի միւնլայի քի պիզ նիյմէթէ ղայրի տաթտըգ

ԿԱԶԷԼ ՄԻՒՇԱՐԻԼԷՅՆ

Կէրչի սապր իթ տիյէմէմ աթէշի հիճրան տըր պու
վար իսէ սապրին էկէր վասլիտէն ասան տըր պու
Պէն օսանմամ կէօղիւմին նուրի ճէֆատէն ամմա
նէ գատար օլսա ճէֆատէն օսանըր ճան տըր պու
Չարխա թէյսիր իտէն էյ մէհ սանա իթմէզմի էսէր
Հազէր իթ ահի տիրի սինէյի սուզան տըր պու
Խարինի կիւլ ու կիւլիւնի խար՝ կէօրէն տիր ագիւ
Ջաղ իտէր պիւլպիւլիւնի պաշգա կիւլիւսթան տըր պու
Մէրքէղի տայիրէյի բիրիտէ տուր էյ իզզէթ
Կիւն օլա պաշընա տէօնէր էլպէթ տէվրան տըր պու

ԿԱԶԷԼ ՄԻՒՇԱՐԻԼԷՅՆ

Պու գատար նալէլէրիմ իթմէտի ալեհա՛ սէնի
Քիմէ չէքվա իտէյիմ ահ՛ սէնի ահ՛ սէնի
Ահ՛տէն նալէտէն իւմիւտիմի քէստիմ զայրի
Հալիմէ վագըֆ իտէ հազրէթի Ալլահ՛ սէնի
Խսթէմէմ կէօրմէյի քիմ տէրտէ կիրիֆթար օլուրլմ
Տէրտէ պագ սապր իտէմէմ կէօրմէզ իսէմ կեահ՛ սէնի
Սանքի գօյնումտա իմիշսին էլէ թապիր իտէմէմ
Պիր կիւզէլ կէօրմիւշ իտիմ տիւն կիճէ էյ մահ՛ սէնի
Պապի տիլտար՛տէ չըրաղ օլմայա պագ էյ իզզէթ
նէ տուրուրսուն գուլ իտէրսէ օլ շէհինշահ՛ սէնի

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻՒՇԱՐԻԼԷՅՆ

Սէրի Մէճնունտէ ֆիքրի քեաքիւլի լէյլի գարար իթմէզ
Օ վիրան աշիեանէ միւրղի տէվլէթ իթիպար իթմէզ
Կէօնիւլ մահվի վիճուտ իթմէք տիրէր գաֆի գանաաթտէ
Բէրի անգայի մէշհուրի չէլէնկի իշթիհար իթմէզ

Կէօրիւրսէ թալիյի մէնհուսիմի կէր պիր սանէթ մէսուտ
Ֆէլէկ թանգիլի սուրէթ էյլէյուպ լէյլ ու նիհար իթմէզ
Քիւշատի զօնչէյի մագսուտիմի սէզսէ պու կիւլչէնտէ
Օ երլ կէրտուն քէմալի րէշք ու գահրինտէն պահար
իթմէզ

Բագիպին ալմա կէօյնին պու տիլի շէհպազի սայտ էյլէ
Օլուր օլմազ քիւլաղի զաղի անգալէր շիքեար իթմէզ

Նէսիմի իշվէտէն սէն տէ գըրըլ էյ նախլի պաղի նազ
Օլուպ էշքիւսթէ խաթըր սանմա աչըգ ինքիսար իթմէզ

Մէրահիմ մասէնի տէրկեանի մէվլանա տըր էյ իզզէթ
Պիլէն տիկէր գաբույէ ճէվհէրի էշքին նիսար իթմէզ

ՍԷՄԱՅԻ ԲՈՒՊԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՁ

Կէչէն կինն րասթ կէլիւպ եարի տօգուհնտում շէօյլէ
տիրսէքլէ
Պանա պիր նիմ նիկեան իտուպ տիլի պէնտ իթաի քէօս-
թէքլէ
Հէլէ նէյսէ չէլիւպ ագլըն կէթիրտիմ պէզմէ պիր տէքլէ

ՆԱԳԻՐԱՐԻ

Սարըլտըմ գօգլատըմ էօրտիւմ օ կիւլ րուխսարը իս-
թէքլէ

Կէօրիւրմիւշմի օ շուխըն պիր միսալի կիւլ պէտէնլիքտէ
Սալընսըն իֆթիխար իթսին իշուպ մէյլէր չիմէնլիքտէ
Տիւշիւրտիւմ ֆըրսաթը եարի կէզէրքէն եասէմէնլիքտէ
իշու

Վիճուտի նազէնինի թիթրէյօր մանէնտի բալուտէ
Կէօրիւր կէօզլէր նիճէ օլմազ կէօնիւլէր դամտէն ասուտէ
Սագըն սէն չիմտի զանն իթմէ կէչէնտէ հաթտա կէօքսուտէ
իշու

Նէ բուծպէ սէվտի ճանրմ կէօրսէն ամա օ բուխի ալի
Եանուպ աշգըյլա օ շուխէ ֆէտա իթտիմ պիւթին մալի
Պարըտըմ պօյնունա իզզէթ պուլունճա մէճլխի խալի.

Իյւ”

ԳԱԼԷՆՏԵՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՑՀ

Բիչիտէյի օ զիւլֆի բուխը կիւկիւնէ գարըմը
Սիւնպիւլ իլէ կիւլ կիւլէնի հիւսնիւնէ Եարըմը

Ձէնճիւր իլէ պաղլանտը կէօնիւլ քեաքիւլէ զիրա
Հէր թուրքսինէ թարը տէրունիմտէ սարըմը

Իւշագը սիթէմ տիտէլէրին պէնզի պօղուլմուշ
Աղեարի սիթէմքեար իլէ տիլտար՝ պարըմը

Ճէվը իթսէտէ վար տըր Եինէ պիր լէզզէթի վուսլէթ
Տիւշնամը լէպի Եարէ տիլ ու ճանրմ ալըմը

Պու մէ.քթէպի աշգ իչրէ Եինէ թըֆլը տիլ իզզէթ
Տէրսի զամի Եզպէրլէմէյէ հայլի չալըմը

ՂԱԶԷԼԻՅԱԹ

ՄԵՐՀՈՒՄ ՀԱՇՄԷԹ ԷՖԷՆՏԻ (1)

Տ Ի Վ Ա Ն

Սիւրմէյի չէշմի թէհասիւր չամը վուսլէթ տիր պանա
Թուլթիեայի բուշէնայի կէրտը քիւլֆէթ տիր պանա

Ճայի թէհա իսթէմէզ զէվզ աչինաԵանը շուհուտ
Բիւշէյի վահտէթ ֆէրամուշիյի քէսրէթ տիր պանա

(1) Մէրհում Հաշմէթ Էֆէնտի, Սուլթան Մուսթաֆա խանը սալիս
հագրէթլէրինին տէվրինտէ, վէ սատրազամ գօճա Բաղլայ բաշանըն պէն-
տէլէրինտէն օլուպ, սէօյլէտիյի Էշարըն Էքսէրիսի Էֆէնտիսինէ նազիրէ
տիր, մուսիլէյի քիթապէթ խուսուքնտա օլան Էհլիյէթը քեամիլէսի սէ-
պէպի իլէ, բաշայի միւշարիլէյիլին զայէթ նազլըսը օլտուղու միւրէվի տիր:

Ռիշթէյի թուլի էմէլ արամէ օլմազ րապըթա
Ձէշմի սուզէն ըուզէնի բիւնհանը իպրէթ տիր պանա
Տէսթի էհպապէ կիրէն գալուր սիւրահի վէշ թէհի
Րէֆնազը պէզմը սէլամէթ թէրքը իւլֆէթ տիր պանա
Բիւր սէֆա տըր սայթը պիւլպիւլ վէշ կիւլ ասա զիյպը
տէսթ
Շէվզը կիւլ ավազը պիւլպիւլ նազմը Հաշմէթ տիր պանա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՁ

Րազիտանը աշգա հալին աշըգան սէօյլէր եաթըր
Տէրտինի նապզ աշինայէ խասթէկեան սէօյլէր եաթըր
Կէլտէ պիր շէպ պի թէքէլիւֆ տէր ֆիրաշ օլուպ օ շուք
Լէպ պէ լէպ տիլխահընը պանա նիհան սէօյլէր եաթըր
Ջախմըտարի հէր տէմ իսքեաթ իտէմէզ շիրին էտա
Կըսսէյի զախմինտէն էթֆալը խըթան սէօյլէր եաթըր
Սինէյի սէր ահը նալիշ տիր կիւլ ու տէմնազը ահ
Հալիմի սանթուրը նայի բիւր ֆիղան սէօյլէր եաթըր
Հաշմէթա քիմ նութը իտէր պու նէվզէմինի եա մէկէր
Ձիյվէրը աղուշը թալիմիմ օլան սէօյլէր եաթըր

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՁ

Խալի բուխսար իլէ տաղի աշգը լէվհի ճանէ պաս
Սնպէրին մուամ իլէ միւհրի նամէյի քէթմանէ պաս
Թարը մէտտի ահը կիւլ միյիսը զէպանէ պէսթէ գըլ
Քեարի սազը տէրտի տիլ օլ բէրտէյի էֆղանէ պաս
Սինէսին կիւլ բուսէյի իպրամ իլէ գըլ ճիլվէկեահ
էյ կէօնիւլ թամիլայի վասլի քեալէյի ճանանէ պաս

Օլմասուն հաճինս իլէ բատաշը պէզմը իյթիլաֆ
թէօհմէթի պինթէլ անէպլէ անի թէտիպանէ պասս

Կէլ այալը մէյլէ բամալը նէշաթ իթ մէճլիսի
Եօխսա քիմ տէր սագըլյա վար խաթըրը եարանէ պասս

Խաթէմ ասա նամըվէրլիք ճիվէյսէ տիլուարէ կէր
Հաշմէթ իպրազը սէխայի գալիպի իհասանէ պասս

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑԶ

Հէմսէր օլտուն զիւլֆի Լէյլայէ օ կէյսուլէրլէ սէն
Իյլէտին տէր գայտը Մէճնուն ալէմի մուլէրլէ սէն

Գաթրէ ըիզի խունի էշք օլտուն օ տէնտանէ կէօնիւլ
Սիւպհէյի մէրճանը թէզեին իթտին ինճուլէրլէ սէն

Օլտու սէվտայի նիկեահըն սիւրմէյի ալազը տիլ
Պէնտէնի լալ էյլէտին չէշմը սուխէնկիւլէրլէ սէն

Ճիւնպիւշի նէվ թարզ իլէ իմայի վասընտա գուզում
Պանա քիւրք կիցտիրտին օլ սամուր' էպրուլէրլէ սէն

Կէհ միեանու կեահի զիւլֆէ Հաշմէթա տիլպէսթէսին
Պաղլէտին կէօյնիւմ բէրէսթուլէր կիպի մուլէրլէ սէն

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑԶ

Հազայըգ աշինայի ալէմէ պիկեանէ տիր տիւնեա
Իմարէթեապը իսթիղնայէ պիր վիրանէ տիր տիւնեա

Պու պէզմի սէր նիկիւն սաղէրտէ քիմ տէֆի խումար
իթմիլ

Տէօքիւմիւշ պատէյի շէվգի թէհի խումխանէ տիր տիւնեա

Եագար էհլի տիլին շէմի շէպ արայիշ ճիլէրկեահըն
Չարաղի պէզմի նատանէ եանար բէրվանէ տիր տիւնեա

Կէօրիւպ պի ըսալըթա էթվարը տիւշմէ գայտի թէնսիթէ
Սիւպէքմէղաղանէյի ագլէ ագիլ ագիլէ տիվանէ տիր
տիւնեա

Հիւմայի արշը բէրվաղի թէճէրրիւտ իթ տիլին Հաշմէթ
Բի պիլիտի պումը շում զաֆլէթէ պիր լսնէ տիր տիւնեա

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Մէյաշամ թարէպի պէզմը ճիհանտէ ճէմ եէրին թութ-
մազ

Կէօնիւ Հէր գալըպը նէվի պէշէր ատէմ եէրին թութմազ

Ագըթ բայինէ օլ սէրվին սիրիշքի օանա պէնտ օլսուն
Ջէմինի բէրվէրիշտէ պիր ֆիտան պի նէմ եէրին թութ-
մազ

Ոլուր նամալէրան բէրթէվ ֆիրուզը տէօվլէթէ զալիպ
Նիկին էլմաս օլուրսա սէօհֆէտէ խաթէմ եէրին թութ-
մազ

Նիկեան իթմէ զէնի տէհրէ պըրագ թուլը էմէլ գայտըն
Սէֆայի թուրըէյի զիւլֆի զէնան բէրչէմ եէրին թութ-
մազ

Րէվամը ճանը շէպնէմ էյլէմէք ատայէ սուլթանըմ
Պիլիրսին Հաշմէթանըն սէվտիյիմ ալէմ եէրին թութմազ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Ճիվան մէրա ապի ըույի արզընը իթմամ իչիւն սագլար
Բիշի պու կէօհէրի նամուսը նիյքի նամ իչիւն սագլար

Ջուհուրի խաթընա վապէսթէ գըլտըմ ահը բիւր օուզի
Չարաղի ըուշէնտ պախշայի տիլ ախշամ իչիւն սագլար

Տէրի մագսուտ աչըլմազսա գօլայ հուպպը տէրունիմոնէ
Կէօնիւ մըֆթահը ահի ֆէթհի պապը կեամ իչիւն սագ-
լար

Գօ տուրսուն լէվհի տիլտէ տաղի աչգ աղեարէ իպրազ իթ
Միւհհիւրի հէօճէթի տիլ խասմինի իլլամ իչիւն սագլար
կէօզիւն աչմազ պէզիմտէ էմմէյինճէ լէպլէրին Հաշմէթ
Օ զալիմ նիւզլի պատամը մէյի կիւլֆամ իչիւն սագլար

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՀ

Շիթապի բայի հիմմէթլէ թարիգը իլթիճատէն կէչ
Միւպէքսիյրի թէվլէքքիւլ օլ կէօնիւլ պապը ըհճատէն կէչ
Եէթէր էյ մէրտիւմը տիտէմ սիրիչքին էյլէտին բիւր ճուշ
Պու տէրեայի բէյաբէյ մէվճը միհնէթտէ շինատէն կէչ
Ալայըգ սէտտի բահի տիր սիւպէքբայանը թէճրիտին
Կիտէրսէն տէրկէհի հագգա կիւզէրկեահի ֆէնատէն կէչ
Պիզէ թէշրիֆէ մանի վատինէ ինճազ՝ տըր ամմա
Պէ հէյ զալիմ հէլէ պիր քէրրէճիք սէմթի վէֆատէն կէչ
Կէօրիւնճէ սիյլի էշքիմ մէյլ իտուպ Հաշմէթ տէտի օլ
շուխ
Պու սիյլապը ֆիրազը ճէսրի վասը տիլրուպատէն կէչ

ԳԱԼԷՆՏԵՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՀ

Սէնսիզ կիւզէլիմ տէհրէ նիկեահ իթմէյէ տէյմէզ
Տէստը հէվէսիմ ըաղպէթը ճահ իթմէյէ տէյմէզ
Չէվզիմ մէյու մահպուպտէն օլմազսա միւրէքքէպ
Սէր տէֆթէրի ամալի սիյահ իթմէյէ տէյմէզ
Ֆէրեատ՝ տէրաղուշէ տիր օլ աֆէթի եօխսա
Պիր բուսէ իչիւն լէպլէրիմ ահ իթմէյէ տէյմէզ
Չէքմէզսէ քէնարէ օ պութի սայիտի հիմմէթ
Տէրեայի թէֆէքքիւրտէ շինահ իթմէյէ տէյմէզ
Էմօիրմէսէ կէրտէն ու լէպին Հաշմէթ սագը
Պիր լքի գատէհ մէյլէ կիւնահ իթմէյէ տէյմէզ

ԳԱԼԷՆՏԵՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Հէր մէճլիսին ահպապըն հէմտէմմի սանուրսըն
Հէր կէօրտիւլիւնիւզ պատէ.քէշի ճէմմի սանուրսըն
Կիւլէր կիպի կիրեանլըղըմա խէնտէ իտէրսին
Էյ Ղօնչէ տիհէն էշքիմի շէպնէմմի սանուրսըն
Պիզ մէսթի սէրէնտազի մէյի աշգը իփլտայըզ
Չահիտ պիզի քէնտին կիպի սէրսէմմի սանուրսըն
Հէր պիր նիկէհին սիրմէյի ավազը ըհճա տըր
Եօխսա տիլի տէմպէսթէյի էպքէմմի սանուրսըն
Տինլէ սէօզիւմի Հաշմէթի շաեանը վիւսալ իթ
Պէն իյլէտէյիմ բէնտի սանա քէմմի սանուրսըն

ԳԱԼԷՆՏԵՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Տիլ աթէշի հիճրանընա եանսունմը էֆէնտիմ
Պու թապէշի տիլ սուզէ տայանսունմը էֆէնտիմ
Պէնզէր պիր իշիմ սույէ լէթաֆէթտէ վիճուտին
Տիլ թէշնէ տէրաղուշինէ գանսունմը էֆէնտիմ
Սէր չէշմէյի խուն օլտու կէօզիւմ հիճրի լէպինլէ
Տիւնեա տէմի էշքիմլէ պօյանսունմը էֆէնտիմ
Այն իլէ կիւմիւշ սույը կիպի կէրտէնի սաֆըն
Ազգըմ գուրու խահիշլէ սուլանսունմը էֆէնտիմ
Վար տըր տիսէ տիլ եօզ եէրէ օլ Ղօնչէ տիհանըմ
Չահիր սէօզիւնէ Հաշմէթ ինանսունմը էֆէնտիմ

ԿԱԶԷԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Ախէրին ըահէթինի իսթէ.քի ըահէթ պուլասըն
Վատիլի զատրէ սիւլիւք իթմէ սէլամէթ պուլասըն
Էքտիլին պիշմէտէսին ըէսմի ըահի խազ' պու տըր
Սէնտէ մատունընա ըահմ էյլէ քի ըահմէթ պուլասըն

Տէրտէ տէրման օլա կէօր նապզէ կէօրէ շէրպէթ վէր
 Թաւրը ուսուպը հէքիմ իւզրէ լիպգէթ պուլասըն
 Էյլէ խունի տիլինի պէզմը միւքեաֆաթէ շէրապ
 Նէշէյի վասլէ տիմաղընտա հալալվէթ պուլասըն
 Ճիւսթուճու Էյլէմէ շէհիրահը սէյահաթտէ ապէս
 Պահըը իւրֆանը արա տիւրի հագըզաթ պուլասըն
 Հաշմէթա մալ ու մէնասիպտէ մէրաթիպ արամա
 Ատէմիյէթէ չալըշ պատիյի ըիֆաթ պուլասըն

ԿԱԶԻՒՆ ՄԻՒՄԷՏՏԷՄ ՄԻՒՇԱՐԻԼԷՅՁ

Պէնի թէնհատէ գօտուէն Էյ աֆէթի խունի մէշրէպ
 Շիմտի քիմէր իլէ սէօհպէթ իտէյիմ լէպպէլէպ
 Վարմտըր սէվտիյիմ աղուշիմէ սէնտէն էնսէպ
 Սարըլուպ եաթար իքէն սինէ պէսինէ հէր շէպ

ՆԱԳԵՐԵ

Շիմտի գուրպանըն օլամ սէօյլէ պանա նօլտու սէպէպ
 Աշինայի եզլիլիէ պու թէղաֆիւլ պու զազէպ

Ախէրին տէրտի իլէ նալէվիւ ահ Էյլէմէտիմ
 Սէնսիզ Էյ շուխ պու ալէմտէ կիւնահ Էյլէմէտիմ
 Ճէպհէյի աշգըմը եանընտա սիյահ Էյլէմէտիմ
 Ինճինիրսին տէյու պիր ֆէրտէ նիկեահ իլլէմէտիմ

Իյլ

Քիւնճի զուրպէթտէ օլ միւնիւսի պէյթիւլ հագէնիմ
 Պիր տէմ անտըրմազ իտին զէվզ ու սէֆայի վէթէնիմ
 Մահվ իտէրտին նէ գատար օլսա զումուլմը միհէնիմ
 Նէմտէն ինճինտին այա աֆէթի կիւլ բիյրահէնիմ

Իյլ

Պէնի սատ բարէ իտէն հիճըի միւթէն տիր պէօյլէ
 Սէնիտէ խասթէ սուզի տիլմի տիր իտէն Էյլէ
 Կիւլտէ գօշ պաշըն իշիւն Հաշմէթի գուրպան Էյլէ
 Նէմտէն ազէրտէսին Էյ զօնչէ տիհանըմ սէօյլէ

ՂԱԶԷԼԻՅԱԹ

ՄԵՐՀՈՒՄ ՆԱԳԻ ԷՖԷՆՏԻ (1)

Տ Ի Վ Ա Ն

Թէրբը մաթէպ տիր պու մաթէպ կեանհտէ մաթէպ
պանա

էյլէ լութֆունտան միւրէթթէպ մաթէպիմ եարէպ
պանա

Պէն բիւր օլսամ օլ թէհի տիր օլ բիւր օլսա պէն թէհի
Սաղէրի մէյ անիր միւր պէզմը ղէմոէ հէմ մէշրէպ պանա

իթմէյէ ահքեամըն իսթիխրաճը տէվրը իշրէթին

Ասիւմանի նախլի կիւլտէ ժաթ տիր քէվքէպ պանա

Քիմնէ պիւմէզ օլ մէհին թէշրիֆինէ բու բուշ օլուր
Բուզի բուշէնտէն ֆիզուն ֆէրեատ' րէս տիր շէպ պանա

Կիւնտէ պիր ազատէլիք ղէվգի մուգարրէրտի հէլէ
Թըֆլը վէշ ճայ օլսա պարի պիր տախի մէքթէպ պանա

Ջիյպի կիւշ իթտիմ զարիբինտէն պու բազը խամէնին
Պիր տէվաթ ու պիր վարագ տըր' մէշրէպ ու մէզհէպ
պանա

Լէպմի տիր Նապի օլա նէյ կիպի լէպրիգի հէվա
Խամէ վէշ կէօհէր ֆէշան օլուրսա օլա լէպ պանա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՇ

Պաղի տէհրին հէմ խըզանըն հէմ պահարըն կէօրմիւշիւզ
Պիզ նէշաթընտա ղէմինտէ բուզիկեարըն կէօրմիւշիւզ

Չօգ տա մաղրուր օլմա քիմ մէյլսանէյի իգպալտէ
Պիզ հէզարան մէսթի մաղրուրըն խոււմարըն կէօրմիւշիւզ

(1) Մէրհում Նապի Էֆէնտի Սուլթան մէհէմմէտ խանը բապի հազ-
րէթլէրինին ասրը սատտէթ հասրլէրինտէ նիւշվէնիւմա օլուպ , խօճա-
կեանտէն ղայէթ ալիմ վէ ֆազըլ պիր զաթը մէարիֆսիմամ օլտուղու սէօյ-
լէտիյի էշարտէն անլաշըլապիլիւր :

Թօբի ահի ինքիսարէ բայէտար օլմաղ եինէ
Քիշվէրի ճահըն նէչէ սէնկին տիվարըն կէօրմիւշիւզ
Բիւր խուրուշիյլէ իտէր պին խանէյի իգպալի բէսթ
Էհլի տէրտին սիյլի էշքի ինքիսարըն կէօրմիւշիւզ
Պիր խատէնկի ճան կիւտազը ահ տըր սէրմայէսի
Պիզ պու մէյտանըն նիչէ չաբիք սիւվարըն կէօրմիւշիւզ
Պիր կիւն էյլէր տէսթը պէսթէ բայիկեահի ճայիկեահ
Պի առէտ մաղրուրը սատըր իթիպարըն կէօրմիւշիւզ
Քեասէյի տէր եիւզէյէ թէպտիլ օլուր ճամը միւրատ
Պիզ պու պէզմին Նապիյա չօգ պատէ խարըն կէօրմիւշիւզ

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՇ

Իրթիպաթի հիւսնի աշգ օլմուշտը միւսթահ.քէմ հէնուզ
Թուրրէյի Հէվայէ տիլպէնտ օլմատան Ատէմ հէնուզ
Նալէ սէնճի չէ.քվայի նասուր իտի զախմի տիլիմ
Քիսվէթի Թէրքիպէ նաչիսպան իքէն մէրհէմ հէնուզ
Աշըգըն սուպհըն իտէր շամը զարիպանտէն սիյէհ
Ինմէտէն Թարֆի պինակիւշէ սէրի բէրչէմ հէնուզ
Արիֆան օլմուշտը պէթխանի Թահրիմի շէրապ
Հարֆի ճամէ լէպ քիւշա օլմաղտան էվվէլ ճէմ հէնուզ
Քիսէյի մանայէ միւհր ուրմուշտը քէնճուրի տիլիմ
Սինէ չաքի մըսրայի միւհր օլմատան խաթէմ հէնուզ
Տիլպէր օլ տըր քիմ լիսանի օլա միզապը քէրէմ
Տիտէյի իւշչազընա կէլմէզտէն էվվէլ նէմ հէնուզ
Օգուսուն պու հէֆթի պէյթի տասթիթան խանը հէնուզ
Հէֆթի խանի Նապիյա ֆէթհ իթմէտէն Ռիւսթէմ հէնուզ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՀ

Սիրիշթինտէ անըն քիմ' նուր' վար դալպինտէ քին օլմազ
Մուսաֆֆա թիյնէթանըն թարֆը էպրուսինտէ չին օլմազ

Սիրիշթի չէշմինէ էհլի նիֆագըն իթիմաստ իթմէ
Էսասընտա պինանըն րիշհի ապ օլսա մէթին օլմազ

Օլուրտուգ պի թաէպ միւշրիֆ թէմաշայի խարապաթէ
Տիրիշա բարէյի միյնայի մէյտէն տիւրուպին օլմազ

Միեանի չէշմ ու էպրուտէ նիհանի կիւֆթուկիւլէրտէն
Նէ տէնլու օլսա տա պի վէսվէսէ խաթըր էմին օլմազ

Խտէն հէպ րէնկ ու պույի պաթընը տըր ճիվէ զահիրտէ
Անըն չիւն գաշըր հէր սատէ տիրախթըն տար' չին օլմազ

Սէզայի նամի սուլթանի գուլուպի բագի կէօհէր տիր
Պէյապանտէ եաթման հէր սէնկի պիգըյմէթ նիկին օլմազ

Պիլէն խազը սիթանպօլ տըր րուսումը չիվէ ու նազի
Քէնարըն տիւպէրի նազիքտէ օլսա նազէնին օլմազ

Սէզա թազէ մահալէ եաքմաղա պէյթի նէզայիրտէն
Պինայի նազմէ Նապի պէօյլէ պիր նազիք զէմին օլմազ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՀ

Խէյալինտէն կէլիւր զէմ' խաթըրը ճանանէտէն կէլմէզ
Սիթէմ' հէպ աշինալէրտէն կէլիւր պիկեանէտէն կէլմէզ

Հասէտ էվգաթինէ օլ արիֆի ալէմ' չինասըն քիմ'
Էլինտէն ճամ' տիւշմէզ քիւշէյի մէյխանէտէն կէլմէզ

Ումարսըն պիր նիւվազիշ աշտըղը պին զախմ' իչիւն ամմա
Պու ինսանիյէթ էյ տիւլ զամգէյի ճանանէտէն կէլմէզ

Միսալի հալգա թուլթուում կիւշիմի էպվապը աֆագէ
Սէտայի նազմէյի իյշ ու թարէպ հէր խանէտէն կէլմէզ

Նօլա քիւսթախ օլուրսա բիյշի կիւլտէ պիւլպիւլ էյ Նապի
Մէրաաթի էտէպ տէսթ ու տիլի մէսթանէտէն կէլմէզ

ՍԵՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Տէրունիմոտէ քէտէր վար եապ ու իւմիւտէ լիյադէթ եօգ
վիւսալէ գապիլիյէթ միհնէթ ու հիծրանէ թագէթ եօգ
Սէպէպ հէպ պէնտէքի վազը պի սապըրանէ տիր եօխսա
Օ շուխըն գաթի չէշմի իլթիֆաթընտա գապահէթ եօգ
Հադիգի սանմա հէր սէյր իթտիյին բէրհիգըբարանըն
Ֆէսատէ տէրտիմէնտին նէյլէսիւն տէսլթինտէ ալէթ եօգ
Եաբըլմըշ հաղըր օլմուշ սէնտէն էվէլ ճիւմլէնին քեարի
Սէնին թէտպիրինէ էյ չարիս՝ զահմէթ չէքմէ հաճէթ եօգ
Իտէնլէր նէ ճէսարէթլէ իտէրլէր իլթիճա պիլմէմ
Էսասընտա պինայի իզզու իգպալին մէթանէթ եօգ
Սէրաբա չէշմի իւրէթտէն կէչիւրտիմ նուսլէյի աէհրի
Իյինտէ մանիյի արամէ տայիր պիր իպարէթ եօգ
Ճիհանըն զիյր ու պալասըն թէֆէխիւս էյլէտիմ նապի
Թէվէքքիւլ քիշվէրինտէն զայրի եէրտէ իսթիլահէթ եօգ

ԿԱԶԵԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Քիմ տիւշէր տամէնիմէ գաթրէյի խունտէն զայրի
Քիմ էօրէր բայըմը զէնճիրի ճունունտէն զայրի
Հէպ շիքեայէթտէյիզ ամմա քի եինէ պաշըմըզա
Քիմիմիզ վար տէօնէճէք չարիսի նիւկինտէն զայրի
Հայըֆ օլ պիշարէյի պէրքէշլթէ տիլին հալինէ քիմ
Օլմայա չարէ բէսի պախտը զէպունտէն զայրի
Նիճէ թէֆհիմ իտէյիմ հալիմի չէշմի եարէ
Կէօրտիւյի պիլտիյի եօգ մէքը ու ֆիսունտէն զայրի
Նէսի վար ճիւնպիւշի գանունը ճիհանըն նապի
Պի նէմէք զէմզէմէյի բէրտէ պիրունտէն զայրի

ԿԱԶԷՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ

Օլմա պիր լոգմա իչիւն էհի շիքէմ ճիմ կիպի
Մէճըսի տէհր'տէ լէպպէսթէ կէչին միմ կիպի
Նէ պու թէզերին ու թէքէլիւֆ նէ պու էլֆազը տիրուղ
Էօմրի եէքսալէ իչիւն նուսխէյի թազվիմ կիպի
Սաֆ' տըր զահիրի էրպապը նիֆագըն ամմա
Թիրէ տիր սինէլէրի միւճմէրէյի սիմ կիպի
Յէյզի պաթընտէն ալուր հիսսէյի սուրէթ անճազ
Սէօհֆէյէ նազը օլունան բէսմի էգալիմ կիպի
Պի տիմաղանէ պասար նամէյէ միւհրին ճանան
Նապիյա սէօհֆէյի չարխ' իւզըէ մէհի նիմ կիպի

ԳԱԼԷՆՏԵՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ

Քեալայի ճիհան կերմի նիկեան իթմէյէ տէյմէզ
Էլ իրմէտի հայֆա տէյու ահ իթմէյէ տէյմէզ
Եա պատէյի կիւֆամ օլա եա շուլի կիւլ էնտամ
Ատէմ տախի պիր զայրի կիւնա հիթմէյէ տէյմէզ
Մալիւմ իքէն էնճամը ճիհան էօմրի ազիզի
Թազերիյի հէվէպքեարիյի ճահ իթմէյէ տէյմէզ
Մըսրա մէհի քէնանի ազիզ էյլէմէք ախէր
Էվէլ անի իւֆթատէյի չահ իթմէյէ տէյմէզ
Ֆապի օ բէրի իթմէյիճէք նամէնէ րազպէթ
Րուխսարէյի էվրազը սիյահ իթմէյէ տէյմէզ

ԳԱԼԷՆՏԵՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ

Չէշմին կիպի մէսթ օլմաղ իչիւն ճամէմի տիւշտիւն
Աքսին կիպի ճամը մէյի կիւլֆամէմի տիւշտիւն
Եփրմէմ տէրիտին հալգայի բէյմանէ քէշանէ
Պիր պէզմէմի վարտըն եինէ իպրամէմի տիւշտիւն

Բուս իթմէք ումարսն քէֆի սիմինինի եարին
Պիլմէմ եինէ էյ տիլ թամայի խամէմի տիւշտին

էյ սաղէրի ղէմ գըսմէթի տիւանը եզէլտէ
Սէն հիսսէյի ըինտանը մէյ աչամէմի տիւշտին

էյ ղէմ եինէմի խաթըրը նապիտէ պուլունտուն
Քեաֆիր եինէ սէն քիշվէրի խալամէմի տիւշտին

ՂԱԶԷԼԻՅԱԹ

ՄԵՐՀՈՒՄ ՆԷՖԻՅԻ (1) ՄԻԻՃԻԶԷԿԻԻ

Տ Ի Վ Ա Ն

Շահի աշգէմ ալէմի մանի միւսէլլէմ տիր պանա
Սէրնէ կիւն բէյմանէյի ճէմ թաճի էտհէմ տիր պանա

Աշգըլա կեահի խարապաթէ տիւշիւրսէմ կէօյնիւմի
Պազը կիւնէ թաճը էտհէմ սաղէրի ճէմ տիր պանա

Հէր նէֆէստէ խանչէրի պէրրան կիպի պիր զախմ աչար
Հէմ զէպանի տիւնիւվազի ահ տէմատէմ տիր պանա

Խալգը ալէմ պիր նէֆէս շատ օլմաղա ճանլար վէրիր
Ճանըմըն ճանանի կիւյա տիլտէքի ղէմ տիր պանա

Օն սէքիլ պին ալէմի սէյր էյլէմէք լազըմ տէյիլ
Հէր նէֆէստէ ֆէյզի հազ պիր էօզկէ ալէմ տիր պանա

(1) Միւնիզէկիւ սըֆաթընը հայիզ պուլունան նէֆիյի մէրհում շիր ու քիթապէթտէ , վէ ալէլ խուսուս գասիտէ սէօյլէմէքտէ բէք մէշհուր պիր շաիրի մահիր օլուպ , տէօրտիւնճի Մուլթան Մուրատ խան ալիլէթիւ ղուֆրան հազրէթլէրի էյամընտա , սուրէթը սէրպէսթանէտէ պէյանը էֆքեար , վէ սէրիքեարտէ պուլունան պազը քէսանէ շէթմ ու սիթէմ իթմիշ օլտուղու իչիւն կէնն եաշընտա գաթլ խտիլմիշ տիր . միւշարիլէյհին նէշէ պախը տիլ օլան ըէնկին սազընամէսինի այրըճա թապ իթտիրմէք նիլէթինտէ օլտուղումուգտան , պուրատա տէրճինտէն սարֆը նազար խտիլմիշ տիր :

Աչքդ էմ ամմա երնէ տուշիգէկեանը ֆիքրիմէ
ճէպրիյիլէմ Մէրեէմի էնտիշէ մահրէմ տիր պանա
Պանա սօր Նէֆի հէման դատրի տիւրի կիւֆթարընը
Նիւքթէնէնճանը իլահի ճիւմէ հէմոէմ տիր պանա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Աչքա թան իթմէք օլմազ միւպթէլա տըր նէյլէսիւն
Ատէմէ միհրի մուհապէթ պիր պէլա տըր նէյլէսիւն
Կէօյնիւ տիւպէրտէն քէսիլմէզսէ աճիպմի աչքըն
Ղամգէսիյլէ թա էզէլտէն աշինա տըր նէյլէսիւն
Նօլա թային իթսէ զապթը միւլքի հիւսնի ղամգէյէ
Զիւլֆի պիր աշիւֆթէյի սէր տիր հէվա տըր նէյլէսիւն
Զիւլֆիւնէ գալսա բէրիշան իյլէմէզտի տիլլէրի
Անիտէ թահրիք իտէն պատի սէպա տըր նէյլէսիւն
Նօլա օլսա մուգթարըպ հալի տիլի իւշազ'տէն
Սինէսի այինէյի ալէմ նիւմա տըր նէյլէսիւն
Օլմասա Նէֆի նօլա տիւպէսթէ զիւլֆի տիւպէրէ
Թապի շուսի տամէ տիւշմէզ պիր հոււմա տըր նէյլէսիւն

ԿԱԶԵԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Զէքէմէմ տէրտի ֆիրազըն մէտէտ էյ մահ մէտէտ
Կէօրմէտիմ պուլնճըլայըն պիր դէմի ճանկեահ մէտէտ
Ղարազըն ճան իսէ ղամգէնէ ֆէրման էյլէ
Իյլէսիւն նազ իլէ պիր շիվէյի տիլ խահ մէտէտ
Զապթի ահ էյլէմէ տիր աչքա էվվէլ չարէ
Պէն իսէ ահսըզ արամ իտէմէմ ահ մէտէտ
Տաղլէր լալէ կիպի թազէլէնիրմիյտի էկէր
Աթէշի սինէմէ ահ իթմէսէ հէր կեահ մէտէտ
Զինի զիւլֆինտէ կիրիֆթար գալուրտի տիլի զար
Իրիշուպ պատի սէպա իթմէսէ նակեահ' մէտէտ

Պէօյլէ տէրմանտէքըին տէրտինէ տէրման իթ քիմ
Հէր իշխնտէ սանատա էյլէյէ Ալլան՝ մէտէտ

Հալ՝ բէք միւշքիւլ էկէր իթմէզ իսէ էյ Նէֆի՝
Հիմմէթի ասըֆը սահիպ տիլի նակեաս՝ մէտէտ

ԿԱԶԻԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԶ

Ձէքտիլիմ տէրտի նէ հէմ խանէ հէմրահ պիլիւր
Աշըգէմ հալի տիլի զարիմի Ալլահ պիլիւր

Տատ օ զարիմտէն էկէր պիթօյլէ գալուրսա նազի
Նէ ֆիղանի շէպ ու նէ անի սէհէրկեահ պիլիւր

Սէօյլէշիւմէզ նիկէհի շուխի աճէպ միւսթաշնի
Նէ զէպանի տիլ ու նէ շիվէյի տիլիսահ պիլիւր

Ղամզէսի աթէշի սուզանէ կիրէր պիր ճատու
Նէ տիլի շուլէ ֆէշան նէ ալէվի ահ պիլիւր

Պէօյլէ տիլպէր նէ պէլա տըր պաշնա էյ Նէֆի՝
Հէր նիկեահընը գաղա աֆէթի ճանկեաս՝ պիլիւր

ՍԷՄՍՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԶ

Սէնին մահզուհին օլմագ պանա շատան օլմատան եէյ տիր
Ղէմինլէ աղլամագ երլլարճա խէնտան օլմատան եէյ տիր

Ճիհանըն իզզ ու ճահըն շէօյլէ իզան իյլէտիմ պէն քիմ
Էշիկինտէ գուլ օլմագ տէհրէ սուլթան օլմատան եէյ տիր

Վարուպ քիւնճի խարապաթ իչրէ սօֆի քեասէլիս օլմագ
Սէրիրի տէվլէթէ ֆաղֆուրի խազան օլմատան եէյ տիր

Ճիհանի պի սէպաթըն զուլմինէ տէվր իթտիրուպ ճաֆի
Իշուպ լայ ագիլ օլմագ շէհի տէվրան օլմատան եէյ տիր

Շէրապի աշգ իլէ Նէֆի կիպի մէսթի միւտամ օլմագ
Պագուպ պու տէվլէթի տիւնեայէ հայրան օլմատան եէյ տիր

ՍԷՄՍՅՈՒ ՄԻՒՇՍՐԻԼԷՑ

Եազանլար բէյքերիմ տէսթիմտէ պիր բէյմանէ եազ-
մըչլար
Կէսրիւպ մէսթի մէյի աչգ օլտուղու մէսթանէ եազ-
մըչլար
Պանա թէքլիֆի զիւհտ իթմէզտի իտրագ օլտա զահիտտէ
եազըգլար քիմ անի ագիւ պէնի տիժանէ եազմըչլար
Տէյիլ տիր կէօզլէրինտէ սայէյի միւթկեանի իւշագըն
թաթըն ըհսմին պէյագլ տիտէյի կիրեանէ եազմըչլար
Պէնէմ աչգ քի ըիւսվալըգլա թութտու շէօհրէթիմ
շէհրի
Եազանլար կըսսէյի մէճհուանի հէպ եապանէ եազմըչլար
Նիճէ զահիր տիր էյ Նէֆի սէօզիւհտէն տիլտէքի սուզին
եազընճա հուսթէյի քիրին գալէմլէր եանէ եազմըչլար

ՂԱԶԵԼԻՅԱԹ

ՄԷՐՀՈՒՄ ՍԱՄԻ ԷՖԵՆՏԻ (¹)

Տ Ի Վ Ա Ն

Աչըգէմ պէյթիւլ հազէն պիր ճայի մէհմէն տիր պանա
Բիւլխէնի աթէշ ֆիրուղի աչգ՝ մէպէն տիր պանա
Պիւպիւլի աթէշ Նէվայէմ պէրքը ահրմ աշիեան
Չիւն սէմէնտէր ֆըթրէթ աթէշտանը կիւլշէն տիր պանա
Թուրի աչգէմ պին թէճէլիտէն պէրի էյ մահիրու
Շուլէյի պէրքը ճէմալին նուրի էյմէն տիր պանա

(¹) Սամիյի մէրհում Սուլթան Մահմուտ խանը էվվէ հազրէթլէրինին
նիւտէմասընտան օլուպ, շիրու միւնշիաթտէ օլան մէհարէթը ֆէվզէլդայէսի
իլէ, մէշհուրը աֆագը քիթապէթ օլմուշ տըր, շաիրի միւշարիլէյն կիճէ
կիւնտիւզ իլմ ու հիւնէր իլէ օղրաշմագլա, նիհայէթիւ էմր պէյնինէ արիզ
օլան պիր իլլէթի միւհլիթէտէն ազատէյի կիրիպան իտէմէյուպ, Նէվմիվան
չաղընտա տար իւլ շիֆատէ վէֆաթ իթմիշ տիր :

Մէսթի սահպայի էլէսթէմ՝ օլմաղէմ հիչ հուշեար
Քիւնճի տիյճուրը թարեպխանէ նիշիմէն տիր պանա

Սէյգալի թապըմ ճիլասէնճի պիլլուրի աշգ՝ տըր
Սամիյա այինէյի էսրար՝ ըուշէն տիր պանա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑՆ

Քիշվէրի աշգըն շէհի սահիպ գըրանի տիր կէօնիւլ
Ճիլշի էնտուհին ըէյիսի քեարիվանի տիր կէօնիւլ

Գաթրէսինտէ նիչէ տէրեալէր նիհան էնտէր նիհան
Էվվէլին մէվճի մուհիթի պի նիշանի տիր կէօնիւլ

Պայի պիսմիլլահ պէտայի քեաֆի նունէ նիւզթէ տիր
Մէրքէզի բէրքեարի սըրրի քիւնֆիքեանի տիր կէօնիւլ

Նիւզթէսինտէ մանայի սէպէլ մէսանի միւսթէֆի
Շէրհի մէտնի հէֆթի ճիլտի ասիւմանի տիր կէօնիւլ

Մահրէմի խալվէթ սէրայի բէրտէյի իլհամի տիր
Շահիտի զայպըն նէտիմի նիւզթէտանի տիր կէօնիւլ

Ճիւրէսի խազու հէպապի նիւհ գըպապի չարի թադ
Սաղէրի սէրշարը պէղմի լամէքեանի տիր կէօնիւլ

Տէվրի էֆրագէ նիւսիւսթին նիւզթէյի բէրքեար՝ տըր
Խամէյի սիւննին սիւվէյտայի լիսանի տիր կէօնիւլ

Բէրվէրիշեապի ֆիրուղի աֆիթապի աշգ օլուր
Կէվհէրի խուլնին տաղըն վարսա քեանի տիր կէօնիւլ

Նախի ահի աթէշին պարի զէմինի սինէյէ
Թօլամի բիւր նիւշվէնիւմայի ճավիտանի տիր կէօնիւլ

Գաֆը իսթիղնայի աշգու էվճիկեահի հիմմէթի
Սամիյա անգայի վալա աշիեանի տիր կէօնիւլ

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Հիւսնէ խաթը անպէրին ֆամ օլսատէ մանի տէյիլ
Ճիլվէյի մէհթապէ ախշամ օլսատէ մանի տէյիլ

Խաթը լալին կէրտէնի քեաֆուրինի եատ իյլէյուպ
Րուզ ու շէպ աչդգ մէյ աշամ օլսատէ մանի տէյիլ

Սէյր իտէն քեաֆուրի հիւսնիւն շիքեաֆի սինէտէն
Չաքը ըիյդի ճիյպի իսլամ օլսատէ մանի տէյիլ

Պիր նիկեահ իթսիւն տէ ճանան սուզէնի միւթկեան իլէ
Սինէ հէմ չու գաշրի պատամ օլսատէ մանի տէյիլ

Նուշի մէյտիր արուզույի տիլ քէնարի ճույիտէ
Պիր սէհի սէրվի կիւլ էնտամ օլսատէ մանի տէյիլ

Բայի խումտա թէք տիւրիւսթ օլսուն սէֆայի խաթըրը
Րինտէ պիր էշքիւսթէ լէպ ճամ օլսատէ մանի տէյիլ

Սէն հէման սայ իթ վիւսալի պահրէ սամի չու հէպապ
Պիր նէֆէս խաթըր տա արամ օլսատէ մանի տէյիլ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Նէ տիր սուտի պու պազարի ֆէնատէ ճէզպը էմվալըն
Ղընա վիրմէզ մէթայի միւսթէարի տուշի տէլլալըն

Հէպապ ասա կիրիպանի սումմախի զիւհտի չաք իթտի
Շիքէսթի թէօվպէտէն վազի նուշանուշի շէվվալըն

Կիրան ճանանը զիւհտ իմալ իլէ ուշմագ իւմիտ իյլէր
Օլուր մի մաքիեանէ լութֆի բէրվազէ բէրու պալըն

Խտէր խարը միւթէմ ազէրտէ բայի նազիքին շայէտ
Տէյիլսէմ էյ կիւլի նէվրէսթէ մազուր օլս բամալըն

Չէքիլմէզ վազի նա սազի սիւքիւթ իյլէրսէ տէ նատան
Խշարաթի պէտէլ տիր կիւլֆթու կիւյէ մէրուումը լալըն

Թէմէյիւզ նիյզ ու պէտ այնի զբար տըր խիւրտէ
պինանէ
Պու տըզ-գաթ ճիսմինի սիւրախ սիւրախ իթտի ղըրպալըն
Թահամիւլ միհնէթտէ սէրմայէյի էօմի թէայյիւշ տիր
Օլուր նէֆի ֆիզուէն պարի կիրան օլտուզճա համմալըն
Նէ միւմքիւն բիյրէվ օլմազ Նապիյի իսթատէ էյ Սամի
Սըվատի նապիճա տըր մէշըր շիրէ քիրքի ըթֆալըն

ՍԵՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՇ

Խէյալի գամէթինլէ պիր նիհալի թուր' տըր կէօյնիւմ
Թէճէլլայի ճէմալէ ճայիկեահի նուր' տըր կէօյնիւմ
Մուալլիմ խանէյի ալէմտէ սուգնմուզ օլմամ հիշ
Նիկէհի տիտէյի ազար իլէ մէհնուր' տըր կէօյնիւմ
Խտէր նէյ կիպի հէք սուրախի տաղի նալէյի եահու
Ֆիզանի աշգ իլէ բիւր կիւյիեա մանսուր' տըր կէօյնիւմ
Տէրունինտէ նիւզաթը խաթ նիւվիւշթէ քիւքի գուտ-
րէթլէ
Միսալի նամէ միւհրի լալ իլէ մէմհուր' տըր կէօյնիւմ
Խտէր խուրշիտի հիւմնէ քեաքիւլիւն պաւտի սէպա պէրքի
Զիւլամի բէրտէյի ղէմլէ չէպի տիլճուր' տըր կէօյնիւմ
Նիւմայան բէրթէվի սաֆընտա սըրրի ալէմի մանի
Մէյի հիքմէթլէ մէմուլ սաղէրի պիլուր' տըր կէօյնիւմ
Նիկեաւ իյլէր օլ աֆէթ տիւրիւպինի չէշմի ադսիլէ
Նազարտա ասիթանի տէրկէհինտէն տուր' տըր կէօյնիւմ
Ղազալանը հարիմիմ տիւպէրին չէշմանը տըր Սամի
Զէմինի չէհրի թէնտէ ֆեապէյի մամուր' տըր կէօյնիւմ

ԳԱԼԵՏԵՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑ

Խաթ կէլէ լէպիւմ էմ տէրիտին շիմտի նէ տէրսին
Պու վատի մուգատտէմ տէրիտին շիմտի նէ տէրսին

Էյ շուխի խաթաւէր պազալէմ վաւրը սէֆասը
Այինէյի ալէմ տէրիտին շիմտի նէ տէրսին

Կէլ սէօյլէշէլիւմ ճիւմլէ կէշէն տէմլէրի ճանա
Հայրանընա էպքէմ տէրիտին շիմտի նէ տէրսին

Քէյֆի մէյի աշգ ալմըշ իշիթտիւմ սէնի քեաֆիր
Մէսթանընա հէպ քէմ տէրիտին շիմտի նէ տէրսին

Մախմուր օլուպ էյ մէսթի մէյի նիւլվէթի տէվլէթ
Չէքմէմ գատէհի ղէմ տէրիտին շիմտի նէ տէրսին

Կէօրտիւնմի նէ տիր ագըպէթի ճէննէթի իգպալ
Էվէլ քիմէ ատէմ տէրիտին շիմտի նէ տէրսին

Էյ խօճա թութուլտը նէֆէսին գապըն տէ կիրտին
Պու ալէմէ սըզմամ տէրիտին շիմտի նէ տէրսին

ՂԱԶԵԼԻՑԱԹ

ՄԵՐՀՈՒՄ ԵՆՏԵՐՈՒՆԻ ՎԱՍՇԱ ԷՖԵՆՏԻ (¹)

ՏԻՎԱՆ ԻԻՉ ԷԼԻՖԼԻ

Միւլքի խուպիտէ շէհի հիւսնի պէհա հալա պու եա
Սանա թարիֆ իթտիյիւմ շուխի վէֆա էտա պու եա

Ճիւլէ իտիշէր նիւվաղիշէր պազըշար խէնտէլէր
Պէն տէ պիլտիւմ շիւպհէսիզ վապըն պանա իյմա պու եա

(¹) Էնտէրունը հիւմայիւնտէն մուխրին մէրհում Օսման Վասըֆ Է-
ֆէնտի, Սուլթան Սէլիւ խանը շէհիտ, վէ Սուլթան Մահմուտ խանը ատլի
հազրաթընըն էյեամլէրինտէ արսայի բիթապէթտէ Էտհէմ սիւվարը քիւքի
հիւնէր օլմուշ իտի. մէրհումը միւշարիլէյին ղազէլիյաթընտա պիր շիվէյի
աճիպէ վար քի, մահգա պու հալ մուսաիլէյին թապը լէթաֆէթմապլէրինէ
մախսուս տըր :

Պու կիճէ թէչրիֆ իտուպ մախվիճէ չաքէրխանէմէ
Սարմըշմ թէնհա սէնի էյ մէհլիգա բույա պու եա
Հէմ պէնիմէ իւֆէթ էյլէր հէմ օլուրսըն զայրէ բամ
Իլթէ մէնֆուրմ օլան օ վազի նապէրճա պու եա
Խանըման սուզի թահամմիւլ տիր սէֆայի տայիմին
Եօխսա կեահ իթսէն ճէֆա կեահի վէֆա ալա պու եա
Իֆթիրագըն ճանըմա քեար իթտի գըլտըմ արղըհալ
Էյշէհի միւլքի հիւսիւն սէնտէն սանա շէքվա պու եա
Հէր չէպ օլ մէհի ֆէլէկ մէշրէպլէ հէմաղուշ իքէն
Շիմտի եիւզ տէօնտէրտի պիզտէն վասըֆա տիւնեա
պու եա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Պաշը իւզրէ ալէմին ճայ իտէն էֆսերլէրտէնիզ
Շահի աշգըն սայէսինտէ չարխա հէմսերլէրտէնիզ
Սիքքէյի սուլթանի աշգ էյլէր պիզի էլպէթ ազիզ
Մատէնի հիմմէթտէ բէրվէրտէ օլան զէրլէրտէնիզ
Գատրիմիզ կէօհէր շինասը տէրտ օլան իտրագ իտէր
Թաճի ֆախրի բիֆէթէ շայէսթէ ճէվհէրլէրտէնիզ
Իթմէյիզ պիր ֆէրտէ տիւնեայի տէնիտէ սէրֆիրու
Պիր բուլա սայմազ ճիհանի էյլէ քէմթէրլէրտէնիզ
Մուր'տէն աճիզլէրիզ սուրէթտէ ամմա մանէվի
Զօրուճա տաղլար թահամմիւլ իթմէյէն էրլէրտէնիզ
Խաքիրայի աշղգանըզ զայրէ բամալ օլմայըզ
Խաքիզ ամմա քէհլի չէշմի ճան օլան եէրլէրտէնիզ
Խաթըրը էշքիւսթէմիզտէն տիր ճիհանտէ ֆէթհի պապ
Աշինա ու եատէ պիզ միւֆթահ օլան տէրլէրտէնիզ

Աթէշ աթմա թան իտուպ սօֆի պիղի զերա քի պիղ
Պիր շէրէրլէ պին ճիհանի եագան ախքէրլէրտէնիզ
Նօլա թէյսիր իթսէ էհլի աշգա վասըֆ նազմըմըզ
Պիզ քէմալի ֆէյզի լութֆը Հագգա մազհէրլէրտէնիզ

ԳԱԶԷԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Տաղըտուպ զիւլֆիւնի սէվտայի հիճապը աթտըզ
Ֆիւլքի սահպա իլէ պաշտան գարա եարէ չաթտըզ
Նէշէմիզ եօգ տէյու աղեարի պէզմ'տէն սաթտըզ
Նէ իսէ մախֆի գալուպ օլ մէհլէ պիղ ալտըզ սաթտըզ
Կիզինիւրքէն բաշա լիմանը սույունտա իքիմիզ
Եանաշուպ պիր կիճէ լիմանը վիւսալէ եաթտըզ
Պու շէպ աղլար կէօրիւպ աղեարի բէշքինտէն
Պիզ տախի եար իլէ կիւլշէնտէ կիւլիւշտիք եաթտըզ
Կիրեէյի պիւլպիւլի կիւլշէնտէ այուպ մասխարայէ
Կիւլտիւրէ կիւլտիւրէ օլ ղօնշէ կիւլի չաթլաթտըզ
Էմէլին այնի էլէմ' օլտուղուն իտրագ իտէլի
Վասըֆա ճիւմլէյի ամալի կէօնիւլտէն աթտըզ

ԳԱԼԷՆՏԷՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Քեալայի տիլի իսթէտի եար ալ տէյի վէրտիմ
Քեալան տըր ալ իշթէ պիր ալ շալ տէյի վէրտիմ
Կէօրտիւմ նիկէհի մէսթի իտէր վուսլէթէ իյմա
Ճիւրաթ կէլիւպ օլ մահէ պու շէպ գալ տէյի վէրտիմ
Բուխսարինէ կիւլ բէնպէ տէտիմ չէշմի գարարտը
Տէր ան չէվիրիւպ պէնտէ սէօղիւ ալ տէյի վէրտիմ
Օլ միհրի բուխըն զէրրէ տէյիլմիշ նազարընա
Պէն իսէ անա նագտի տիլի մալ տէյի վէրտիմ

կէլտիքտէ խաթը սէպղի իտուպ եարէ լաթիֆէ
իւշազընը զայրի չայըրա սալ տէյի վէրտիմ

Պիլտիմ նէ շէքէր տիր լէպին էմտիքտէ պէն ամա
վասըֆ տատանըր պէլքի տէյու պալ տէյի վէրտիմ

ԳԱԼԵՆՏԵՐ ՄԻՒՇԱՐԻԼԵՅՆ

Մէճլիստէ պու քէյֆիյէթի հէր տէմմի սանուրսըն
Սէնսիզ կէօրիւնէն տէմլէրի սէն տէմմի սանուրսըն

Կիրեէմ կէօրիւպ էյ զօնչէ տիհէն խէնտէ իտէրսին
Պիլմէմ քի եէմի էշքիմի շէպնէմմի սանուրսըն

Աղեարէ հիշ էյ զօնչէ ֆէմ էսրար աշըլուրմի
Հէր շախսը իւֆթատէն կիպի մահրէմմի սանուրսըն

Տիլ պէսթէյի զիւլֆիւն օլուպ էլ գայտէ տիւշէրմի
Պէնտէն կիպի սէն հէր քէսի սէրսէմմի սանուրսըն

Բէնտին նիչիւն իթմէզսին աճէպ էյ բէրի իսղա
վասըֆ գուլունըն սէօղլէրինի քէմմի սանուրսըն

ՄԷՄԱՅԻ ՐՈՒՊԱՅԻ ՄԻՒՇԱՐԻԼԵՅՆ

Սանա պէն կէօյնիւմի վէրտիմ վէրէլի պէօյլէ մահճուրըմ
Նիճէ ահ իթմէյիմ նալան ու կիրեան օլմայըմ տուրըմ
Պէնի պիլմէզմիսին քի սանա պին ճան իլէ մէճպուրըմ

ՆԱԺԱՐԱԽ

Նիչիւն էլլէր սէօղիւնէ ալտանուպ քիւստիւն պէ հէյ
նուրըմ

Գօլուն նազ իլէ աթուպ պօյնումա էսնայի սէօհպէթտէ
Սէվէրսին աշըգը ավարէնի զայէթլէ սուրէթտէ
Պու ըուլթպէ պէնտէնէ կէօյնիւնտէ վար չիւնքի մուհա-
պէթտէ

Կէօրիւպ նիծէ թահամիւլ էյլէր աշըգ զայր իլէ եարըն
հա անտէն կէչ եա պէնտէն տիյնէմէմ էյլէ պու կիւն
եարըն
Նէտէն լազըմտը թուլթմագ սէօհպէթին պու ըուլթպէ
աղեարըն

Իյլ”

Պու վազի պարիտինտէն կէօյնիւմէ զայէթ քէտէր կէլտի
Սօզուգ սօզուգ թէնիմտէն աթէչի զայրէթլէ թէր կէլտի
հիւզիւնէ պէն եինէ վուրմազտըմ ամմա զայրի եէր կէլտի
Իյլ”

Գարունտա չիւնքի շայէսթէ տէյիւ վասըֆ կիպի պէնտէ
Նիչիւն սէր ըիշթէյի աշըքնլա չէքտին կէօյնիւմի սէնտէ
Սուլըմ վարմը կիւճէնսէմ նազէ չէքսէմ շիմտիճիք պէնտէ
Իյլ”

ՍԷՄԱՅԻ ՐՈՒՊԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՑԶ

Սէֆատէն շիմտի միրաթի ճիհան մանէնտի սաղէր տիր
Նէ սույէ պագսան ագսի ըույի մաթլէպ ճիլվէքիւսթէր
տիր
Անըն չիւն շէվգ իլէ ըրնտանը ալէմ նէչէ պէր սէր տիր

Նաֆուր-ի

Սուրուր էյիամը տըր զէվգ խտէճէք տէմլէր պու տէմ-
լէր տիր

Ատայի թէրը իթ էյլէ իշի նուշ էյ շուխ՝ սէտայի
էլէ ալ խաթըրը աշըգ կիպի մէճլիստէ միյնայի
Պէ նէյլէրսին զէմի ֆէրտայի տօլտուր ճամը սահպայի
Իյլ”

Աշըլ էյ պաղը տէհըրն միսլի եօգ զիյպա կիւլի ալի
Չէքիւմէ պատէ իչ պէզմը նէշաթ աղեար՝տէն խալի
Գօեուլ զէվգ ու սէֆայէ մէսթի նազըմ գօյ պու իհմալի
Իյլ”

Հէման կեահը տըր հէնկեամը ֆըրսաթ տըր թամնամ
տէմ տիր
Մէրամըն նէյսէ վասըֆ սէօյլէ եարէ վագթը խուրըմ
տիր
Պու կիւնլէրտէ սէֆայի ալէմ իթմէք պաշգա ալէմ տիր

ԳԱԼԵՆՏԵՐ ՐՈՒՊԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՀ

Հէմ մէճլիս իքէն պիր պութ իլէ պու կիճէ թէնհա
Ալտը պէնի ըույինտէքի միւշքինի պէնը զիյպա
Խալինմի պու ֆիւլֆիւլմի տէտիմ օ կիւլ՝ պու եա

Նաֆարաթ

Նազ իլէ սիւզիւպ նէրկիսի չէշմին տէտի ֆուլեա
Ջէրրին գատէհ էլտէ կէլիւպ օլ շուխի սիմին թէն
Կիւտիւրտի կէլիւպ մէճլիսի մանէնտէյի կիւլէն
Շէպպու մի կէյսու մի ըթրիջահի մի տէրքէն

Իյլ

Էյմիշ ֆէսինի թուրրէսին օլ սիմուլթէն ալմըշ
Սանտըմ պէն իսէ պաղչէտէ թօք ֆէսլիլէն ալմըշ
Կէօրտիւքտէ տէտիմ սինէսինի եասէմէն ալմըշ

Իյլ

Սուլընճա վարուպ վասըֆ օ կիւլ նախլի խիրամըն
Տիւն պէզվիտէ չէքտիմ պիր իքի նէշլի ճամըն
Օլ չէվգ իլէ տէտիմ նէ տիր էյ մուղբէչէ նամըն

ԿԱԶԵԼ ՐՈՒՊԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՀ

Գօգլասամ վիրտի ըուլսըն էյ կիւլի թէր սօլմազմը
Պու նիեազըմ սանա կէչմէզսէ կէօզիւմ սօլմազմը
Բուս իտէն լալի լէպին սէօյլէ ֆէրահ պուլմազմը

Նաֆարաթ

Շիմտիճիք էօքսէմ ուսուլ իլէ աճէպ օլմազմը

Մուսիեանքն ալուպ աղուշէ կեզերքէն չեօյլէ
Կերտէնին բուս իտուպ էմնէմ նօլա էյ մէհ սէօյլէ
Եէնի այ պաշքնա թէէխիւրէ նէ հաճէթ պէօյլէ

Իյշ

Պէն իզինսիզ սարըլուպ նաֆիլէ սէօզ իշիտէմէմ
Լաքին էօյլէ գուրու վատ իլէ տէօնիւպ պօշ կիտէմէմ
Պէօյլէ պիր բուսէյէ պէն իյտէ գատար սապը իտէմէմ

Իյշ

Պէն թէհի չէքմիշիմ օլ նախի ճէֆանքն պարըն
Հէր քէս ալուպ գայըղա պու կիճէ կիթտի եարըն
Եէնիտէն պիր տախի թաճիզէ նէ հաճէթ եարըն

Իյշ

Իշթէ թագվիմ այ էֆէնտիմ տահա նէրէտէ պայրամ
Պու կիւն իթ վասըֆը ղէմխարէ իտէրսէն իքրամ
Կերչի սուլթանըմա հատտիմ տէյիլ ամմա իպրամ

ՂԱԶԵԼԻՅԱԹ

ՄԵՐՀՈՒՄ ՆԵՎՐԷՍ ԷՖԷՆՏԻ (1)

Կ Ա Ձ Է Լ

Տէրման արամամ տէրտիմէ կէօզ եաշըմը սիլմէմ
Տիվանէմի աշըզմը նէյիմ պէն տախի պիլմէմ

Էմր իթ էօլէյիմ կէր սանա պար իսէ հայաթըմ
Մահչերտէ տախի խահիշին օլմազսա տիրիլմէմ

Սէնտէն կէչէմէմ ալէմ էկէր տիւշմէնիմ օլսա
Մէճպուրինէմ էօլսէմտէ սէնի թէրը իտէ պիլմէմ

(1) Մերհում Օսման Նեվրէս Էֆէնտի, բէտէրը ճէննէթ միւլէսսէրը հազրէթը թաճիտարի Սուլթան Ապտիպ Մէհիտ խան, վէ խիւտալէնտի-կեարը սապըզ Սուլթան Ապտիպ Ազիզ խան հազրաթընըն էյեամը սալ-թանաթը սէնիյէլէրինտէ, տէվէթ մէմուրիյէթլէրինտէ պուլունուպ, Նիհա-յէթ մազուլ օլտուղու հալտէ Թէճէննիւն իտէրէք վէֆաթ իթմիշլէր տիր :

Կիթմէմ պէնի կէր ըթգիլէ գօվսանտա գարունտան
Մանէնտի էմէլ թըղի թէղաֆիւլէ քէսիլմէմ

Կէհ զիւլֆիւնէ տիւ պէսթէ կէհ էպրուսինէ Նէվրէս
Տիվանէ՞մի աշըգմը Նէյիմ պէն տախի պիլմէմ

ԿԱԶԵԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՀ

Քիմ չէքէր միհնէթի հիճրանընը պէնտէն զայրի
Քիմ իտէր ճէվը ու ճէֆա աշըգա սէնտէն զայրի

Ձադ՝ գըլ լալէ կիպի սինէյի մահզունիմի կէօր
Վարմը պիր չէյ կիւզէլիմ տաղի քիւհէնտէն զայրի

Քիմի կէօրտիւմ իսէ աշգ իլէ աղլար կէօրտիւմ
Կէօրմէտիմ պիր կիւլէն օլ ղօնչէ տիհէնտէն զայրի

Ճանըմա քեար իտիյօր թանէյի էրպապը զարազ
Ղայրի եօգ չարէ պանա թէրքի վէթէնտէն զայրի

Նէրտէ օլսագ եէրիմիզ քիւչէյի ղէմ տիր Նէվրէս
Աշըգա եէր մի տիւչէր պէյթի հաղէնտէն զայրի

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՀ

Տէտի վարմը հիւսնիւմէ սանի տէտիմ պիր եա իքի
Տէտի քիմլէր տիր տէտիմ Շիրին՝ պիր Լէյլա իքի

Տէտի քիմ տիր թէշնէ կեամը ապը հայվանը լէպիմ
Տէտիմ էյ էօմրի քիրամի իըզըրը պիր իսա իքի

Տէտի քիմ տիր չէվգը ըուխսարիմէ տայըմ աղլայան
Տէտիմ էյ կիւլ ճույի պարի տիտէ պիր տէրեա իքի

Տէտի քիմ տիր արուզուքէշ չիվէյի բէֆթարիմէ
Տէտիմ էյ սէրվի մէլահաթ սէտրէ պիր թուպա իքի

Տէտի Նէվրէս հասրէթի խալիմէ քիմ տիր տաղիտար
Տէտիմ էյ ըէշքը բէրի պէն պիր տիլի չէյտա իքի

Տ Ի Վ Ա Ն

Բիւխթէ մերտեմ կիւշ՝ վիրմեմ հէր հատիսի խամէ պէն
Րինտի եէք րէնկեմ գարբըմամ հէր պուծի խօտ կեա-
մէ պէն

Տայըմ իսթիղնատէյեմ րինտանը տիւրտ աշամէ պէն
Տէվրի լալինտէ պաշ էյմեմ պատէյի կիւլֆամէ պէն
Սայէյի բիրի մուղանտէ միննէթ իթմեմ ճամէ պէն

Կեզտիրէն աշգըն տէյիլմի տիր պանա սահրալէրի
Իւսթիւմէ հէր տեմ իւշիւնթի իթտիրէն զավղալէրի
Հիշ խէյալ իթմեղ իքէն էօմրիւմտէ պու խիւլեալէրի .
Անպէրի զիւլֆիւն կէթիրտի պաշըմա սէվտալէրի
Եօխսա նէրտէն տիւշ օլուրտում պու խէյալի խամէ պէն

Իյլէյուպ իսնատը սէվտա միւսթէմէնտը զիւլֆիւնէ
Տէր իտիմ պէնտը միւսէլսէլ տէրտիւմէնտը զիւլֆիւնէ
Ագըպէթ պիր կիւն պագարքէն պէնտէ պէնտը զիւլֆիւնէ
Խալինի կէօրտիւմ էսիր օլտում քէմէնտը զիւլֆիւնէ
Տանէ իշիւն քէնտիմի սալտըմ տիւշիւրտիւմ տամէ պէն

Նէ էսիրի աշգ օլուպ պիր թարը զիւլֆէ պէնտ օլուր
Նէ գապուլի իւղլէթ իյլէր նէ միւթիյի բէնտ օլուր
Նէ էլէմլէ շատ օլուր նէ իյշ իլէ խիւրսէնտ օլուր
Նէ ֆիրագէ թապ իտէր նէ վասլէ թագաթմէնտ օլուր
Շաշմըշեմ պիլմեմ նէ եաբսամ պու տիլի նակեամէ պէն

Չարխէ չէքտիմ թըղըմ իթտիմ սաֆթէրի այինէտէն
Մհիրինի գազտըմ տէօնիւպ խալգըն տիլի պի քինէտէն
Հասըը զահմէթ չէքիւպ խայլի նէվի տիրինէտէն
Օլմատըմ խալի նիկին ասա խըրաշի սինէտէն
Պիր տեմ օլ կիւնտէն քի տիւշտիւմ արուզույի նամէ պէն

ԳԱԼԷՆՏԷՐ ՐՈՒՊԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Սէնտէն պիլիւրէմ եօգ պանա պիր ֆայիտէ էյ կիւլ
կիւլ եաղընը էլլէր սիւրիւնիւր չաթլասա պիւլպիւլ
իթսէմտէ ապէս տիր սիթէմի խարէ թահամիւլ

ն-է-ր-ն

կիւլ եաղընը էլլէր սիւրիւնիւր չաթլասա պիւլպիւլ
էլլէրլէ օ զէվգ իթտի պէն աթէչլէրէ եանտըմ
Չէքտիմ օ գպտար ճէվր ու ճէֆասըն քի օսանտըմ
Տէրլէրտի գապուլ իթմէզ իտիմ շիմտի քնանտըմ

իյը"

Սէնտէն կիւզէլիմ չարէ պանա գաթի էմէլ տիր
իթսէն տախի իւլֆէթ տիմէմ էլլէրլէ խալէլ տիր
Աղեար իլէ կէզսէնտէ կիւճէնմէմ քի մէսէլ տիր

իյը"

Կէօրտիւմ աչըլուրքէն պու սէհէր ղօնչէյի խարէ
Սօրտոււմ նօլա պու ճէվր ու ճէֆա պիւլպիւլի զարէ
Պիր ահ' չէքիւպ հասրէթ իլէ տէտի նէ չարէ

իյը"

Պիկեանէ էտա տըր պիլիւր օլ աֆէթի հէր քէս
իւմիւտի վիւսալ իյլէմէ անտէն էմէլին քէս
Պէյհուտէ եէրէ ահ ու ֆիղան էյլէմէ նէվրէս

իյը"

ՏԻՎԱՆ ՐՈՒՊԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Չախմիտարը հայրէթէմ տաղըմլա եարէմ պաղլարըմ
Սիյլի սահրայի ճուռուռնէմ հէմ ագար հէմ չաղլարըմ
Եանարըմ աթէչլէրէ հասրէթլէ սինէմ տաղլարըմ

ն-է-ր-ն

Աղլարըմ ամմա նիչիւն պիլմէմ քիմին չիւն աղլարըմ

Պիւմէզէմ սագըմը տըր սաղէրմի տիր սահպամի տիր
Ահըմը պալա իտէն օլ գամէթի պալամի տիր
Պու ճունունիմի պէնիմ պաշըմտա եա սէվտամի տիր
Իյլ”

Գալմամըշ էյ վահ՝ խուրչիտի մուհապէթտէ զիեա
Սաղէրի պէզմի վէֆատէ նէշէյի զէվգ ու սէֆա
Սղէրիմ տիվանէլէր կիպի կէօնիւլ սուպհի մէսա
Իյլ”

Հայրէթիմտէն եարէմի տաղըմլա պաղլար աղլարըմ
Չալընուպ թաշտան թաշա սու կիպի չաղլար աղլարըմ
Սինէյի մահզունիմի հասրէթլէ տաղլար աղլարըմ
Իյլ”

Հիշ գարարըմ եօգ կէզէր ահ իյլէրիմ Մէճնուն կիպի
Տաղլէրըմ տաղլար գատար էշքիմ րէվան ճէյխուն կիպի
Գան տէօքէր չէշմիմ տէմատէմ նէվրիսի տիլխուն կիպի
Իյլ”

ՂԱԶԷԼԻՅԱԹ

ՇԵՐԷՖ ՀԱՆԸՄ (¹)

Կ Ա Ջ Է Լ

Տէրաիմի եարէ պէյան էյլէմէյիմ ահտ օլսուն
Վագըֆը սըրըը նիհան էյլէմէյիմ ահտ օլսուն
Պէլքի թաճիզ իտէրիմ եարի սէրի ըահինտէ
Պիր տախի ահ ու ֆիղան էյլէմէյիմ ահտ օլսուն
Պէնի եատ իթմէզ իմիշ պէն տախի չիմտէն սօնրա
Նամընը վիրտի զէպան էյլէմէյիմ ահտ օլսուն

(¹) Մէրհումէ Շէրէֆ հանըմ ֆէրիզանը քիրամտան պիր բաշանըն
քերիմէյի միւհթէրէմէլէրի օլուպ, պունտան պիր բաշ սէնէ ազտէմ վէֆամ
իթմիշէր տիր :

Զիւնքի եօգ գըյմէթի ինտինտէ օ շուխըն մինալատ
ճէվհէրի էշքի զիյան էյլէմէյիմ ահտ օլտուն

Եարի աղետար իլէ կէօրտիւքճէ Շէրէֆ պիր Եէրտէ
Աթէշի ահըմ այան էյլէմէյիմ ահտ օլտուն

ԿԱԶԷԼ ՄԻԻՍԷՏՏԷՍ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՅԱ

Թութուշուր գուպպէյի կէրտունէ աշարսամ տիհէնիմ
Տօլտու պարութը էլէմլէ եինէ պէյթիւ հաղէնիմ
Տիլի սէնկիինինի նէրմ իթմէյուպ ասլա սուխէնիմ
Կիւլլէյի զամլէ խարապ իթմէտէսին պուրճը թէնիմ

Ն-Գ-Բ-Բ

Հէր տէմ էյ թօրի ֆէլէկ սինէմէ տօգուհմա պէնիմ
Թաշմը սանտըն եիւրէյիմ գալամը սանտըն պէտէնիմ

Ինլէտիր նալէլէրիմ գալայի չարիսի հէր կեահ
Խապը զաֆլէթտէն օեանմազ նէ աճիպ պախտը սիյահ
Լէշկէրի միհնէթ իհաթա խտէլի գալպիմի ահ
Պուլմատըմ մէնգիլի մադսուտիմէ պիր վէշհ իլէ րահ

Իյլ”

Սէմթի իւմիւտի վիւսալէ տիլի թութմազմը էլին
Թալիյի էհլի տիլի միւնաքիս իթմէրմի էմէլին
Վարմը տըր ճէվր ու թէղաֆիւլտէ սէնին պիր պէտէլին
Պիթմէտի զիւմրէյի իւշշագ իլէ ճէնկ ու ճէտէլին

Իյլ”

Խտուպ ազարընը օլ շուխի ճէֆա բիյշէ ֆիզուն
Իլթիֆաթիլլէ տիլի իթմէյօր ասլա մէմնուն
Թըղը ճէվր ու էլէմի իթմիշ իքէն պաղըրմը խուն
Պիր թարաֆտան սէն տախի իթմէտէսին զար ու զէպուն

Իյլ”

Օլսա բուլատ՝ կիպի ճիսմիմ էկէր սէր թա բա
Գատտիմի խէմ իտէր էլպէթ պու գատար տէրտ ու պէլա
Հէտէֆի թիր ու ղէմ՝ օլտուղումա պագմամ ապլա
Ձիւն Շէրէֆ իշթէ պու մաթլա եէթէր էվրատ պանա
իշլ”

ԹԱԽՄԻՍ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՅԱ ՊԵ ՂԱԶԷԼԻ ՆԱԶԻՄ ՊԷՅ

Տ Ի Վ Ա Ն

Տայիմա թաթեիպի խաթըր էյլէ ինսանլըգ պու տըր
Երգմա եաբ հէր ան կէօնիւլ միւլքիւնի իւրֆանլըգ պու
տըր

Խլէմէ րէնճիտէ հիշ պիր ֆէրտի մէրտանլըգ պու տըր
Գիմնէյի տիւ թէնկ ու ազար իթմէ սուլթանլըգ պու տըր
Գալպի մուրի թախտիկեա՜հ էյլէ Սիւլէյմանլըգ պու տըր

Նիշէ պէգմը տէվլէթին կէօրտիւք նիհայէթ պուլտուղուն
Սաղէրի չէվգին մէյի իտպարիյէթլէ տօլտուղուն
Բէրթէվի իգպալէ ալտանմա տոլյարսըն նօլտուղուն
Ձիյպի կիւշ իթ հէր քէմալին պիր զէվալի օլտուղուն
Միհր իսէնտէ զէրրէ օլ խուրչիտի ըախշանլըգ պու տըր

Ասիւմանը իթիպար օլմագ տիլէրսէն տուրմա թիզ
Գըլ զէմինի խաթըրը խաշագը միհնէթտէն թէմիզ
Ապի րու տէօքմէ ապէա եէրլէրտէ էյ ճանը ալիզ
Հէր տիւչէշմին կէհ տիւրէֆշան Խլէյիւպ կէհ լալէրիզ
Խէնտէ էյլէ զիրի լէպտէն էպրէ կիրեանլըգ պու տըր

Պիվէֆա չարիւն թէմէննի իթմէ իզզ ու ճահընը
Էյլէմէ իւմիւտ՝ ալէմտէ կէօնիւլ տիլխահընը
Պուրճը իսթիղիատէ կէօրտիւքճէ թուլույի մահընը
Տաղի րէշքի միհրի մահէր քըլ շէրարի ահընը
Թապի սուզի աշգ իլէ եան սինէ սուզանլըգ պու տըր

ԴՐՅԼ ՈՒ ԳԱԼ ԻԼԷ ՕՐՈՆՄԱՂ ԲԱՏԻ մագսուտէ շիթապ
Նափիլէ մուղպէրի խաթըր օլմա ալ շաֆի ճէվապ
Չաքի չաֆ օլ շանէ վէշ թէլ գըրմատմա գըլ իճթինապ
Ջիւլֆի եարի էյլէ վադֆի բիյշ ու թապի ըլթըրապ
Տիւ բէրիշանլըգ պու տըր աշիւֆթէ սամանլըգ պու տըր

Պուալի սանի իսէն իթմէ հիւնէր պաֆմըն տիրապ
Պիր օլուրմը ըութպէյի գատրի հագըգաթ ու մէճաղ
Իլլէթի զահիր գօլայ պիլ պաթընը քըլ քէշֆի բաղ
Կէրշի հէր պիր տէրտէ վար տըր պիր թապիպի չարէ սաղ
Նապղը կիրի գալպի մահզուն օլ քի լօգմանլըգ պու տըր

Աշինապիւ եատը էսրարը տիլէ իթմէ նէտիմ
Հաֆ սէօղէ գայիլ օլուր տէրլէր Շէրէֆ գալպի սէլիմ
Թաֆ պու բէնտի պէնտի կիւշի ճանէ չիւն տիւրրի եէթիմ
Աշմա մահրէմ զանն իտուպ հէր շախսէ բաղըն էյ Նազիմ
Պատի զար զար կէլսէ ճուշան օլմա իւմմանլըգ պու տըր

ՍԷՄՍՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶԱ ԹԱՆՁԻՐԻ ԼԷՊԻՊ ԷՅԷՆՏԻ

Ալընճա մու միեանըն տիլ խէյալէ ինճէտէն ինճէ
Պուլուր սէր բիշթէ էսպապը վիւսալէ ինճէտէն ինճէ
Ուզանտը միւպհէսի գըլճա գալընճա ճանը իւշապըն
Տօլաշտը թարը զիւլֆիւն գըյլ ու գալէ ինճէտէն ինճէ
Պիլիւր հագըր ճէվապ՝ զամգէնէ սօր հալի տիւշվարըմ
Նէ հաճէթ պէնտէնէ պին կէղ սուալէ ինճէտէն ինճէ
Իւզիւլմէ զահիտա սիւննի խիւտա տըր սէնտէ գըլ տըգ-
գաթ
Թէֆէ.քքիւրլէ պաֆ օլ գաշը հիլալէ ինճէտէն ինճէ
Իւմիւտի իլթիֆաթի եատ իտէրսին պէզմը իւլֆէթտէ
Տիւշէրսին էյ կէօնիւլ ֆիքրի մուհալէ ինճէտէն ինճէ
Իտէն շարթընճա տըգգաթ կիտէմէզ վատիյի թանզիրէ
Շէրէֆ նազմի Լէպիպի զիյ քէմալէ ինճէտէն ինճէ

ՂԱԶԷԼԻՅԱԹ

ՄԵՐՀՈՒՄ ԶԻՅԱ ԲԱՇԱ (¹)

Տ Ի Վ Ա Ն

Րինճի խաթըր վիրմէսին ֆերեատ ու էֆլանէր սանա
Կիւլի զարըմ սէն հէման սաղ օլ ֆէտա ճանէր սանա

Զօգմը տըր սէր տիր հէվայի զիւլֆին օլմագ բուզիկեար
Պիր բէրիսին քիմ միւսէխէր տիր Սիւլէյմանէր սանա

Ճինպիւլի միւսկեանըն խաթըր նըշան դըլ միւթթասըլ
Պէրկիւզարի եար տըր էյ տիլ պու բէյքեանէր սանա

Սէն քի շահի հիւսնիանսըն էլվիրիրմի սէվտիլիմ
Տիւ շիքէնիլքէր պու նարսի աշտ ու բէյմանէր սանա

Սէն խիրամ իթսէն կէլիւր ճուշէ մէլէքլէր շէվգ'տէն
Եա նասըլ սապը իթսիւն ինսաֆ էյլէ ինսանէր սանա

Հէյ նէ սէնկին տիւսին էյ քեաֆիւր քի թէյսիր էյլմէզ
Ահլէր ֆէրեատէր չաքի կիրիպանէր սանա

Աշըգանէ պիր զէմինի թագէ կէօթէրտին Զինա
Ղապթէ էյլըլըրսէ շաեան տըր սուխէնտանէր սանա

(¹) Մերհում Զիյա բաշա, ասըմըզըն իւտէպասընտան զայեթ քեամիլ պիր շաիրի սուխէնվէր օլուպ, ճէննէթ մէքեան Սուլթան Ապտիւլ Ազիզ խան հագըրէթլէրի տէվրինտէ, պիլա մամուրիյէթ Էվրօքայէ սէյեահան, վէ պիր քաշ սէնէլէր Ղօնտրա շէհրինտէ իզամէթ իթտիքտէն սօնրա, պա իրատէյի Շահանէ տէրի սաատէթէ ճէլպ, վէ իւտէլէրինէ իճրա ճէվիյէթի րիեասէթի իրտա օլունուպ, պատէմա Ամասեա միւթէսարթֆլըղընա նասպ, վէ շէհրի մէգըրիւր թէտապիրի ազիլանէսի իլէ շէն ու ապատ զըլտըզտան սօնրա, Ատանա վիլայէթի վաիլիյի իլէ պէկեամ պուլլուլմուշ իրէն, վէ-ֆաթ իթմիշլէր տիր. Բաշայի միւշարիլէյին, Խարապաթ նամըլըլա իրի ճիլտտէն իպարէթ լաթիֆ պիր էսէրի օլտուզտան մատէ, մէրհում Բուհի Պաղտարի էֆէնտիլէ նազիրէ օլարագ Թէրճիպէնտ նամըլըլա կիւզէլ պիր էսէրի տախի վար տըր քի, ինշալլահ անը տախի միւտէթը գալիլէ զար-ֆընտա մէյտանը ինթիշարէ վազ իթմէք նիյէթիւտէյիլ :

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Թօբլամըն պիր տէսթէ սիւնպիւլ եար՝ բերչէմ գօյմուշ ատ
Գաթրէ գալմըն պատէտէն աղզընտա կիւլֆէմ գօյմուշ ատ
Պիր աճիպ աթէշ պըրագմըն տըր քի միհրին սինէմէ
Կէհ անա իւշագ՝ եարէ կեահի մէրհէմ գօյմուշ ատ
Միւրտէ տիլլէր ճան պուլուր հէր գաթրէսինտէ նէշէտէն
Հայֆա քիմ ապի հայաթէ մէյ տէյու ճէմ գօյմուշ ատ
Բէրտէ բէրտէ սէնաթ իպրաղ իթմէյէ իսթատը սիւն
Պիր թէաթրօ խանէ եարմըն սօնրա Ալէմ գօյմուշ ատ
Իթմէտէն թահգըգ, հալի տէհրի էրպապը ուգուլ
Մաթէմէ շատի տէմիշ շատիլլէ մաթէմ գօյմուշ ատ
Հէյ նէ գուսրէթ հէյ նէ սէնաթ տըր քի խալագը էզէլ
Պիր ալուճ Թօբրաղը թախմիր իթմիշ ատէմ գօյմուշ ատ
Հալգա հալգա ահլէր տիր քիմ սարըլմըն բայինէ
Էյ Ջիյա ճանան անա կէյսուլի բիւր խէմ գօյմուշ ատ

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ

Թըղլըգ զամգէնտէ խանչէրլիքտէ միւթկեանընտա տըր
Շուխսըն էսպապը գաթլին ճիւմէսի եանընտա տըր
Ջիւլֆիւն ասա շէվգը տամանընլա օլտում թարիմար
Բուզի մահչէրտէ իքի տէստիմ կիրիպանընտա տըր
Պուլմասուն ճէմիլլէթի արամ՝ թա բուզի վիւսալ
Շօլ կէօնիւլլէր քիմ խէմի զիւլֆի բէրիշանընտա տըր
Պիր նիկէհլէ էօլտիւրիւսին կէհ վէրիւսին թաղէ ճան
Ալըգըն մէվթու հայաթը չէշմի մէսթանընտա տըր
Էյ Ջիյա պիւնէյի ֆէյգի էզէլ օլմուշ տիլին
Շէմսի աշգըն բէրթէվի ասարը տիւլանընտա տըր

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՇ

Ալէմի աշգըն տիլիմ պիր աթէշին տէրեասը տըր
 Կէօզլէրիմ կիւլա օ տէրեանըն իբի մէճրասը տըր
 Բուսէտէն սօնրա քէնար իսթէր վիւսալ իսթէր կէճնիւլ
 Սէվտիլիմ մազուր՝ թուլթ տիւնեա թամա տիւնեասը տըր
 Մահի նէվմի խանչէրի ճանմը տինուր էպրուսինէ
 Տէրսի աշգըն իշթէ միւշկիւլ միւպհէսի պուրասը տըր
 Սանմա ճէվրինտէն իտէր իւշադէ իթսէ քէճ նիկեահ
 Չէշմի մախմուրի օ մէսթի իշվէնին շէհլասը տըր
 Բինտի եագլաշտըրմամադ իսթէր ճիվարի ճէննէթէ
 Վաիզին պու հայու հույի հէպ սինօր զավզասը տըր
 Աշգ օլա օլ մէրտէ քիմ մանէնտի բինտի լայէ խար
 Քիւնճի քիւլսէն կիւլէնի տիր խունի տիւ սահպասը տըր
 Խալիգը մանի Ձիյա տըր կէրչի սէօզտէ շաիրան
 Քիմիսի Մուսա քիմի Մուսանըն էթտէրհասը տըր

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՇ

Նէվի ինսան հաշրէտէք թաղիմ իտէրլէր աւընա
 Քիմ ֆէտայի նէֆս իտէրսէ ճընսընըն իմտատընա
 Թաշտան օլա թէօվլէնին գալպի տայանմազ պաղիտէ
 Նէյլէրին էֆլանընա պիւլպիւլէրին ֆէրեատընա
 Բույի խաքի զուլմ իլէ բամալ իտէն զալիմլէրին
 Ձիյրի խադըն հալինի կէլմէզմի եա Բէպ եատընա
 Շիմտիքի աճիլլէրին տավասընը սէյր իյլէյէն
 Կէշմիշին բահմէթ օգուր Ֆիրաֆլանա Շէտտատընա
 Եա գանաաթ իխթիյար էյլէր եա զիլի իրթիքեապ
 Ասըրմըզտա ույտուրանլար մասրաֆը իյրատընա

Նիդառ պէտհէր քէս պուլուր ալէմոտէ ելպէթ իթտիյին
Քէնտի պուլմազսա էկէր միյրաս գալուր էվլատընա

Չարինտէն ալտըմ զիյա թըղի զէպանլէ ինթիգամ
Բահմէթ օլտուն ֆէննի նազմին բիրինէ ուսթատընա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ ՆԱԶԻՐԷՅԻ ՆԷՏԻՄԻ ՄԵՐՀՈՒՄ

Հէյ գանի օլ տէմքի տիլտէ արուզուլէր վար իտի
Շէվգ'լէր զէմլէր հէվէսլէր ճիւսթուճուլէր վար իտի

Պիր զէման նէյտի խարապաթըն օ ֆէրու շէվքէթի
Անտէ եէր եէր նաղըլէր պին հայի հուլէր վար իտի

Խապէ վարտըմ աղլայուպ ըիւյատէ կէօրտիւմ տիւն կիճէ
Պաստըղը եէրլէրտէ եարին գանլու սուլէր վար իտի

Կեամ ալուրտի պաղի ալէմոտէն մէշամի արուզու
Լալէտէ միւնպիւլտէ էվվէլ բէնկ ու պուլէր վար իտի

Շիմտի պիր քէօհնէ սըֆալի չօդ կէօրիւր սագըլը տէհը
Պէզմիմիզտէ պիր զէման զէրրին սէպուլէր վար իտի

Տիլուպալէր պէօյլէ տամէնքէշ տէյիլտի պէզմ'տէն
Հէր կիճէ աչըգ արարլար մահի ըուլէր վար իտի

Սէն Չիյա կէլմէզտէն էվվէլ տէհը մանէնտի Նէտիւմ
Արսայի նազմի հիւնէրտէ նիւքթէկիւլէր վար իտի

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Ասըֆըն մըգտարընը պիլմէզ Սիւլէյման օլմայան
Պիլմէզ ինսան գատրինի ալէմոտէ ինսան օլմայան

Չիւլֆիւնէ տիլ վիրմէյէն պիլմէզ կէօնիւլ ահվալինի
Անլամազ հալի բէրիշանի բէրիշան օլմայան

Բըզգընա գանի օլան կէրտունէ միննէթ իյլէմէզ
Ալէմին սուլթանը տըր միւհթաճը սուլթան օլմայան

Քիմքի գօրգմազ Հագտան անտէն գօրգար էրպապը
ուգուլ
Հէր նէ իսթէրսէ եաբար Հագտան հիրասան օլմայան
իթիրազ իյլէրսէ պիր նատան Զիեա խամուշ օլուր
Զիւնքի պիլմէզ գատորի կիւֆթարըն սուխէնտան օլմայան

ԿԱԶԷԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑՀ

Եաբան տաղըլտը սէօհպէթի մէյխանէ գալմատի
Օլ իշրէթ օլ մուհապէթ օ բէյմանէ գալմատի
Կիւշ իթմէմ էսկի նարէլէրի քիւյի եար'սէն
Կիւյա քի տէշթի աշգ'տէ տիվանէ գալմատի
Հէր թարի օլտու պէրզէտէյի տէսթի բուզիկեար
Իթտիքլէրի օլ զիւլֆի բէրիշանէ գալմատի
Հէպ աշինայի տէվլէթի իհսանըն օլտու խալզ
Պիր պէնտէն էօզկէ պէզմինտէ պիկեանէ գալմատի
Տիլ պէսթէ օլմա ալէմէ սուլթան իսէն տախի
Պիր միւլք' տիր ճիհան քիմ Սիւլէյմանէ գալմատի
Թաշար եէտիրտի նան եէրինէ պիր զէման ֆէլէկ
Նան վէրտի շիմտի ահ' քի տէնտանէ գալմատի
Օլմազ օ շուխէ հիշ պիրիսի քեարը կէր Զիեա
Էֆսուն թիւքէնտի տէնմէտիք էֆսանէ գալմատի

ՍԷՄՍՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑՀ

Թէպէտտիւլ իյլէտի էսմա իլէ հալի ճիհան շիմտի
Սիրբիհրէ խագիտան տէրլէր զէմինէ ասիւման շիմտի
Քէմանլէր վասըլը ամանճի մաթլէպ տիր սէհամ ասա
Մէհամի իսթիգամէթ օլտի հէմ գատորի քէման շիմտի
Հիւնէր իշ պիլմէմէք հումգ ու ճէհալէթ քեարիտանլըգ
տըր
Տիրայէթ աճիզ ալտաթմազ զէրաֆէթ տիր եալան շիմտի

Միւրիւկէթ մերհամէթ տէրլեր պիր ազ շէյ վարտը ա-
լէմտէ
Իշի էրպապը ճահըն ճէմի սէրվէթ տիր հէման շիմտի
Մուգաստէմ սու կէթիրմէ.ք տէսթի գըրմագ պիր իտի
ամմա
Աճիպ տիր մազհէրի րէճհան օլուր տէսթի գըրան շիմտի
Ճէհալէթ չարի սույի տէհրի թուլթտը շէօյլէ.քիմ հէր.քէս
Ջիեանի սուտ զան իյլէր տախի սուտի զիեան շիմտի
Րէճալ իւզրէ նիսա գաւլամէյի սահիպ նուֆուզ օլտու
իտէր թալիմի ավազ՝ խօրօսէ մաքիեան շիմտի
Թէղայիւր իյլէմիշ տիր ալէմին օլ րուլթպէ ախլագը
Պիզէ նագլի թէվարիխին կէլիւր կիւյա եալան շիմտի
Նէ րէնկին սէօզ պուլուրտի պիր զէմանլէր կէլսէ կիւֆ-
թարէ
Ջիյպը էյլէտի տէմպէսթէյի հայրէթ զէման շիմտի

ԳԱԼԷՆՏԷՐ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑԶ

Պիր կիւն օլաճագ պէն կիպի նալան օլաճագսըն
Իթտիքլէրինէ սէնտէ բէշիման օլաճագսըն
Թաւսիյի մայիշէթտէ պիւլթիւն զիքր իլէ Փիքրին
Շէյխիմ նէ զէման սէօյլէ միւսիւլման օլաճագսըն
Պու իշվէ պու րէֆթար.քի վար սէնտէ քիւչիւքտէն
Պիլմէմ նէ եաման աֆէթի տէվրան օլաճագսըն
Պու նազ ու րէվիշ սէնտէ.քի վար թաղէ նիհալիմ
Պիլսէն եա նասըլ սէրվի խիրաման օլաճագսըն
Ջիւն խաթըրըմը երգտըն այա չարխը սիթէմքեար
Չօգ կէչմէյէճէ.ք սէն տախի վիրան օլաճագսըն
Պիր կիւն կէլէճէ.ք հայըֆ Ջիեայէ տիյէճէ.քսին
Իթտիքլէրինէ սէնտէ բէշիման օլաճագսըն

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑ

Այլու հէր լահղէ գէվգէ Էօմրի պիր մէյխանէ տիր ալէմ
վէրիր հէր գաթրէսին պին ճանէ պիր քէյմանէ տիր ալէմ
ճիհան աթէշ բէրէսթի բէրթէվի իգպալ ու տէվլէթ տիր
էկէր սուղան օլուրսան շէմինէ բէրվանէ տիր ալէմ
Հէման պիր վար իմիշ պիր եօգ իմիշ տիր հասըլը տէվրան
Սէրասէր իպրէթ Փէզա պիր զարիպ էֆսանէ տիր ալէմ
Ճուռուռը ագլի թէմեիզ իյլէմէք մանիտէ միւշկիւլ տիր
Հէլէ մադուլ օլան չու ագլ իսէ տիվանէ տիր ալէմ
Խարապիյի ճիհան իւմրանինէ նիսպէթլէ վագը տըր
Նէ բութպէ օլա մամուր օլ գատար վիրանէ տիր ալէմ
Նէ իսլարէվլէր Նէ ճէմլէր կէլտի կէչտի ճիլվէկեա հընտան
Նիշէ պաղիյէ կէօրմիւշ պիր թէպթըօ խանէ տիր ալէմ
Ջիյա պին քեարիպանի ագիլ կիւզար իթտի զէմինտէն
Պիլինմէզ պիլմէտի հէմ քիմսէլէր հալա Նէ տիր ալէմ

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՍԷՏՏԷՍ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՑ

Էսիրի տէրտ ու դէմ տիր տէրտտէն ազատ օլան կէօյնիւմ
Պէլայի հիճրէ տիւշմիւշ տիր սէֆա միւթատ օլան կէօյնիւմ
Գաթի մազլում տըր վարէպթէյի պիտատ օլան կէօյնիւմ
Խտէր ֆէրեատլէր պիկեանէյի ֆէրեատ օլան կէօյնիւմ

Նօթեր

Խարապ ապատը դէմ տիր պիր զէման ապատ օլան կէօյնիւմ
Յիրազընլա եանար վապընլա էվէլ շատ օլան կէօյնիւմ
Կէօզիւմտէն օլ բէրի խայլի զէմանլէր տիր նիհան Յլտի
Տիւշէշմի զար իրի ֆէվլարէյի աթէշ ֆէշան օլտի
Երզըլտը պէյթի խաթըր եանտը տիւքեարըմ ֆիշան օլտի
Թարէպկեահի տէրուռ եանղըն եէրինտէն պիր նիշան օլտի

Իյլ

Գանի թա սուպհ՝ աղուշիմոէ սերմէնթ օլտուղուն չէպլէր
 քիւշատէ նաֆէտէք պիլլուր՝ սինէ սիմ՝ ղէպղէպլէր
 Սիւրախիլէր սէպուլէր պատէլէր ճամր լէպալէպլէր
 Սիբիհր ու արզտէ տէ շիմոիծիք տօղմաղ օ քէվքէպլէր
 Իյշ՝

Պու կիւն կէչմէզ թուլթալլամ բէնչէյի իւմիւտէ տամանըն
 նասըլ մահչէրտէ եարըն գուրթուլուր պիլմէմ կիրիպա-
 նըն
 Տէրունիմ՝ եագտը երգտը աթէչի ճանսուզի հիճրանըն
 Միւրիւվէթսիզ աճէպ կէօյսիւնտէ եօգմը զէրրէ իմանըն
 Իյշ՝

Ձիյա կէրչի գուլուն տըր սանա ճէվրինլէ աւու օլմազ
 Գըրըլմըշ շիշէ տիր խաթըր բէզիրայի բէֆու օլմազ
 Ղէմինլէ հասըլլ մահզուն՝ տըր խէնտէ ըու օլմազ
 Միւրատ իթսէն տախի շատ իթմէյի շիմոէն կէրու օլմազ
 Իյշ՝

ԿԱԶԷԼ ՄԻԻՍԷՏՏԷՍ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԷ

Իւմիւտի մագտէմին իլէ էյ միհրի պի աւոիլ
 Իյլէր տիւտիտէ ըահինէ ֆէրչը ֆիւրաթ ու նիյլ
 Խունի տէրուն ագար իքի կէօզտէն միսալի սէպիլ
 Ձէվզըն տէյիլմի սէյըի թարէպկեահի սէլսէպիլ

Նաթուր-ի

Հիճրինլէ իքի նէհրի բէվան օլտու կէօզլէրիմ
 Սէն սէրվի գատի հայլի զէման օլտու կէօզլէրիմ

Սատ նալէյի թաղալլումու պին ահի ճան կիւտազ
 Տէրտի տէրունէ օլմատը հայֆա քի չարէ սազ
 Լայըգմը տըր պու մէրթէպէ պէնտէն իհթիրազ
 Ալլահ իչիւն թէրահիւմ իթ էյ նէվնիհալի նազ
 Իյշ՝

Կիւլէր ղէմինլէ խարը էլէմ օլտու չէշմիմէ
 Կիւլզարը տէհր՝ քիւլխէնի ղէմ օլտու չէշմիմէ
 Ճամը շէրապ քեասէյի սէմ օլտու չէշմիմէ
 Ալէմ խիւլասա տարը սիթէմ օլտու չէշմիմէ
 Իյլ”

Եարէպ նէ տիր պու նարը ճիյէր սուզի իֆթիրագ
 Ահըմտան ասիւմանէ տիւշէր խէվֆը իհթիրագ
 Ֆիւլքի տիլ օլտու զարգայի կիրտապէյի ֆիրագ
 Պիլլահ՝ պաշտան աշտը եէթէր մէվճը իշթիեմագ
 Իյլ”

Ինսաֆ՝ եօգմը իթտիյիմ ահ ու ֆիզան եէթէր
 Էօլտիւրտիւն արթըզ իյլէտիյին իմթինան եէթէր
 Թուլթաը ճիհանը սիլի սիրիշքի րէվան եէթէր
 Տէրտինլէ աղլատըմ եէթէր էյ պի իման եէթէր
 Իյլ”

Ինսաֆ՝ էյ միւրվէթի եօգ չէշմի խունխար
 Ինսաֆ՝ ահըմ էյլէտի միրաթի չարխի թար
 Ինսաֆ՝ ղայրի թըղի ֆիրագ իթտի ճանէ քեար
 Թա քի պու զախմի հասրէթ ու պու տէրտ ինթիզար
 Իյլ”

Ալէմ էսիրին աֆէթի տէվրանմըսըն նէ սին
 Եագտըն Ձիյայը աթէշի սուզանմըսըն նէ սին
 Վահշիսին ահույի հարիմի ճանմըսըն նէ սին
 Էյ շուխ ճանմը հասըլը ճանանմըսըն նէ սին
 Իյլ”

ԿԱԶԵԼ ՄԻԻՍԷՏՏԷՍ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՁ

Ազմ էյլէյէնտէ պաղէ տիւն օլ նախի բիւր զուրուր
 Էղհարը կիւլիւսթանէ վիրուպ թաղէ պիր սուրուր
 Իթտի քէնարի հավղի նիշիմէնկէհի հուղուր
 Սու իյրէ արսինի կէօրիւճէք հէմ չու սէրվի նուր

Պու գատմի եօխսա սէրվի չիմէն տիր տէտիմ տէտի
Թագէ նիհալի կիւլշէնի ճանըն տըր սէնին

Կէօրտիւմ կիտէրտի նազ աթընա պինմիշ օլ ճիվան
Զիւլֆի նիգապըն աչոր կէօրիւնճէ պէնի հէման
Պիր օտ պըրագոր պաղըրմ եագտը նակէհան
Սօրտում թութուպ ընանընը էյ պի իման աման

Պու հիւսն՝ պանա միհրի ճիհան տըր տէտիմ տէտի
Սուզ՝ էֆֆէնի օճաղի ըէվանըն տըր սէնին

Օլ խոսնի չէքտի գաթլիմէ նազ՝ պըչաղընը
Վիրտի ֆիսունի խըշմը թէգաֆիւլլէ զաղընը
Պէնտ իթտի տէսթ ու բայիմէ կէյսույի պաղընը
Պագտըմ եիւզիւնէ գըրմըղը կէօրտիւմ եանաղընը
Վէչհինտէ ըէնկի զաղէ այան տըր տէտիմ տէտի
Պիլլահի սքսի մէվճէյի գանըն տըր սէնին

Բէյմանէ սունտու տիւն կիճէ մէճլիստէ պանա եար
Սանտըմ էօղիւնտէ վասլ՝ կիպի պիր խէյալ վար
Աղըն արամագ իսթէտիմ իթտիմ ֆէտայի ար
Տամէն թէք այաղընա տիւշիւպ շէօյլէ զար՝ զար
Ֆիքրի վիւսալ՝ եախշի կիւման տըր տէտիմ տէտի
Պու սուզի խէյալ՝ զիհնի եամանըն տըր սէնին

Պիր չէշմէնին պաշընտա օթուրմուշ օ կիւլ պէտէն
Կէօրտիւմ էլինտէ վար իտի պիր տէսթէ եասէմէն
Գարըշտըրըրաը կիւլտի պէնի անտէ կէօրիւպէն
Հայրէթլէ քէնտի քէնտիմ ունութտումտա զայրի պէն
Պու պիր լաթիֆ շատիրէվան տըր տէտիմ տէտի
Էօգ Էօգ Զիյա սիրիշքի ըէվանըն տըր սէնին

ԹԱԽՄԻՍ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՆ ՊԵՂԱԶԵԼԻ ՍԱՏՐԸ ԷՍՊԱԳ
ՄԱՀՄՈՒՏ ՆԵՏԻՄ ԲԱՇԱ

ՕՆ պէղմը վասլիտէն քիմ ղէմ ալէրտը հասրէթիմ
Մէսթի խարապի մէյքէտէ բէրվէրտը հասրէթիմ
Մանէնտի Գըյս ըինտի ճիհան կէրտը հասրէթիմ
Հայրէթ նիշինի պատիյէյի տէրտը հասրէթիմ
Պիլմէմ քի կէրմի ֆիրգէթ ու եա սէրտը հասրէթիմ

Ղուրպէթտէ շէօյլէ խասթէ տիլէմ օլմուշէմ զէպուն
Գիմ շէհրէմ օլտու ֆիրգաթ իլէ կէօհէրի պա նումուն
Ամմա նէ չարէ կէօզտէն իրաղ իթտի չարխի տուն
ՕՆ նուրի տիտէնին կէօզի կէօրմէղ քի աճըսուն
Ֆիրգաթ ղամիլլէ նասիյէյի զէրտի հասրէթիմ

Պիր էօզկէ հալի րահէթ ու միհնէթ իշինտէյիմ
Հասրէթտէ վասլ ու վիւսալտէ հասրէթ իշինտէյիմ
Հիճը իլէ շէօյլէ հալէթի հայրէթ իշինտէյիմ
Պէն վուսլէթ ալէմինտէ տէ ֆիրգէթ իշինտէյիմ
Իւշազէ հասպէհալ օլամամ ֆէրտը հասրէթիմ

Պիլմէմ թէմմուղի հիճըի ֆէլաքէթմի մատէնիմ
Եա ղէմհէրիրի տէրտ ու պէլամը նէշիմէնիմ
Հումայի իշթիեազ օլալը հէմտէմիմ պէնիմ
Կէհ սուզիշիմտէն աթէշ իշինտէ գալուր թէնիմ
Պազէն թըրըլ թըրըլ իւշիւտիւր պէրտը հասրէթիմ

Եարէպ նէ տիր պու պախթը պէտ ու գալըպը նաշէքիպ
Էօմրիւմ կէշէր ֆիղսն իլէ մանէնտի անտէլիպ
Բիւնճիշ բէգիրի քիւլիսէնի ղէմ օլմուշէմ ղարիպ
Վուսլէթ պու ղէմքիւսար իշիւն ահ օլմատը նասիպ
Հիճըանէ գաթլանան տաեանան մէրտը հասրէթիմ

Կիւլ մէվսիմինտէ վուսլէթ իսոււպ վատ օ իշվէկէր
Խարի էմէլի կէօնիւլտէ Զիեա աշտը տաղլէր

Նախի իմիւտ շիմոյի տախի վիրմէյուպ սէմէր
վուսըէթ եէնի պահարէ գալուրսա Նէտիմ' էկէր
Պու սուղիշիմտէն հասրէթ աչար վիրտի հասրէթիմ'

ՀԱԶԷԼ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ

Բայիմալին օլմագ իւմիւտիյլէ տամանըն կիպի
Սինէ չագի հաարէթին օլտոււմ կիրիպանըն կիպի
Չիւն պէնի սէվտայի զիւլֆիւնլէ իթտին թարիմար
Թարիմար օլ սէն տախի զիւլֆի բէրիշանըն կիպի
Լէզզէթի թա հաշրէտէք խաթըր նըշան տըր աշրգա
կէօրմէտիմ' պիր եատիկեարըն զախմի բէյքեանըն կիպի
Օլմասուն ճանան տախի ալեահ' հալինտէն Ջիյա
Բազի աշգը սագլա քէնճի սինէտէ ճանըն կիպի

Մ Ի Ի Ֆ Բ Ե Տ

էյ խագ էօլիւնճէ պիզլէրի պիր խօշնա էօրթէ կէօր
Պիր կիւն օլուր տա տիրիլիւր ալթընտա գալմայըզ

ՀԱԶԷԼ Ի Յ Ա Թ

ՇԱԻՐԻ ՆԱԶԻԲ ԷՏԱ ՄԵՐՀՈՒՄ ՆԷՏԻՄ ԷՖԷՆՏԻ (¹)

Տ Ի Վ Ա Ն

Հատտէտէն կէչմիշ նէզաքէթ եալ ու պալ օլմուշ սանա
Մէյ սիւզիւլմիւշ շիշէտէն ըուխսարը ալ օլմուշ սանա
Պույի կիւլ թագթիր օլունմուշ նազիք իշլէնմիշ ուճի
Պիրի օլմուշ խույի պիրի տէսթիմալ օլմուշ սանա
Շէօյլէ կէրտ օլմուշ ֆըրէնկիսթան պիրիքմիշ պիր եէրէ
Սօնրա կէլմիշ քիւշէյի էպրուտէ խալ օլմուշ սանա

(¹) Նէտիմի մերհում, իւտէպայի օսմանիյէտէն դայէթ նազիք պիր շաիրի մահիր օլմաղա, Ատէն աշիեան Սուլթան Ահմէտ խանը սալիս վէ Սուլթան Մահմուտ խանը էվվէլ հազրաթընըն նիւտէմասընտան օլուպ, Սամիյի մերհումէ տախի հէմ աաըր պուլունմուշ տըր :

ՕՆ պուլթի թէրոս սանա մէյ նուշ իտէրմիսին տէմիշ
 էլ աման էյ տիլ նէ միւշկիւլթէր սուալ օլմուշ սանա
 Սէն նէ ճամըն մէսթիսին այա քիմին հայրանըսըն
 Բէնտին ալորըտըն կէօնիւլ նօլտուն նէ հալ օլմուշ սանա
 Լէպլէրին մէճրուհ օլուր տէնտանը սիմին բուսէտէն
 Լալին էօբտիւրմէք պու հալէթլէ մուհալ օլմուշ սանա
 Եօգ պու շէհր իչրէ սէնին վասֆ իթտիյին տիւպէր նէտիմ
 Պիր բէրի սուրէթ կէօրիւնմիւշ պիր խայալ օլմուշ սանա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Չիւնքի պիւլպիւլսին կէօնիւլ պիր կիւլթիթան լազըմ սանա
 Չիւնքի տիլ գօյմուշլար աւորն տիլթիթան լազըմ սանա
 Պու ճիւլանլըգ ալէմին թա քի կէթիրսին ետտընա
 Տախի բէք բիր օլմատան պիր նէվճիւլան լազըմ սանա
 Չիւնքի թիրի հիճր իլէ օլտուն զախըմնադ էյ կէօնիւլ
 Չէք չէվիր քէնտին քի պիր գաշը քէման լազըմ սանա
 Վասֆը լալի տիւպէր իսէ գաստին էյ քիլքի պէյան
 Թէրճիման օլմագլըղա շիրին զէպան լազըմ սանա
 Գըլ մէթայի նազմինի արայիշի սուգը քէմալ
 էյ նէտիմի բիւր հիւնէր զիյպի տիւքեան լազըմ սանա

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅՆ

Լալի նապըն չաշինիսէնճի իթապ իթմէզմիսին
 Լութֆ իտուպ գահը իլէ օլտուն պիր ճէվապ իթմէզմիսին
 Գամէթին սէյր էյլէ ինսաֆ իթ օ պալա մըսրայի
 Զահիտա սէն շաիր օլսան ինթիխապ իթմէզմիսին
 Բէրտէ բուշ օլտուգճա խաթ բու խսարինէ ֆիքր իթ հէթ
 իթտիյին իշլէրտէն էյ միհրու հիճապ իթմէզմիսին
 Կետհի էնկիւլթի մուհէննասըն կէհի լալին էմիւպ
 Տանէյի իւննապ իլէ նուշի շէրապ իթմէզմիսին

իշթէ առաջ օլտու աման մէսթանէսին քեաֆիր եէթէր
Պատէզին պիր լահզէ մէյլի ճամէ խապ իթմէզմիսին

Եօգմը պիր լութֆըն նէտիմի զարինէ իյտ իւսթիւ տիր
Տէֆթէրի հիճըանը սուլթանըմ հիսապ իթմէզմիսին

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԶ

Օլ բէրի վէշ աշըգա բամ օլսատէ մանի տէյիլ
Կիւնտիւղին օլմաղսա ախշամ օլսա տէ մանի տէյիլ

Սինէ սաֆ օլսուն հէման ըիյպ ու ըիեատէն զահիտա
Էլտէ թէսպիհէ պէտէլ ճամ օլսա տէ մանի տէյիլ

Հիւսնիւնի սէյր էյլէյիմ տէ կէօրտիւյիւմ եէր օլ կիւլի
Կիւլթիթան օլմաղսա համամ օլսատէ մանի տէյիլ

Պանա բիւսթանէր թուրունճ օլսուն հէման տէմ նէյլէ-
յիմ

Բուխէրի կիւլ չէշմի պատամ օլսա տէ մանի տէյիլ

Էյ պուլթի աթթար պանա խալի միւշկիւնիւն կիպի
Անպէր օլսուն տէ պիրաղ խամ օլսա տէ մանի տէյիլ

Տիլրուպանըն խունի կէրմ օլսուն հէման էթվարը նէրմ
Միւպթէլայի ճամը կիւլֆամ օլսա տէ մանի տէյիլ

Սէն տօլու իւշ տէֆաճըգ չէք ճամիտէ սօնրա սէնին
Վոլսլաթըն միւհթաճը իպրամ օլսա տէ մանի տէյիլ

Բէք ումար թէշըիֆինի իյտին իքինճի կիւն նէտիմ
Կիւնտիւղին օլմաղսա ախշամ օլսա տէ մանի տէյիլ

ՏԻՎԱՆ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԶ

Բուսի լալին չէյլէ սիյրապը զիւլալ էյլէր պէնի
Քիմ կէօրէն ապը հայաթ իշմիշ խէյալ էյլէր պէնի
Շաիրէ սէօզ պուլմաղա միննէթ նէ ամմա նէյլէյիմ
Ահ քիմ հայրէթ սէնի կէօրտիւքտէ լալ էյլէր պէնի

Մէվտիյիմ ճամը մէյէ հաճէթ նէ տիր լալի լէպին
 Գիր չէքէր խէնտէյէ մէսթի պի մէճալ էյլէր պէնի
 Պաղ'տէ զիւլֆ ու րուխըն անտըգճա պու քիմտիր տէյու
 Սիւնպիւլ ու կիւլ պիրի պիրինտէն սուալ էյլէր պէնի
 Նիւքհէթի զիւլֆիւնլէ կէլֆիքճէ նէսիմի նէվ պահար
 Թուրրէյի սիւնպիւլ սըֆէթ աշիւֆթէ հալ էյլէր պէնի
 Կէրտիչին կէօրտիւքճէ սագըյը միւլպըմ մէչրէպին
 Արուզու սէրքէշթէյի ֆիքրի մուհալ էյլէր պէնի
 Հասրէթի չէշմինլէ պէն խադը սիյահ օլսամ տախի
 Պախտ' ախէր սիւրմէյի չէշմի զազալ էյլէր պէնի
 Կիւյիեա պիլմէզ էֆէնտիմ պէնտէյի տիրինէսին
 Քիմ Նէտիմա պումի տիր տէյու պէնտէն սուալ էյլէր
 պէնի

ԿԱԶԵԼ ՄԻՒՇԱՐԻԼԷՅՆ

Կէօր գատի եարի սէրվ ու չիման սէօյլէրիմ սանա
 Պագ օլ տիհանէ րազը նիհան սէօյլէրիմ սանա
 Պէն շաիրէմ օ գամէթի մէվզունի տօղրուսը
 Մէվմէմ տիսէմտէ պէլքի եալան սէօյլէրիմ սանա
 Վար տըր հուզուրէ սէօյլէյէճէք պիր սէօզիւմ անը
 Ատա գաշան ույուր օ զէման սէօյլէրիմ սանա
 Սօրմա բէյամը լալինի բէյմանէ տույմասուն
 էյ տիլ թէհալիւգ էյլէմէ աման սէօյլէրիմ սանա
 Իյլէրսէ պանա տախի նազար օլ խըտիվի ահտ
 Հէմ չիւն Նէտիմի սիհիրպէյան սէօյլէրիմ սանա

ԿԱԶԵԼ ՐՈՒՊԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԸ

Քիմլէրին չէլմինէ օլ սինէ պու չէպ նուր օլտու
Նէրէյէ կիթտի օ հէրճայի օ մէհարէ անէպ
Քիմլէրին եարէսինէ մէրհէմի քեաֆուր օլտու
Գանտէ Խիր դանաէ օ զալիմ օ սիթէմքեարէ անէպ

Մէհլիսի ճէմ գուրուլալտան օլա կէլմիշ էլպէթ
Ճամ'տէն սօնրա պիրէր բուսէ վիրիլմէք ատէթ
Պարի սէն էյ նիկէհի հասրէթ իտուպ պիք ճիւրէթ
Շունը պիր սէօյլէսէն օլմազմը դատէհ քեարէ անէպ

Թար օլուր կէօրմէզ իսէմ չէլմիմէ սէնսիզ ալէմ
Կիճէ թա սիւպհէտէք ալլաթտը պէնի տէրտ ու էլէմ
Ֆիքր ու ղէմ ճանրմա քեար էյլէտի պիլսէմ պիլմէսէմ
Ա' հէրճայի դուճալտընմը քի աղեարէ անէպ

Նաղմէյի չէնկէ պէտէլ տինլէր իքէն նալէվիւ ահ
Հիճրի սագը եէթիշիւրքէն պանա տէրտ ու ճանկեահ
Պիւ թարաֆտան տախի էյ սէնկի տիլ էյ պախտը սիյահ
Սէնմի ուրտուն պու կիճէ չիշէվի տիվարէ անէպ

Վարուպ օլ տէրտ' շինասի տիլ ու ճանի կէօրսէմ
Խագիբայինէ Նէտիմա եինէ եիւզլէր սիւրսէմ
Կիզլիճէ արասամ ազզըն լէպին էմսէմ սօրսամ
Հիշ' պիր չարէ պիլիւրմի տիլի պիմարէ անէպ

ԿԱԶԵԼ ՐՈՒՊԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԸ

Ենիխտէն էսկի մուհապէթլէրի թէճաթտ իտէլիմ
Կէլ պէնիմ գաշը հիլալիմ պիզէ պիր էյտ իտէլիմ
Սէնի պիր ճամը մուսաֆֆա իլէ խուրշիտ իտէլիմ

Նաբաթ

Կէլ պէնիմ գաշը հիլալիմ պիզէ պիր էյտ իտէլիմ

իշթէ խուն օլտու տիլիմ զամզէյի այեաշըն իչիւն
իշթէ խանչերէրէ տիւշտիւմ սէնին օլ գաշըն իչիւն
Բէք րէճա իտէրիմ ունութմա կիւզէլ պաշըն իչիւն
Իյլ”

Տիւ սէնին սէօհպէթինէ թալիպ ու րաղիպ տիր բէք
Շէվզըմըզ թալաթի բիւր նուրինէ զալիպ տիր բէք
Հէլէ թօրխանէ կիւնի օլսա մինասիպ տիր բէք
Իյլ”

Պէզմիմիզ րույին իլէ րէշքի կիւլիւսթան օլտուն
Խէնտէլէրլէ լէպի լալին շէքէր էֆշան օլտուն
Իթիզար իթմէ նէտիմա սանա գուրպան օլտուն
Իյլ”

ՍԷՄՍՅՈՒ ՄԻԻՇԱՐԻԼԷՅԶ

Հէլէ իյտ օլտու օլ կիւլ զօնչէ խէնտան օլտուղուն կէօրտիւք
Տիւմաղի թէլխիկեանըն շէքէրխսթան օլտուղուն կէօրտիւք
Մէհու միհրին սէնին օլտուն ֆէլէկ պիզ իյտիկէհլէրտէ
Հիւլա էպրուէրին խուրչիտի թապան օլտուղուն կէօրտիւք
Նիեազու նազու նուշու պախշը իպրամը քէնարու բուս
Պու կիւն մէճլիստէ գէվզին պէօյլէ թուֆան օլտուղուն
կէօրտիւք

Կիւլիւսթան կէօրմէտիք կիւլ գօգմատըգ ամա րուխըն
մէյտէն
Կիւլէնտէր կիւլ կիւլիւսթան կիւլ կիւլիւսթան օլտուղուն
կէօրտիւք

Եալան օլմազ օ շուխըն կէօրմէտիք մէյ իչտիկին ամա
Պիր իքի քէրրէճիք հէմ պէզմը մէսթան օլտուղուն
կէօրտիւք

Պիհամտիւլլահ եինէ քիլքի նէտիմայի սուխէն սազըն
Ղազէլ բէրտազը պէզմը սատրը զիյան օլտուղուն կէօր-
տիւք

ՍԷՄԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՁ

Հիւճիւմի նալէյի շէպկիր'տէն զալիմ խապէրտար օլ
 Պէնի պիւմարը հիճը իյլէտին սէն տախի պիւմար օլ
 Կէլիւպ պիր տէրտիմէնտի ալտայուպ մէքըր իթմէ թէք
 քեաֆիր
 Տիլէրսէն ատէմ էօլտիւր եարէ քէս գան իչ ճիկէրխար օլ
 Չէօզիւլիւշ տիւյմէլէր չազի կիրիպան նաֆէտէք ինմիշ
 Պունա սապր օլունուրմի զահիտա սէն աշըգը զար օլ
 Հէման սէր մէճլիսի րինուանէ կէլմէքտէն սէնին մաթլուպ
 Կէլ էյ պիկեանէ մէշրէպ պատէ իչմէզսէն գատէհքեար օլ
 Օլուր պիր կիւնքի սէնտէ եօգ տէմէզսին թալիպի վասլէ
 Հէման տօղրուսը էօմրիւմ հասըլը ալէմտէ սէն վար օլ
 Նէտիմանըն պու տըր անճազ սէօզի էյ աֆէթի տէվրան
 Կէօզիւն կիպի պէնի պիւմար' գըլտըն սէնտէ պիւմար օլ

ՍԷՄԱՅԻ ՐՈՒՊԱՅԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅՁ

Եագըն կէլ գաշմա էյ շուխի ճիհան հիւսնիւն այան օլսուն
 Պանա հէր պիր նիկեահըն մայէյի արամը ճան օլսուն
 Բուխի կիւլ լէպլէրի միւլ գամէթի սէրվի րէվան օլսուն
 Օլուրսա պարի տիւպէր պէօյլէ շուխի նիւգթէտան օլսուն
 Սէնի բիւնհան սէվիւպ էյ նէվ նիհալի պաղի իսթիղնա
 Պիր ազ միւտէթ սէնինլէ գէվգ ու սէօհպէթ իտէլիմ
 թէնհա
 Էկէր սէն կէլմէզ իսէն սանա պէն ազմ իտէյիմ ամա
 Սագըն քէնտին պու րազ աղեար'տէն տայըմ նիհան օլսուն
 Պու ահարը գէվգ ու շատինին կէրէք գատրին պիլէ ատէմ
 Բի տիլլէր հէր գէման օլմագտա տըր պիր շէվգ իլէ խուրըէմ
 Նէտիմա վագթը ճէմտէ օլմամըշ տըր պէօյլէ խուրըէմ
 տէմ
 Տուայի տէվլէթէ մէշղուլ օլուպ տիլ շատիւման օլսուն

ԳԱԼԷՆՏԵՐ ՄԻՒՍԹԵՋԱՏ ՄԻՆՇԱՐԻԼԵՑԷ

ԷՅ շուխի քերէմ Բիշէ տիր զար՝ սէնին տիր
Եօգ միննէթին ասլա
ԷՅ քեռնը քերէմ անտէ նէ քիմ վար՝ սէնին տիր
Բիւնհան ու հիւլէյտա
Մէն քիմ կէլէսին մէճրիսէ պիր եւերմի պուլունմազ
Պաշ իւզրէ եւերին վար
Կիւլ զօնչէսիսին քիւշէյի տէսթար՝ սէնին տիր
Կէլ էՅ կիւլի ըանա
Նէյլէրսին խուուպ պիր իքի կիւն եար՝ ճէֆայէ
Սապր էյլէտէ սօնրա
Բէյմանէ սէնին խանէ սէնին եար՝ սէնին տիր
ԷՅ տիլ թէք ու թէնհա
Պիր բուսէյի ճան պախչինէ վէր նազտի հայաթի
Կէր ագիլ օլուրսան
Մէնտէն եանա տըր սէօղ Եինէ պաղար՝ սէնին տիր
ԷՅ աշըգը շէյտա
Չէշմանը սիյէհ մէսթըր սիթէմ՝ քեաքիւլի բիւր խէմ
Էպրուլէրի բիւրչին
Պէնզէր քի պու տիլտարը ճէֆաքեար՝ սէնին տիր
Պիշարէ Նէտփիմա

ՂԱԶԷԼԻՅԱԹ ԲԵՐԱՔԷՆՏԷ

ՏԻՎԱՆ ՍԱՅՑԷԹ

Հէր զէման պիր վաղըմը իւզրա օլուր ալէմ՝ պու եա
Նէվ պէ նէվ էֆսանէլէր բէյտա օլուր ալէմ՝ պու եա
Դապղ ու պասթի գըլ թէֆէքքիւր ալէմինտէ օլ կէօնիւլ
Փասըր սէրմանըն սօնու կէրմա օլուր ալէմ՝ պու եա

կէօրմէ ահգար քիմնէյի ճանա գատէր մէճհուլ՝ տըր
Հագգընէ Էտնա պիր գուլու ալա օլուր ալէմ պու եա

Ձէվզը վասլէ թէլիսիկեամի հիճը իրէր էնճամը քեար
Սապը իլէ աճը գօրուգ հալվա օլուր ալէմ պու եա

Կէչ կէչէնտէն էյլէմէ միւսթագպէլի եահու խէյալ
Պագ նէլէր օլմուչ նէլէր հալա օլուր ալէմ պու եա

Ալ ճիվանլըգ ալէմինտէ ահըմը էյ պի վէֆա
Վագթըրըլա պաչընա սէվտա օլուր ալէմ պու եա

Քէչֆի միրաթի սէրայիր իյլէմէ ահպապէտէ
Պէլքի պիր սուրէթ իլէ ատա օլուր ալէմ պու եա

Ապի ըույըն տէօքմէ հէր նախլի բէլիտին բայինէ
Մէյվէյի մաթլապ եա օլմաղ եա օլուր ալէմ պու եա

Սօրմա սագը մաճէրայի ալէմի ապի պանա
Գաթընսին նագլ էյլէսէմ տէրեա օլուր ալէմ պու եա

Գաչմա թապուրը մուհապէթտէն եէրինտէ ըահէթ օլ
Ձէվզինէ պագ սուլհ օլուր զալղա օլուր ալէմ պու եա

Խագը Մէվլանայի Սաֆֆէթ սիւրմէյի չէշմ էյլէյէն
Օն սէքիզ պին ալէմի պիյնա օլուր ալէմ պու եա

ՏԻՎԱՆ ԻՍՄԵԹ ՊԵՅ ՆԱԶԻԲԵՑԻ ՄԻԻՇԱՐԻԼԵՅԶ

Նախլի մէշըտպճէ նիչէ մէյվա օլուր ալէմ պու եա
Ձէվզէ պագ եօգտան նէլէր բէյտա օլուր ալէմ պու եա

Կէօրմէ ահգար քիմնէյի եէք պէյզէյի նաչիղտէն
Րէֆթէ ըէֆթէ միւրղի պի հէմթա օլուր ալէմ պու եա

Երզմա պու տէրեայի միհնէթ իչրէ պիր տիլ քէչթէսին
Պատիպանի աշգա պիր ատա օլուր ալէմ պու եա

Ղամզէյի սէր թիզինէ տիլ պաղլամագտան աշըգան
Տէրտ ալուր տէրման պուլուր շէյտա օլուր ալէմ պու եա

Եօգ եէրի էրպապը աշգըն չարխի կերտուն իչըէ քիւմ
ճահ իլէ ճահիլ զուիլ տիւնեա օլուր ալէմ պու եա
Չէք թէքեաբու ալէմինտէ պու ֆիրագը սէրթէսէր
Պիր թէմէննայի վիւսալ իյմա օլուր ալէմ պու եա
Ղէմ եէմէ աղեար իչիւն զէրրէ կէօնիւլտէն իսմէթա
Չիւնքի հէր ֆիրաֆէ պիր Մուսա օլուր ալէմ պու եա

ՍԵՄԱՅԻ ԽԱՅՐԻ ՊԵՅ ՆԱԶԻՐԷՅԻ ՄՈՒԽԼԻՍ ԲԱՇԱ

Կէօրիւպ էյ շուխի մըթըրպ սանմա եէր եէր իւսթիւխան
տըր պու
Սէնին օգլար սիւրիւպ ինլէթտիյին սինէ քէման տըր պու
Կէօնիւլ ֆանուսի բիւր էշքեալէ տէօնտի շէմի բույինլէ
Սապահի հաշրէտէք սէօնմէզ եանար պիր շէմիտան տըր
պու

Ֆիրուղի նիյրի բուխսարի թուլթաը շէմի բաշայի
Կէչէն կիւն կէօրտիւմ օլ միհրի սիրիհրի հիւսնիւ ան տըր
պու

Ըսըրտը տիտէմ օլ նուրի պասար տըր խաթըրա կէլտի
Պէպէքտէ կէօրտիւլիւմ մերտիւմ նիշինի տիլ ու ճան
տըր պու

Ալուպ խիւլեատէ օ թագէ նիհալի նազի աղուշէ
Տէտիւմ պիր քէօհնէ նախլէ վասլ օլունմուշ նէվ ֆիտան
տըր պու

Տէյիլ տիր տաղի թիրի զամզէսի կէչտիքճէ թաշ տիքտի
Ֆէզայի սինէմ օգ մէյտանը տըր սէնկի նըշան տըր պու
Թէհի տէօնմէզ կէլէն հէր տէրկեահի Մէվլանայէ խայրի
Մուլթաֆը գուտսիյան տըր պիր մուալլա ասիթան տըր
պու

ԿԱԶԷԼ ՐԱՍՐԻ ԷՖԵՆՏԻ

Քեալայի տիլէ զամգէն օլուպ միւշթէրի վերտիմ
Բէյ վերմիշ իտի ախէրի ամմա կէրի վերտիմ

Էյ մէհ նիկէհի լութֆուն իլէ թալիպի օլտուն
Կէլտի սանա տիլ վիրմէնին արթըգ եէրի վերտիմ

Հիշ աթֆը նիկեահ իյլէմէտիմ սուտ ու զիեանէ
Եա ֆայիտէ եախօտ զարար անը վէրի վերտիմ

Միհրապը տիւ էպրունէ իտուպ մէյլ ու թէվէճճիւհ
Պէն խանիգահի աշգընա բօսթը սէրի վերտիմ

Թաթարը նիկեահըն կէթիրիպ միւթտէյի վասըն
Խըտմէթ տէյու նապտինէյի էշքի թէրի վերտիմ

Պիր շուխի ֆէլէկ մէշրէպ աբարտը տիրի Բասըն
Սուլթանըմը ալֆի էյլէ գուլուն կէօսթէրի վերտիմ

ԿԱԶԷԼ ԻՇՐԷԹԻ

Սանմա աշգ էհլինի մէվթ իլէ կիւզար էյլէտիլէր
Հիճրէ սապը էյլէմէյուպ թէրքը տիյար էյլէտիլէր

Սուրէթա կէօրմէյէլիմ տէյու ըագիպին եիւզիւնի
Պինտիլէր մահմէլի թապուլթէ ֆիրար էյլէտիլէր

Սօյունուպ աթլաս ու գապայի սարըլըպ պիր քէֆէնէ
Լիպասի արիյէթի կիյմէյէ ար էյլէտիլէր

Չէքիպ այագլարընը մէմլէքէթի ֆանիտէն
Վարտըլար ալէմի պէգատէ գարար էյլէտիլէր

Արգասը իւզրէ եաթուպ էհլի գուպուր իթտի հուզուր
Տէրտ ու միհնէթ սէնի էյ իշրէթի զար էյլէտիլէր

ԿԱԶԷԼ ՐԻՒՇՏԻ ԷՖԵՆՏԻ

Կիթտի հասրէթտէ գօյուպ եալընըզ օլ մահ պէնի
Պու կիւնէ սագլար ըմըշ հազրէթի Ալլահ պէնի

Սանա վուսլէթ միւթէազիր պանա սասըր իթմէ մուհալ
Անարըմ աղլայարագ կեահ՝ սէնի կեահ՝ պէնի

Միւթէֆէրըիգ օլուպ էճզայի վիճուտիմ սէնսիզ
Ար իտէր իթմէյէ սայէմ տախի հէմ ըահ պէնի

Գօրգուլ օլ տըր շէրէրի աթէշ իլէ տէօնէ տէօնէ
Ջըգարըր կէօքլէրէ պու ահի սէհէրկեահ պէնի

Րիւշտիյա մաթէմ իլէ հիւզնի միւճէսսէմ օլտուլմ
Կէօրիւճէք ֆարգ իտէմէզ այինէյի ալեահ պէնի

ԿԱԶԷԼ ՆԱՀԻՖԻ ԷՖԵՆՏԻ

Սէնի հէր լահզէ ղէմի աշգ իլէ իւրեան կէօրէյիմ
Խաթըրըն պէնճիլէյին պէօյլէ բէրիշան կէօրէյիմ

Սէն քի ճէվը իլէ կէօնիւլ միւլքիւնի խարապ իթտին
Գալպինի ղուսսէվիւ էնտուհ իլէ վիրան կէօրէյիմ

Նիճէ աղլէթտին իսէ սէն պու տիլի շէյտայի
Սէնի տէ տէրտի մուհապէթ իլէ կիրեան կէօրէյիմ

Ինթիզար իլէ ճիյէր խունի ղէմի աշգ օլուպ
Հէր նէֆէս սուրէթի պի ճան կիպլի հայրան կէօրէյիմ

Էօլմէտէն հադտան իւմիւտիմ պու տըր էյ աֆէթի ճան
Հէպ պանա էյլէտիյին ճէվրէ բէշիման կէօրէյիմ

Պիլտիյին էյլէ կէօզիւմ նուրի տիլի նալանէ
Սանա պագի մի գալուր սօնրա պու տէվրան կէօրէյիմ

Սէն Նահիֆիյէ ճէֆայը նէ գատար էյլէր իսէն
Օլ գատար պէնտէ անի խուրըէմ ու խէստան կէօրէյիմ

ՍԷՄԱՅԻ ՄՈՒԽԱՄԷՍ ԱԼԻ ՊԷՅ

Սիւզիւսիւն չէյմի մէսթին տէվէթի պիտարի կէօրսիւնլէր
Պօզուսուն պէնտը զիւֆիւն պէնտէլէր տիտարի կէօր-
սիւնլէր
Չէօզիւսիւն տիւյմէլէր միրաթի բիւր էնվարի կէօր-
սիւնլէր
Չըգար բիյրահէնին թա գուտրէթի Սէտտարի կէօր-
սիւնլէր

Նաթարթ

Մէտէտ բույի միւսավլէր նիճ օլուրմուշ պարի կէօր-
սիւնլէր

Լէպինտէն բուսէ ալմագ միւրտէ ճան պուլմագ գատար
վար տըր

Սաչըն գօգմագ հայաթի ճավիտան պուլմագ գատար
վար տըր

Միյանըն գուճմագ օլ քէնճի նիհան պուլմագ գատար
վար տըր

Վիւսալին ճանէ ալմագ բայիկեան պուլմագ գատար
վար տըր

Նէ վար պիր հիմմէթ էթ չէյտալէր ասարի կէօրսիւնլէր

Բույըն զիւլֆ իչրէ կէօսթէրտին գըյամէթտէն նըչան-
սըն սէն

Շէմիս մադրուպտա տօղմուշ ֆիթնէյի ախէր զէմանսըն սէն
Սէրաբա տէհրի վիրան էյլէյէն քէնճի նիհանսըն սէն
Նէ մահլէյէթսին ամմա ֆիթնէճու նա միհրիպանսըն սէն

Միւնէճճիմլէր գօսունլար զայրի սէն մէքքեարի կէօր-
սիւնլէր

Մէկէր պիր քեասէ իչրէ միւշքի թէրտի հըֆզ իտէն ճանի
եախօտ միւլքի մէլահաթ շահըսըն թուղի բէրիշանի
Գօնուպ տըր պաշընա եախօտ հումայի պախտի սուլթանի
նէ պիւսին չըգմասա պաշտան թէմաշա էյլէյէն անի

Արագչինին չըգար օլ թուրրայի թարրարի կէօրսինէր

Օ մէհրու պախթը Ալի կիպի զատտար օլմագ իսթէրմիշ
Գըրըպ աչըգլարըն ճէլլատի խունխար օլմագ իսթէրմիշ
Մուհասըլ զուլմէ մէյլ իթմիշ սիթէմքեար օլմագ իս-

թէրմիշ
վէֆա սէմթինտէն էլ չէքմիշ ճէֆաքեար օլմագ իսթէր-
միշ

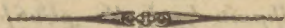
Եթիշսինէր մէտէտ իւֆթատէլէր եալվարի կէօր-
սինէր

Մ Ի Ի Ֆ Ի Տ Ա Ռ

Օ կիւլ էնտամ պիր ալ շալէ պիւրինսին եիւրիւսին
Ուճը կէօյնիւմ կիպի արտընճա սիւրինսին եիւրիւսին

Աչգ օտը էվէլ տիւշէր մաշուգա անտէն աչըգա
Շէմի կէօրքիւմ եանմատան եանտըրմատը բէրվանէյի

Պիր կէչէն ելլ էյլէտին վատ էյ բէրի պիր պուսէնէ
Իքի պայրամ կէչտի նայիլ օլմատըգ պիր պուսէնէ



ՖԻԶՐԻՍԹԻ ԼՈՒՂԱԹ

Ա

Ագիւ. Ագըսը
Ագար. եիւզ (դէմք)
Ագար. Թէքտիր (ցընեւ)
Ադէրատ. Ինճիթմէք (վշտա-
Ալէմի ապ. Իշրէթ իթմէք
Ալէմ. նիւմա. (Աշխարհացոյց)
Ալիւֆթէ. Չըլտըրմըշ, չաշմըշ
Ալուտէ. Պուլաշմըշ
Ախթէր. Եըլտըզ
Ախքէր. Աթէշի քիււ
Ակեաւ. Պիկիթ
Ահգար. Հագիր (նախատեալ)
Ահուպպա. Ահպպլար
Ահա. Սէօզ վիրմէք
Ահքեամ. Հիւքիւմէր
Աղազ. Սէօյէմէք, պաշլամադ
Աղեար. Տիւշմէն (հակառա-
կորդ)
Աղուշ. Գուճազ
Աճազ. Միւճիզաթ (հրաշք)
Ամալ. Իշրէ (գործեր)
Ամաճ. Օգ նըշանկեաւհը
Ամէլ. Իշ (գործ)
Այա. Աճէպա
Այազ. Գատէհ
Այն. Թըպզը. Կէօզ [(անգղ)
Անգա. Ագպապա գուշը
Անտէլիպ. Պիւլպիււ
Անքեապուլթ. Էօրիւմճէք
Աշըգան. Աշըգլար
Աշիւան. Եուվա
Աշինա. Պիլտի (ծանօթ)
Աշիւֆթէ. Չըլտըրմըշ, չաշմըշ
Աշուպ. Գաբըճը, Եպղմաճը
Ապ. Սու

Ապատ. Մամուր, չէն
Ապը հայվան. Հայաթ սուշը
(Նեգտառ)
Ապիրու. Կէօզ եաշը
Ապու թապ. Կիւզէլլիք, բար-
լազլըզ
Ասա. Կիպի (նման)
Ասան. Գօլայ
Ասար. Էսէրլէր (արդիւնք)
Ասըֆ. (Հագրէթի Սիւլէյմա-
նըն վէզիրի)
Ասիթան. Լշիկ
Ասիւման. Կէօյ, Էրկինք
Ասուտէ. Բահաթ
Ավարէ. Շաշմըշ օլան
Ավազ. Սէս, չէօհրէթ
Ատա. Տիւշմանլար
Ատի. Ատալէթլի (արդար)
Ատու. Տիւշմէն
Արա. Չիյնէթ վէրիճի [թիւն)
Արամ. Էյլէնմէք (հանգստու-
Արազչին. Պիր նէվի թագեէ
Արայիշ. Չիյնէթ (զարդարանք)
Արզ. Կէօսթէրմէք [տունք)
Արիֆան. Արիֆլէր (իմաս-
Աֆագ. (Հորիզոնք)

Բ

Բալուտէ. Էլմասիյէ տէնիլէն
աշ [(տոնակոխ)
Բամալ. Այագ ալթընա ալմադ
Բայ. Այագ
Բայէտար. Բայանտա
Բայի խում. Շարապ քիւրիւ
Բա պէրճա. Սապիթ (հաստատ)

Բատաշ . Միւքեաֆաթ , այագ-
տաշ

Բարէ բարէ . Բարչա բարչա
Բէգիր . Գապուլ իտիճի օլան
Բէլիս . Մուրտար . մէյվէսիզ
Բէհնա . Ուզուհլուգ , օվա
Բէյման . Սէօզ (պայման)
Բէյմանէ . Գատէհ
Բէյտէր բէյ . Արգա արգայա
Բէյք . Խապէր
Բէյքեան . Օզ , մըզրագ
Բէյքէր . Սուրէթ , (պատկեր)
Բէնպէ . Բամպուգ
Բէնտ . Նասիհաթ
Բէր . Գանատ

Բէրէսթու , Պիր նէվի գուշ
Բէրթէվ . Ըշըգ , (ճառագայթ)
Բէրկեալէ . Բարչա , եամա
Բէր ու պալ . Գօլ գանատ
Բէրվազ . Ուշմագ
Բէրվէր . Պէսլէմէք
Բէրվէրիշեապ . Պէսլէնմիշ
Բէրվէրտէ . Պէսլէնմիշ
Բէրտէ պիյրուն . Բէրտէտէն
շըգմըշ [լաթ

Բէրքեար . Բէրկէլ տէնիլէն ա-
Բիլմա . Էօլիւճի (չարող)
Բիլշ . Էօն , (առաջ)
Բիլշու թապ . Պիւքիւլմիւշ
Բիյրահէն . Կէօմլէք
Բիյրէվ . Թապի օլմագ [միւշ
Բիլիտէ . Տօլալմըշ , պիւքրիւ-
Բիսթան . Մէմէ (ստինք)
Բիրի մուղան . Իլրէթին բիրի
(բագոս)

Բիւնհան . Կիզլի
Բիւսթէր . Եաթագ
Բիւր . Չօգ , տօլու
Բուլատ . Չէլիք
Բուլսթէ . Բիլիլին
Բուշիշ . Էօրթմէք
Բուս . Էօրմէք

Գ

Գաթի . Չօգ
Գաթրէ . Տամա
Գամէթ . Պօյ , (հասակ)
Գանտէ . Նէրտէ
Գաշր . Գապուգ
Գապա . Բուպա , (կապայ) [լար
Գապայիլ . Գապիլէլէր , գալմ-
Գապզ ու պասթ . Էյլիք վէ
քէօթիւլիւք [յըճը
Գասիպ . Բէսիճի , պօղազլա-
Գասր . Ջիլնէթ վիրմէք , պէ-
յազլաթմագ
Գասր . Բէօշք
Գատ . Պօյ
Գաֆ , Տաղ
Գըյլ ու գալ . Պօշ սէօզլէր
Գըյս . Մէճնունըն ասըլ իսմի
Գըպապ . Գուպպէլէր
Գուլգուլ . Կըլիլ
Գուլլապ . Չէնկէլ , գանճա
Գուլուպ . Գալպէր
Գուլպէ . Գուլիպէ
Գուպուր . Մէզարլար [կանք)
Գուտսիյան . Ազիլէր (նուիրա-

Ե

Եագուպ . (Յակոբ նահապետ)
Եալուպալ . Կիւզէլիւք , բագու
Եատ . Անմագ , (յիշել) , եա-
պանճը
Եէմ . Տէնիլ
Եէք նազար , Պիր պագըլտա
Եէք սալէ . Պիր եըլլըգ , սէ-
նէլիք
Եուսուֆ . (Յովսէփ գեղեցիկ)

Զ

Չախմ . Եարա
Չախմըտար . Եարալանմըշ
Չահիտ . Սօֆու , (բարեպաշտ)

Զահիր . Աշիքեար
 Զաղ . Գարկա
 Զամիր . Տույկու (խիղճ)
 Զանու . Տիզ
 Զավրագ . (Գայրգ շէքիւնտէ
 պիր նէվի գատէհ)
 Զար . Խասթա , աղլայըճը
 Զաֆ . Զահիֆ (նիհար)
 Զէհի . Մաշալլահ . նէ կիւզէլ
 Զէհրապէ . Զէհիրլի սու
 Զէյն . Զիյնէթ (զարգարեւ)
 Զէնսուր . Արը գօվանը
 Զէպան . Տիլ
 Զէպուն . Զահիֆ , խասթա
 Զէվալ . Հիչ օլմագ , սօնու կէլ-
 մէք
 Զէվգըեապ , Զէվգլի , նէշէլի
 Զէրա . Սարը , (շէգին)
 Զէրտուղ . Ալթուն իշլէմէլի
 Զէրէ . Ին ուֆագ օլան նէսնէ
 (հիւլէ)
 Զէրրին . Ալթուն գարլը (գուր
 Զէքէն . Զէնէտէքի օլան չու-
 Զիեա . Ըշըգ
 Զիյգըլմէթ . Գըլմէթտար
 Զիլ . Նամուսուզլուգ , (խայ-
 տառակութիւն)
 Զիյպ . Զիյնէթ
 Զիյպա . Կիւզէլ , նազիք (րանք)
 Զիյվէր . Զիյնէթ , (զարդա-
 Զիյր . Պիր նէսնէնին ալթ եանը
 Զինտէ . Սաղ
 Զիւլալ . Սաֆ , (յստակ ջուր)
 Զիւլամ . Գարանլըգ
 Զիւլէյիսա . (Փարաւոնին կինը)
 Զիւհտ . Բէրհիգըեարլըգ . (րա-
 րեպաշտութիւն)
 Զիւմրէ . Պէօլիւք , թագըմ
 Զիւննար . Գուշագ
 Զուլլ տիւնեա . (Տիւնեայա
 սահիպ օլմագ)
 Զուլմէթ . Գարանլըգ

Է

Էգալիմ . Ըգըմլար
 Էգհար . Զիչէքէր
 Էթֆալ . Զօճուգլար
 Էլէսթ . Էվէլ
 Էմէլ . Արգու
 Էմվալ . Մալլէր
 Էյեամ . Կիւնէր
 Էնիս . Պիւտիք , տօսթ
 Էնկիւշթ . Բարմագ
 Էնճիւմ . Երլտըգ
 Էնտուն . Ղէմ (վիշտ)
 Էշէպ . Պէյկիր
 Էշք . Կէօլ եաշը
 Էշքիւսթէ . Գըրըմըշ
 Էպեաթ , Պէյիթլէր
 Էպվապ . Գարուլար
 Էպր . Պուլութ
 Էպրու . Գաշ
 Էպքէմ , Տիւսիգ
 Էպպ . Պէյկիր
 Էպպապ . Սէպէպլեր
 Էվճ . Կէօյ , Էիւքսէք
 Էվսաֆ . Վասֆլար (պատմու-
 թիւնք) [րագլար
 Էվրագ . Վարագլար , եար-
 Էրէմ . Ճէննէթ
 Էրվահ . Բուհլար
 Էքլու շուրպ . Եէմէք իշմէք
 Էօզկէ . Պաշգա
 Էֆգուն . Զօգ
 Էֆլագ . Ֆէլէկլէր
 Էֆղան . Ֆիղան (հառաջանք)
 Էֆսանէ . Մասալ
 Էֆսէր . Թաճ

Թ

Թանթ . Իթաաթ (հպատակել)
 Թագթիր . Տամլաթմագ
 Թագվա . Տինտար (րարեպաշ-
 տօն)

Թագվիմ . (Օրացոյց)
 Թագերի . Զայ իթմէք
 Թաէպ . Եօրուլմագ , գահմէթ
 չէքմէք [մէք
 Թաթեհպ . Խաթրընը խօշ իթ-
 Թախմիս . Պէշլէթմէք
 Թախմիր . Խամուրլաթմագ
 Թահվիլ . Հէվալէ իթմէք , տէ-
 յիշմէք
 Թահրիզ . Գըմլուտաթմագ
 Թաղեիր . Տէյիշմէք
 Թայլասան . Սարրըն ուճը
 Թան . Պիւնթան (գրպարտու-
 թիւն)
 Թանդիր . Թըպզըսընը եաքմագ
 Թապ . Բարլագ , աթէշ , բըք ,
 թապիաթ
 Թապէշ . Բարլագլըգ
 Թապիպ . Հէքիմ
 Թապգ . Կէրտան
 Թապֆ . Տօլաշմագ , (թաքօր)
 Թար . Իրիք , գարանլըգ
 Թարէպ . Զալը , շատ օլմագ ,
 (ուրախութիւն) [եէր
 Թարէպկեան . Ֆէրահ խտէճէք
 Թարիգ . Եօլ
 Թարիմ . Գուպպէ , եիւքսէք
 (գմբէթ)
 Թարհ . Պըրագմագ , տիքմէք
 Թարրաճ . Եաղմաճը , չարուճը
 Թէալլիւգ . Ալագատար (առն-
 չութիւն)
 Թէայյիւշ . Կէշինմէք
 Թէգալլում . Զուլմ (բռնութիւն)
 Թէգեիլ . Իլապէ իթմէք
 Թէգեին . Զիյնէթ վէրմէք
 (գարդարեի)
 Թէէտիպ . Իլմ էօյրէթմէք
 Թէլլիս . Աճը [չըգմագ
 Թէլապիւֆ . Էվէլքի հալտէն
 Թէհասիւր . Հասրէթ չէքմէք
 Թէհի . Պօշ

Թէղաֆիւլ . Պիւմէմէղիքտէն
 Կէլմէք
 Թէճահիւլ . Պիւիպտէ պիւմէ-
 մէղիք
 Թէճէլլի . Բարլագ , պախտ ,
 նուր
 Թէճէրրիւտ . (ճգնութիւն) ,
 տիւննատէն էլ չէքմէք
 Թէճտիտ . Եէնիլէթմէք
 Թէմաշա . Սէյր իթմէք [նէլ)
 Թէմեիգ . Տըգգաթ իթմէք (քըն-
 Թէմէննա . Արգու , իսթէմէք
 Թէնկ . Տար
 Թէշնէ . Սուսաթըշ , (ծարաւի)
 Թէպէսաիւմ . Կիւլմէք
 Թէպէտտիւլ . Տէյիշմէք
 Թէպիսիր . Զապթ իթմէք
 Թէվաֆֆուգ . Էյլլիյէ նայիլ օլ-
 մագ
 Թէվէքքիւլ . Ալաշահ կիւլէնմէք
 Թէվրատ . (Աստուածաշունչ)
 Թէվֆիլ . (Յաջողութիւն)
 Թէրապէթ . Թագէլիք
 Թէրսա . Տիւնիք (անհաւատ)
 Թէրքիպ . (Բաղադրել) [յիճի
 Թէքեարու . Զաբուգ եիւրիւ-
 Թէքէլլիւֆ . Զահմէթլի իշէ
 կիրիշմէք
 Թէֆէխիւիս . Արաշտըմագ
 Թէֆէքքիւր . Ֆիքր իթմէք
 Թէֆհիմ . Անըսթմագ
 Թըղ . Բըշագ
 Թիյնէթ . Թապիաթ . (բնառ-
 րութիւն)
 Թիյր . Գարանլըգ , օգ
 Թիյրէ . Սիյահ , գարանլըգ
 Թուլ . Ուղղուն , չօգ
 Թուղրա . Թուրա , (գրօշմ կայ-
 սերական)
 Թուվէմ . Կիպի , (նման)
 Թուր . Տաղ
 Թուրրէ . Թուրա

ԷՁ

իզհար . Պէյան իթմէք
 Իթթիֆազ , Պիրէշմէք
 Իթիտալ . (Չափաւորել)
 Իթիրազ . Էօզր պէյան իթմէք
 Իթմամ . Թաւոմ իթմէք (ւէն)
 Իլթիճա . Տայանմազ , (ապա-
 Իլթիֆաթ . Թալթիֆ իթմէք ,
 (յարգել)
 Իլհամ . (Ներշնչում) Հագտան
 տուլղու քէսպ իթմէք
 Իլթիյար . Սէշմէք , մինասիպ
 կէօրմէք
 Իհաթա . Գուշաթմազ , (չրջա-
 պատել) [շանալ)
 Իհթիրազ . Չէքինմէք , (զգու-
 Իմթիւազ . (Առանձնաշնոր-
 հում)
 Իմթինան . Միննէթ իթմէք
 Իմրան . Մամուր , շէն
 Իյթիրաֆ . (Խոստովանել)
 Իյմա . Աշլաթմազ
 Իյմալ . Եարմազ
 Իյշու նուշ . Եէմէք իշմէք
 Իյտ . Պայրամ [մահալ
 Իյտիկեան . Պայրամ իտէճէք
 Ինճազ . Սէօղիւնտէ տուրմազ
 Ինքիար . Պէտտուա , դըրըլ-
 մազ
 Իշթիհար . Շէօհրէթ պուլմազ
 Իշրապ . Իշիրմէք
 Իպթիլա , Պէլա
 Իպրազ . Կէօսթէրմէք
 Իպրէթ . (Օրինակ)
 Իաթիգամէթ . Տօղրուլուզ [մազ
 Իսթիլարաճ . Մէյտանէ չըգար-
 Իսթիհզազ . Լայըզ օլմազ
 Իսթիղնա . Դազ իթմէք
 Իսղա . Տինլէմէք
 Իտպարիյէթ . Կէրիլէմէք , (յե-
 տադիմութիւն)

Իտրազ . Անլամազ , տէրք իթ-
 մէք [պաղըմնազ
 Իրթիպաթ . Բալթ իթմէք ,
 Իւգպա . Սհրէթ
 Իւզլէթ . Եալընըզլըզ
 Իւննապ . Հիւննապ (մէյլէ)
 Իւշշազ . Աշըգլար
 Իւսթիւխան . Քէմիք
 Իւսթիւվար . Միւհքէմ
 Իւրեան . Չըպլազ
 Իւֆթաթ . Աշըգ , տիւշիւն
 Իֆֆէթ . Բէրհիզքեարըզ

Լ

Լալ . Գըրմըզը , տիւսիզ , տու-
 տազ
 Լախթ . Բարջա
 Լահզէ . Տազըզա
 Լամէքեան . Եէրսիզ , եուրտ-
 տուզ [տարբեր)
 Լայէխար . Պի ֆիթուր , (ան-
 Լանէ . Եուվա
 Լէթաֆէթ . Կիւզէլիք
 Լէնկէր . Տէմիր , զանճա
 Լէշկէր . Ասքէր
 Լէպ . Տուտազ
 Լէպրիզ . Տօլու [պիր նէսնէ
 Լէվ . Թախտա կիպի եարճա
 Լէրզէ . Տիթրէմէք
 Լիյազաթ , (Կարողութիւն ,
 արթանաւորութիւն)
 Լիյք . Լաքին
 Լուլու . Ինճու

Խ

Խազ . Թօքրազ
 Խազան . Բաուրչան , (կայսր)
 Խազխաան . Տիւնեա , (երկիր)
 Խաթ . Գըլ , Թըրաշ , չըգկը ,
 եազը
 Խալ . Պէն
 Խալլազ . Եարատըճը , Ալլահ

Խահիշ . Արզու
 Խամ . Պօշ , պաթըլ
 Խամէ . Գալէմ
 Խամուռ . Սուս օլմագ
 Խանիգահ . Թէքէ
 Խաչագ . Չէօր չէօպ
 Խապ . Ույգու
 Խապիկէն . Եաթագ
 Խատէնկ . Օգ
 Խար . Տիքէն , իչմէք [րան
 Խարապ ապատ . Խարապ , վի-
 Խաքիւսթէր . Աթէշին քիւլի
 Խէմ . Էյրի
 Խէմիտէ . Իյիլիշ , իքի գաթ
 Խէնտան . Կիւլիւճի
 Խէնտէ . Կիւլմէք , (խնդալ)
 Խէվաս . Մահրէմէր , (յատուկ-
 ներ)
 Խըզան . Սամ հէլի
 Խըզր . Հազրէթի խըզր
 Խըթան . Սիւննէթ
 Խըրաման . Սալընմագ
 Խըրաշ , Էյիլմէք , Եանմագ
 Խըրիտ . Ագըլ (խրատ)
 Խըֆֆէթ . Խաֆիֆլիք
 Խիւտ . Ճէննէթ
 Խիւսէնտ . Ֆէրահ օլմագ
 Խումար . Մախմուրլուգ
 Խումխանէ . Իշրէթ քիւլի
 Խույ . Թէր (քրտինք)
 Խուն . Գան
 Խունապ . Գանլը սու
 Խուպան . Կիւղէլլէր
 Խուրշիտ . Կիւնէշ
 Խուրուշ . Ճօշմագ
 Խուրրէմ . Ֆէրրահ (ուրախ)

Ս

Կեամ . Արզու , տիմաղ , (քիմք)
 Կէզ . Քէրրէ , (անգամ) ու-
 ֆագ օգ
 Կէյու . Քեաքիւլ , (խոպոպիկ)

Կէվէր . Ինճու , (գոհար)
 Կէտա . Տիլէնճի , (աղբատ)
 Կէրմա . Եազ , սըճագ
 Կէրտուն . Տիւնեա
 Կիրան . Աղըր
 Կիրեան . Աղալըճը
 Կիրիզան . Գաշմագ , չէքինմէք
 Կիրիպան . Եագա , (օճիք)
 Կիրիֆթար . Թութուլմուշ
 Կիւզար . Կէշմէք
 Կիւլբուշ . Կիւլ իլէ էօրթմէք
 Կիւլպանկ . Սէտալէր
 Կիւլպէ . Գուլիպա
 Կիւշ . Գուլագ , տինլէմէք
 Կիւֆթար . Սէօղ



Հագայըգ . (Ճշմարտութիւն-
 ներ)
 Հագէն . Քէտէրլի , (տրտում)
 Հագէր . Չէքինմէք , (զգուշա-
 նալ)
 Հալալէթ . Լէզգէթ , թաթլըլըգ
 Հալէ . Այըն էթրաֆընտաքի
 գըրմըզըլըգ
 Հալէթ . Հալլէր
 Հալվա . Հէլվա տէնիլէն աշ
 Հայ ու հույ . Պաղըլմագ
 Հայվան . (Կենդանութիւն)
 Հաշմէթ . (Փառաւորութիւն)
 Հաշրէտէք . Մահշէրէտէք
 Հասիւտ . Հասէտ իտիճի
 Հալսալէ . Թահամիւլ
 Հատիս . Ջուհուր օլան շէյ
 Հէլագ . Էօլմէք
 Հէմքու . Կիպի , (նման)
 Հէմրա . Գըրմըզը
 Հէմրագ , Սըրտաշ
 Հէմրահ . Եօլտաշ
 Հէֆթ . Նէտի
 Հիւալ . Եարըմ այ
 Հիճրան . Այրըլըգ

Հիրասան . Գորգմագ
Հիւմա . Հիւմա գուշը
Հիւսնիան . Կիւզէլիք
Հուզուր . Բահաթլըգ
Հումգ . Համագաթլըգ
Հուշեար . Ագլը պաշնտա (ջակ
Հուպապ . Քէօրիւք . (պղպը-

Ղ

Ղազալան . Անուլար
Ղամիշ . Պագըշ
Ղապթէ . Հասէտ իթմէք
Ղարաթ . Եաղմա
Ղարգ . Պաթմագ , պօղուլմագ
Ղարրա . Բարլագ , (լուսաւոր)
Ղէմզէտէ . Ղամ* կէօրմիւշ ,
(վտացեալ) [տիճի
Ղէմքիւսար . Քէտէր տէֆ ի-
Ղէպղէպ . Կէրտան
Ղընա . Զէնկիւնիք
Ղուպար . Թօզ
Ղուսսէ . Սըգընտը , քէտէր
Ղրպալ . Գալպուր
Ղօթէ . Սույա տալմագ

Ճ

Ճա . Եէր , (տեղ)
Ճահ . Մանսուկ . բութպէ
Ճամ . Իշրէթ գաւտէհի
Ճամէ . Բուպա
Ճայ . Եէր , մահալ
Ճայիկէհ . Եէր , (բնակութիւն)
Ճանկիւտագ . Ճան եագըճը
Ճափտան . Էպէտի , (յաւիտ-
եան)
Ճէհալէթ . (Տգիտութիւն)
Ճէմ . Պիր բառիշահ իամի տիր
Ճէսր . Քէօրրիւ
Ճէրէս . Զընդըրագ , (զանգակ)
Ճիւշ . Աքէք , օրտու
Ճինան . Ճէնէթիւն տայրէլէրի
Ճիւսթ ու ճու . Արամագ

Ճիւտա . Այրըլմագ
Ճիւրէ . Պիր եուտում սու
Ճուշուն . Տիվանէլիք
Ճուշիւ . Թաշմագ ,

Մ

Մա . Սու [օլան
Մագլուպ . Թէրս տէօնմիւշ
Մագէէր . Զահիր օլմուշ (յայտ-
նութիւն)
Մահճուր . Այրըլմըշ
Մահմէլ . Տէվէ , եիւք գօնա-
ճագ եէր
Մահսուտ , Հասէտ օլունան
Մահրէմ . Աշիքեար , սըրտաշ
Մաղլուպ . Եէնիլիւշ (յաղ-
թուած)
Մաղմում . Ղէմի
Մաճէրա . Վուգուաթ
Մանի . Մանա (բարոյապէս)
Մապուտ . Ալլաշ
Մաքիեան . Թափուգ [միւշ
Մաքիւս . Աքսի , Թէրս տէօն-
Մէզագ . Զէվգ (ճաշակ)
Մէհմէն . Էմնիյէթլի մահալ
Մէթալիպ . Մաթլուպար
Մէլամէթ . Աքսիլիք (ուղուր-
սուզուղ)
Մէհամ . Պէօլիւք իշէր
Մէհլիգա . Մահ կիպի . Կիւզէլ
Մէմաշաթ . Պարընմագ , իտա-
րէ իթմէք
Մէյաշամ . Իշրէթ իտէնլէր
Մէյքէշան . Իշրէթ իտէնլէր
Մէնասիպ . Մանսուպար
Մէնաֆի . Փայիտէ
Մէնհուս . Ուղուրսուգ
Մէշամ . Պուրուն
Մէսթուր . Կիւզէնմիւշ
Մէսլուպ . Գաբըլմըշ
Մէսուտ . Պախթը , (երջանիկ)
Մէստուտ . Գաբանմըշ

Մէվզուն . Վէղինըի	Միւսթէսնա . Կիւզէլ (բացա-
Մէվճ . Տալլա	ռութիւն)
Մէտէտ . Նարտում, (օգնութ.)	Միւտամ . Տայիմա , (միջո)
Մէտնի . Նազըն օլմազ	Միւրղ . Գուշ
Մէրաթիպ . Բութպէլէր	Միւրտէ . Էօլմիւշ
Մէրահիմ . Մէրհամէթլէր	Միւֆթահ . Աջըլմըշ
Մէրիզ . Մարազ , խասթալըզ	Մու . Գըլ
Մէրդուպ . Իսթէք օլունամազ	Մուալիճ . Իլամ իտիճի
շէյ	Մուալլա . Նիւքսէք , (բարձր)
Մէրտ էֆէն . Ատէմի եէրէ	Մուղաֆֆէր . (Յաղթող)
Մէրտիւմ . Կէօզ պէպէյի	Մուզթարըպ . Սըզըլմըշ , խաս-
Մէքէս . Սինէկ	թա
Մէքսուր . Գըրըլմըշ	Մուհայեա . Հագըր օլունմուշ
Մէքր . Սիւր , ֆիթնէ	Մուհէննա . Գընալը
Մըֆթահ . Անահտար	Մուհիթ . Տէօրտ եանը չէվրիւ-
Միհէն . Տէրտ , մէշազգաթ	միշ , (Ովկիանոս)
Միհման . Միսաֆիր	Մուհլիք . Թէհլիքէլի
Միհնէթ . Տէրտ , պէլա	Մուհրիզ . Նանըզ
Միհր . Կիւնէշ	Մուղբէշէ . Քեաֆիր օղլու ,
Միյան . Պէլ , պիր շէյին արա	(մոգի զաւակ)
Միյնա . Գատէհ	Մուսաֆֆա . Մաֆ , (անկեղծ)
Միրաթ . Այնա	Մուր . Գարընճա
Միւթատիլ (Չափաւորեալ)	
Միւթէասիր . Կիւճ , զօր	
Միւթէֆէրրիզ . Այրըլզ	
Միւթթասըլ . Տայիմա	
Միւթկեան . Քիրքիք	
Միւլ . Տամա	
Միւլսթէֆի . Կիզլէնմիշ	
Միւճէսսէմ . Մարմնացեալ	
Միւճմըթէ . Պուհուրտան (խըն-	
կածուխ)	
Միւշարիլէյհ . (Վերոյիշեալ)	
Միւշկիւն . Միսկ գօգուլու	
Միւսապվէր . Բէսմ օլունմուշ	
Միւսէլլէմ . Չապթ օլունմուշ	
Միւսէլլէլ . Պիրպիրինէ կէշ-	
միշ հազալար	
Միւսէլիսէր . Չապթ իտիլմիշ	
Միւսթէար . Գըյմէթլի	
Միւսթէմէնտ . Մահզուն օլ-	
մազ	
	Նազուս . Չան , (կոշնակ)
	Նազտինէ . Նուզուտ , ազճէ
	Նաեապ . Պուլունմազ , (անգին)
	Նագիւմ . Նազմ իտիճի , սէօյ-
	լէյիճի
	Նալէ . Ֆէրեատ , աղլամազ
	Նալէ սէնճ . Ինլէմէք
	Նախ . Ֆիտան
	Նակէհ . (Յանկարծ)
	Նան . Էթմէք (հաց)
	Նաշէքիպ . Սապըրսըզ
	Նաջեսպան . Մինասիպթսիզ
	Նաշիզ . Աճիզ (ոչինչ)
	Նա պէրճա . Եօլուզ
	Նա պիյճա . Տէրսիզ , (անտեղի)
	Նասիյէ . Ալըն (ճակատ)
	Նասիր . Լալըզսըզ
	Նափէք ֆէշան . Օգ սաշըճը

Նափէ . Միսկ կէօպէյի
 Նէգարէ . Պագմագ
 Նէհի . Նասագ , մէն իթմէք
 Նէճմ . Նըլտըզ
 Նէմէտ . Ապա
 Նէվպէնէվ . Տիրուր տիրուր
 Նէվրէսթէ . Թագէ , կէնճ
 Նէրմ . Նումուշագ ([քող])
 Նիգապ . Նիւզ էօրթիւսիւ ,
 Նիկեան . Պագըշ
 Նիկին . Միւհիւր , եիւզիւք
 Նիհալան . Ֆիտանլար
 Նիհան . Արզի
 Նիյգ ու պէտ . (բարի և չար)
 Նիյր . Նուր (լոյս)
 Նիյրէվ . Գուվլէթ
 Նիւգաթ . Նիւգթէլէր
 Նիւգթէսէնճան . Արիֆ , ալիմ
 Նիւխիւսթին . Պիրինճի օլան
 Նիւպլէթ . Գիպր իթմէք
 Նիւհ . Տօգուզ
 Նիւմայան . Աշիքեար (ճաղկիլ)
 Նիւշվէ Նիւմա . Պիթմէք (ծլիլ)
 Նիւվաղիշ . Օիշամագ , (փայ-
 փայեկ)
 Նիւվիւշթէ . Նագըլմըշ
 Նիւք . Մէգէ
 Նիֆագ . Ֆէսատ [իշմէք]
 Նուշանուշ . Արգա արգայա
 Նուշրէվան . Ատիւ պիր բա-
 տիշան իսմի

Ը

Շահիտ . Աիւզէլ
 Շամ . Ագշամ , կիճէ
 Շանէ . Թարագ
 Շարգ ու զարպ . (Արեւելք ա-
 բեւմուտք)
 Շէհրահ . Տօղրու եօլ , (Պո-
 դրտայ)
 Շէհտ . Պալ
 Շէմ . Մուս

Շէյտա . Տիվանէ , (պաուշ)
 Շէպ . Աիճէ
 Շէպիսթան . Նաթագ օտասը
 Շէպնէմ . Չիյ (ցող)
 Շէրէր . Գըղըլճըմ , (կայծ)
 Շէրհ . Անլաթմագ , (բացատ-
 րել)
 Շէրհա շէրհ . Նարըլմըշ
 Շէրմ . Աթանմագ , (ամօթ)
 Շիթա . Գըշ
 Շիմլատ . Պիր նէվի աղան
 Շինահ . Նիւգմէք
 Շիվէ . Նագ [թիւն]
 Շիր . Էշար , (բանաստեղծու-
 Շիրաղէ պէնտ . Պաղը օլմագ
 Շիրէ . Իւզիւմ սուլը [ճուգ
 Շիրէ խար . Սիւտ էմիճի , չօ-
 Շիքէմ . Իշկէմպէ
 Շիքէսթէ . Գըրըլմըշ [տասը
 Շուր . Տէնիզ տաղաւորն սէ-

Զ

Չարիք . Չարուգ , գօշմագ
 Չահ . Գուլու
 Չարաղ . Մում
 Չարի թագ . Չարտագ
 Չարիս . Ֆէլէկ , տիւնեա
 Չաք . Նըրթըգ , եարըգ
 Չէլիբա . (Խաչ)
 Չէօպէնտագ . Հիյլէքեար , էյրի
 Չին . Պիւքիւլիւշ
 Չիւն . Չիւնքի , կիսի

Պ

Պաթըն . Արզի իշ եիւզի
 Պալին . Նաստըգ
 Պամիտա . Սապահ վագթը
 Պանկ . Սէս , սէտա , (ճայն)
 Պապ . Գաբու
 Պատ . Բուզիկեար
 Պատիկէ . Գըր , օվա
 Պատիպան . Նէլքէն

Պար . Երև
Պէզմ . Մէճիւս , (ակումբ)
Պէհպուտ , Շէրէֆլի , ազիզ .
Պէյզէ . Եռմուրթա
Պէնտ . Պաղլամագ
Պէտ . Քէօթիւ , չիրքին
Պէտէխան . Եագուլթ չըգար
օլան պիր մէմէքէթ
Պէրգէտէ . Գալտըրըմը
Պէրտ . Սուգ
Պէրք . Եարրագ , երտըրմ
Պէր քէշթէ . Չըգարըմը
Պիկեանէ . Եապանճը
Պիհիլթ . Ճէնէթ
Պիմար . Խասթա
Պիյճա . Եէրսիզ (անտեղի)
Պիյնա . Կէօրիւհի
Պիյլէ . Տուլ գարը
Պիյտ . Սէօյիւտ աղաճը , չէօլ ,
Եապան
Պինակիւշ . Գուլաղըն իւթիւ
Պինան . Բարմագլար
Պինթէլանէպ . Իւզիւմիւն գը-
գը (չարապ)
Պի պասար . Պասիրէթսիզ ,
քէօր
Պիսիթուս . Ֆէրհատ
Պի վէֆա . Խայըրսըզ , զալիմ
Պիտատ . Ջուլմ իտիճի
Պիտարի . Օյանըզ օլմագ
Պիւլէնտ . Եիւքսէք
Պութ . Բութ , (կուռք)
Պում . Պայգուշ

Ս

Սագը . Մէյիւանէճի
Սալ . Սէնէ , (տարի)
Սախթ . Գալի
Սահիլ . Տէնիզ գըյըսը
Սահպա . Իշրէթ
Սահրա . Օվա , գըր
Սաղէր . Իշրէթ գառէհի

Սաղիշ . Սայը , (Համրանք)
Սայէ . Կէօլիէ
Սայթ . Սէս , չէօհրէթ
Սայիտ . Պիլէկ , լագու
Սայտ . Ավլամագ
Սայֆ . Եազ , (ամառ)
Սապիթ . (Հաստատուն)
Սափֆէթ . Սաֆլըզ , (յստակ)
Սատ . Եիւզ (Հարիւր)
Սատրարէ . Եիւզ բարչա
Սատր . Կէօյիւս , սէտարէթ
Սէհամ . Օզլար (բաժիններ)
Սէհմ . Բայ , (բաժին)
Սէմա . Սամի , գուլագ
Սէմէնա . Եասէմի գօգուլու
Սէմէր . Մէյվա (արդիւնք)
Սէյգալ . Մասգալա
Սէյեարէ . Եըլտըզ
Սէնկին տիւ . Թաշ եիւրէքլի
Սէպգէ . Սէպգէվաթ , Եէշլիլիք
Սէպու . Տէսթի [բու
Սէտտ . Մանի (արգելք) , գա-
Սէր . Պաշ
Սէրաղազ . Պաշլըճը
Սէրասէր . Պաշտան պաշա
Սէր թա բա . Պաշտան այաղա
Սէրիւր . Թախտ
Սէրմա . Սուգ , գըշ [խօշ
Սէրմէսթ . Սօն տէրէճէ սար-
Սէր նիկիւն . Թէրս տէօնմիշ
Սէրչար . Տօպտօլու [լէր
Սէրվէրան . Պաշլար , պէօյիւք-
Սէք նիհատան . Քէօքէք թա-
պիաթլը
Սէֆիտ . Պէյազ
Սըֆալ . Գատէհ
Սիբիհր . Կէօյ , տիւնեա
Սիլ . Սէլ
Սիյրէթ . (Բնաւորութիւն)
Սիրիլթ . Թապիաթ
Սիրիշք . Կէօզ եաշը
Սիւլիւք . Եօլա կիրմէք

Սիւսէք բայ . Այաղը հաֆիֆ
օլան
Սիւսէք մաղազ . Ազլը հաֆիֆ
Սիւսէք սիյր . Թէվէքէլի օլ-
մազ
Սիւվար . Պինիճի
Սիւվէյտա . Սյահլըզ
Սիւրախ . Տէլիք
Սուգ . Չարսու (շուկայ)
Սուզ . Եագըճը
Սուզէն . Իյնէ
Սուխէն . Սէօզ
Սուտ . Ֆայիտէ , (օգուտ)

Վ

Վամըզ Իւզրա . Իքի աշըզ մա-
շուգ
Վատի . Եօլ
Վարէսթէ . Խէլաս պուրմուշ
Վարուն . Թէրս տէօնմիւշ օ-
լան
Վէլէյքին . Վէլ Լաքին
Վէշ . Կիպի , (նման)
Վէֆա . Եարտըմ , (օգուտ)
Վուսլէթ . Պիրլէշմէք

Տ

Տախլ . Չէմը Իթմէք
Տաղ . Եարա , աթէշ
Տամ . Տուզազ
Տամէն . Էթէք
Տատրէս . Իմտատէ կէլմէք
Տարու . Պիր նէվի իլաճ տըր
Տէհր . Տիւնեա , (դար)
Տէմ . Վագըթ , նէֆէս , գան
Տէմպէսթէ . Նէֆէսի թու-
թուրմուշ
Տէնտան . Տիշ
Տէշթ . Օվա , (դաշտ)
Տէսթար . Սարըզ
Տէվաթ . Տիվիթ , (կաղամար)
Տէր . Գարու

Տէրաղուշ . Գուճագլամագ
Տէրեիւզ . Տիլէնճի
Տիլ . Եիւրէք , կէօնիւլ
Տիլ կիւտաղ . Եիւրէք եագըճը
Տիհէն . Աղըզ
Տիյճուր . Չիֆիր դարանըզ
Տիյնար . Բարա , (դինար)
Տիվ . Շէյթան . (դեւ)
Տիրախթ . Աղաճ
Տիրիղ . Էսիրկէմէք .
Տիրիղա . Էյվա , (ախոս)
Տիրհէմ . Ագճէ , (տրամ)
Տիրուղ . Եանլըշ , եալան
Տիւր . Ինճու
Տիւրտ աշամ . Շարապ իշիճի
Տուխթէր . Գըզ , (աղջիկ)
Տուն . Ալշագ
Տուշ . Օմուզ
Տուշիգէկեան . Պիքիրլէր , (կոյ-
սեր) [պէօլիւք
Տուտիման . Խանէտան , սոյ ,

Ր

Րագիպ . Տիւշմէն
Րազ . Սըր , (գաղտնիք)
Րագիտան . Սըրտաշ
Րաթլ . Գատէհ
Րախշ . Պէյկիր
Րահ . Եօլ
Րասթ . Տօղրու [մագ
Րէճհան . Մագպուլ թութուլ-
Րէճհան . (Առաջ անցնիլ)
Րէնկին . Կիւզէլ
Րէնճիշ . Տէրտ , իլէթ , էզլիթ
Րէշք . Հասէտ
Րէվա . Լայըզ
Րէվաճ . Բավայիշ
Րէվան . Կիտիճի
Րէֆնագ . Կիւզէլ , բարլագ
Րէֆթար . Նագ իլէ եիւրիւյիշ
Րէֆթէ Րէֆթէ . Կիտէ կիտէ
Րիյազ . Պաղշէլէր

Բիշ . Տէօքմէք , բարչա
 Բինտ . Գայտորդ , իշրէթ իտէն
 Բիթէ . Իբիբ
 Բիշէ . Տաճա
 Բիֆաթ . Եւրօսէքլիբ
 Բու . Երև
 Բուգէն . Բշրդ
 Բուգէն . Բէնճիրէ [նակ]
 Բուգկեար . Վագըթ , (Ժամա-
 Բուգու շէպ . Կիճէ կիւնտիւզ
 Բուխսար . Երև
 Բուգէն . Եաղ
 Բուպահ . Թիլբի
 Բուսում . Բէսմէր , գանունլար

Բ

Բեալա . Գումաշ
 Բեան . Մատէն
 Բեաշանէ . Էլ , օտա , եուվա
 Բեարիպան . Բէվրան
 Բեարսաղ . Իշէյիճի
 Բեաֆիր . Սլյահ , (անհաւատ)
 Բեաֆուր . Բեաֆիրի , պէեաղ
 Բէթման . Կիլի
 Բէհլ . Կէօղ սիւրմէսի
 Բէճ . Էյրի , չարբըգ [տիր
 Բէյվան . Պիր երլտըզըն իսմի
 Բէնճ . Խաղինէ . (գանձ)
 Բէշ . Չէքիճի
 Բէշթէ . Գայըգ
 Բէպիսա . (Նահանջ տարի)
 Բէսր . Չօգլուգ
 Բէվբէպ . Երլտըզ
 Բըպլի . Չինկեանէ
 Բիզպ . Եալան
 Բիլբ . Գալէմ , գամըշ
 Բինէ . Գին իտիճի , զարաղ
 Բիշվէր . Մէյէքէթ
 Բիսէ . Բէսէ (գրպան)
 Բիւլաղ . Եապան գարկասը
 Բիւլֆ . Աղըրըգ , (բիծ)
 Բիւհէն . Էսկի , ինթիեար

Բիւյ . Բէօյ , (գեղ)
 Բիւնճ . Պուճագ , քէօշէ
 Բիւնճիշրէղիր . Բէօշյէ չէ-
 քիլմէք
 Բիւնֆիքեան . Ճէնապը Ալլահը
 տէլալէթ իտէր պիր թապիր
 տիր

Բիւշատ . Աջըմըշ

Գ

Գաթիւ . Աջըճը . (յաղթող)
 Գախր . Շէրէֆ , (պարծանք)
 Գաղֆուրը խագան . Պիր բա-
 տիշահ իսմի տիր
 Գանուս . Բանօս տէնիլէն շիշէ
 Գարուգ . Հաղրէթի Էօմէր
 Գէթի ու զաֆէր . (Յաղթուլթ.)
 Գէհմ . Անլամագ
 Գէմ . Աղըզ
 Գէյ . Պէրէքէթ , (շնորհ)
 Գէնա . Կէչիճի , (անցաւոր) հիշ
 Գէնն . Մարիֆէթ
 Գէշան . Սաշըճը , բիւսկիւրիւճի
 Գէվարէ . Ֆիսքիյէ
 Գէր . Շան , (Փառաւորութիւն)
 Գէրամուշ . Ունուլթմագ
 Գէրգանէ . Ալիմ , ֆէյլէսօֆ ,
 տէրվիշ
 Գէրխունտէ . Պախտը
 Գէրտ . Եալընըզ , պիր տանէ
 Գէրտա . Իրթէսի կիւն , եարըն
 Գիզուն . Չօգ
 Գիսուն . Պիւլի , սիհր
 Գիրագ . Այրըլմագ
 Գիրաշ . Եաթագ , (անկողին)
 Գիրափան . Չօգ
 Գիրաֆն . Ֆըրաօն , (Փարաւոն)
 Գիրգաթ . Այրըլագ
 Գիրուղ . Բարլագլըգ
 Գիրտէվա . Ճէննէթ
 Գիւլբ . Ֆիլիգա , սանտաղ
 Գիւլֆիւլ . Պիպէր



Ֆ/Ղ 6 շուրուշ

